

全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

季度通讯

Quarterly Newsletter



2021年第四期 总第九十八期
December 2021 Vol. 4 No. 98

目录

协会简讯

- 6 全美中文学校协会第十三次全国代表大会公告
- 7 全美中文学校协会章程修改完缮及《标准实践指南》问世
- 8 《华彩影像》美国华文教育工作者摄影大赛惊喜连连
- 9 “华文水平测试”全美统一考试
- 10 A National Campaign to Teach AAPI History
- 11 夏铭副秘书长
— “构建华裔新生代成长发展生态系统”的倡议人
- 12 邢彬会长出席CLASS 2021午餐会
- 13 倪小鹏博士的“华文教育2.0时代”引起全球华校共鸣
- 14 协会再获“华文创想曲”大赛组织奖



年会报导

- 15 风雨兼程兴华教，与时俱进谱新章
- 18 全美中文学校协会第十三次全国代表大会暨华文教育研讨会
参会总结
- 19 冲破疫情阻隔，相聚圣地亚哥
— 记2021圣地亚哥年会
- 21 《从AP中文课程指南看语言基本功的训练》
— 人物专访-贾宝才老师
- 22 向“特殊贡献奖”获得者们致敬
- 23 大会花絮
- 28 A组论坛 — 中文学校建设及管理总结



目录

30	如切如磋，如琢如磨 华文教育研讨会 D 组 「课程与教学实践」
33	“华裔青少年身份认同和心理健康”主题总结
35	F组论坛发言总结
38	变化和机遇：后疫情网络时代的海外中文学校
39	如何在中文学校开展平等，多元文化与共融（DEI）教育
45	传帮带与创新 — 关于建立华裔新生代成长和发展生态系统的倡议



论文选登

51	Bylaws, SPG 到Local Policies规章制度分级管理的探索
55	关于增设《美国华人历史》教程的思考和建议
58	San Jose 圣荷西华人遗迹追思
61	华文教育要培养什么样的华二代？
63	Perspective from a Second Generation Chinese American: Bridging the Gap
72	海外华文教育的商业性与市场化趋势
74	后疫情时代，海外中文高中教学的新思考与期待
79	我校华文教育课程设置暨教学理念概述
83	有趣的中高年级大型教学活动设计
88	体演教学，让学生增强文化自信
90	中文教学中的实际问题
94	《字·诗》是集中识字，快速形成中文自主阅读能力的好帮手



目录 CONTENTS

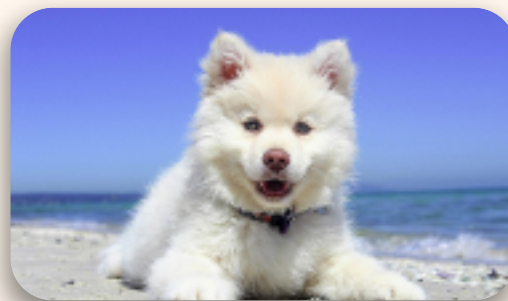
学校活动

- 98 亚省现代中文学校2022年春季学期将回归线下实体教学
- 99 用画笔描绘生活，用毛笔书写情怀—美洲中华中学校师生书画作品获奖
- 104 亚省现代中文学校在全美征文大赛中独占鳌头



学生作品

- 105 一张通向幸福的车票
- 106 爷爷是一盏灯
- 106 妹妹给我的感恩节礼物
- 107 妈妈的心
- 108 我想去的地方
- 108 登长城
- 109 流浪狗历险记
- 109 王小乐的了不起的魔法棒
- 110 我可爱的小狗“棉花球”



111 2020-2021全美中文学校地区联络中心主任名单

112 全美中文学校协会第十三届理事会成员

目录 CONTENTS



声明：本刊除有关协会新闻报道和转载文章外，其余来稿均由会员学校所提供，文责自负，本刊不负责核实。



官方微信



季度通讯

发 行
出 版 人
总 编
副 总 编
出 品 人
主 编
副 主 编
编 辑
网 版 编 辑
电 话
投 稿
脸 书
协 会 网 站
协 会 电 邮

全美中文学校协会
邢 彬
郑 良 根
帅 致 若
朱 苓
许 兰 薇
郝 雪 飞 江 燕
姚 矢 音 张 凯 歌 仲 玲 郭 奕 敏
李 华 志
609-941-4097
csaus.newsletters@gmail.com
www.facebook/csaus.connect
www.csaus.org
info@csaus.org

全美中文学校协会第十三次全国代表大会公告

全美中文学校协会第十三次全国代表大会于2021年12月10日-12日在加利福尼亚州圣地亚哥市召开。本次大会选举出协会第十四届理事会成员，会长1人，副会长2人，理事7人，共10人。大会还就第十三届理事会提交的协会章程修改草案及首版《全美中文学校协会标准实践指南》草案进行审批。

一、新当选的第十四届理事会成员：

会长：倪小鹏（俄亥俄现代中文学校）

副会长：梁辉（哈维中文学校）

夏铭（牛顿中文学校）

理事：陈卫平（华府希望中文学校）

关丽华（休斯顿华夏中文学校）

李欣（亚特兰大现代中文学校）

苗欣然（密西根新世纪中文学校）

邱继明（希林亚裔社区中心中文学校）

王静涛（爱城华文学院）

许尤峰（圣路易现代中文学校）

二、协会新章程及《全美中文学校协会标准实践指南》审批通过。

总票数56票，其中49票“同意”，占投票总数的87.5%。2票“不同意”，1票弃权，4票无效。

根据协会现有章程第十二章规定，经理事会批准的提案必须在会员大会上由参加投票的会员三分之二的多数票表决批准。经会员大会批准的修正案应在大会结束后生效。

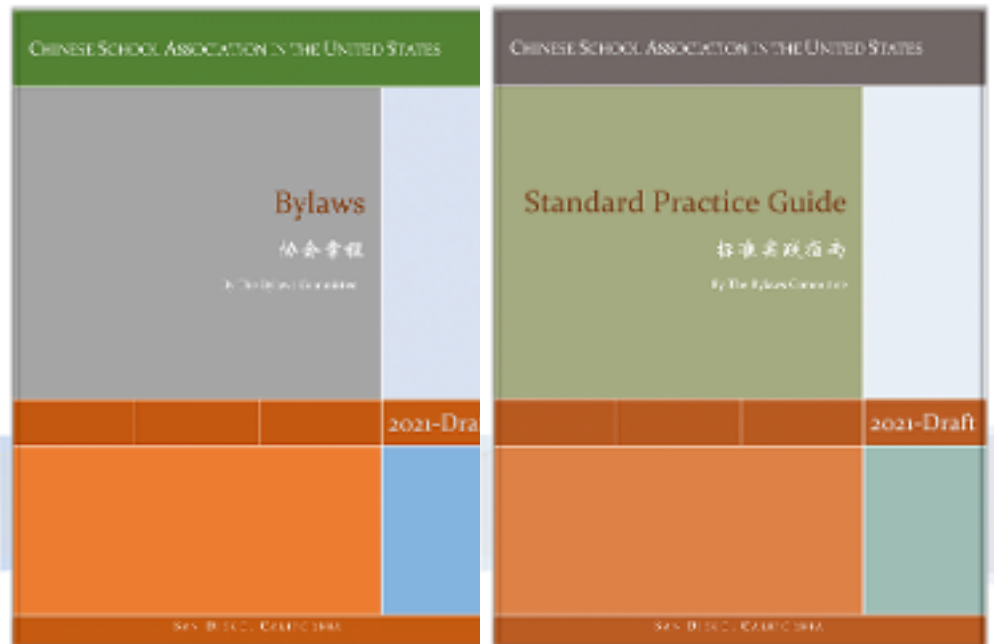
全美中文学校协会 特此公告

全美中文学校协会章程修改完缮及《标准实践指南》问世

2021年11月13日，协会章程修缮工作组与协会理事会再次举行联席会议，对修整一新的章程及首版《全美中文学校协会标准实践指南》（简称SPG）作最后讨论。根据会前传阅的文本，会上大家就个别问题再次进行了热议，例如，关于超大型学校的定义和权益，既是历史遗留问题，也是章程修整需要考虑的新问题。与会者还对部分条款反复推敲。经过两个半小时的讨论，章程修缮工作组全票通过对协会章程及标准实践指南的提案，联席会议一致同意将两个文件提交第十三次全国代表大会审批。



本次章程及SPG文本的修整和编写主要由邢彬、张星钰、郑良根三人协作执笔完成。会前10天，邢彬会长将与律师多次讨论修改完善的章程草案，及修正后的SPG送交工作组和理事会全体成员审阅。她指出，本次章程修改依照协会注册地密西根州相关法律规定，聘请专业律师指导、协助完成，特别是SPG的问世，标志着全美中文学校协会的管理向正规化、专业化迈进一大步。从2020年10月理事会批准成立专项工作小组，2021年2月工作组正式成立并开始工作，到11月中旬最后通过提案，前后历时9个月，是一项艰巨的大工程。邢彬会长感谢工作组及理事会全体同仁精诚合作，为协会的发展做出了重要贡献。



注：新的章程及首版《标准实践指南》于2021年12月12日在第13次全国大会上经会员审核批准。

《华彩影像》美国华文教育工作者摄影大赛惊喜连连

协会于8月初开始发起面向美国华文教育工作者的《华彩影像》摄影大赛，反响热烈，共有120余人参赛，收到投稿640余张，总点赞量883次。我们邀请中国新闻社、中国摄影家协会、美联社著名摄影师等摄影界专家组成评委会，对作品进行了



进行了多轮评选，共选出入围作品200幅，其中获奖作品20幅（组），分别是一等奖1幅、二等奖3幅（组）、三等奖6幅（组）、优秀奖10幅（组）。

本着服务美国中文学校，服务华教工作者的活动宗旨，评审工作组对于获奖作者的身份逐一核实，确定是美国华文教育工作者（包括教职员工和热心人士）。在此基础上，评委根据摄影水平、摄影技术、拍摄难度等方面的情况，结合群众性、艺术性、思想性的特点，评选出最终

获奖作品。

20幅获奖作品在12月初举办的全美中文学校协会第13次全国代表大会期间现场展出。大会还向获奖者颁发了获奖证书和奖金，最高奖项\$500创下协会颁奖记录。



江江理事为一等奖获奖者贾忠颁发证书及奖金（唐艺杰副会长代领）



获奖者朱苓（二等奖）、李华志（三等奖）开心地合影留念

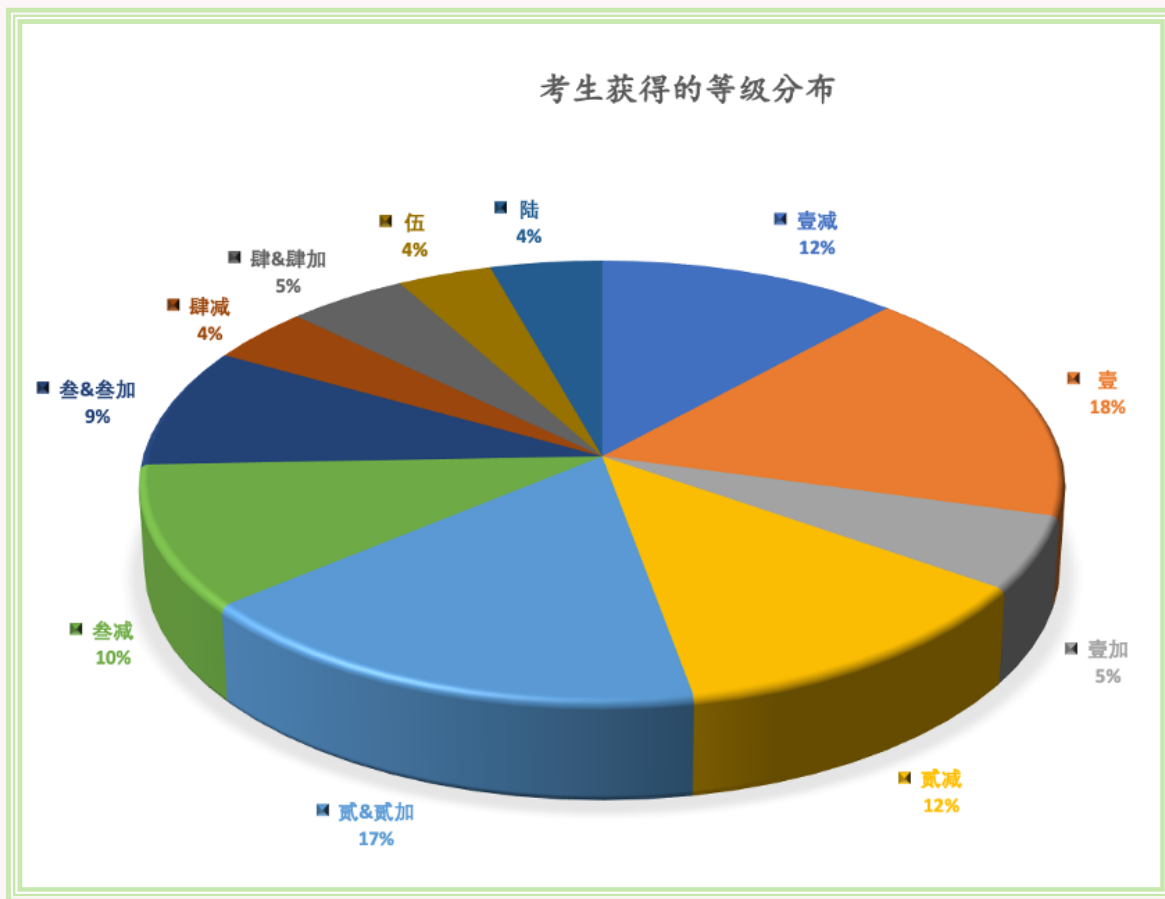


协会简讯

“华文水平测试” 全美统一考试

10月23日和24日，协会教研部华测项目主管夏铭理事携同来自四所会员学校的5位校长、老师参与的华测推广小组，经过紧张筹备，举办了首次全美华测统一考试，共有10所学校的367名学生参加了本次考试，包括远在塞班的中文学校学生。华测主办方暨大华文学院对此给予高度赞扬，称全美统一考试“对于促进美国及其他国家继承语教学向标准化发展具有重要意义”。其他国家的华教组织也纷纷来向我们取经。

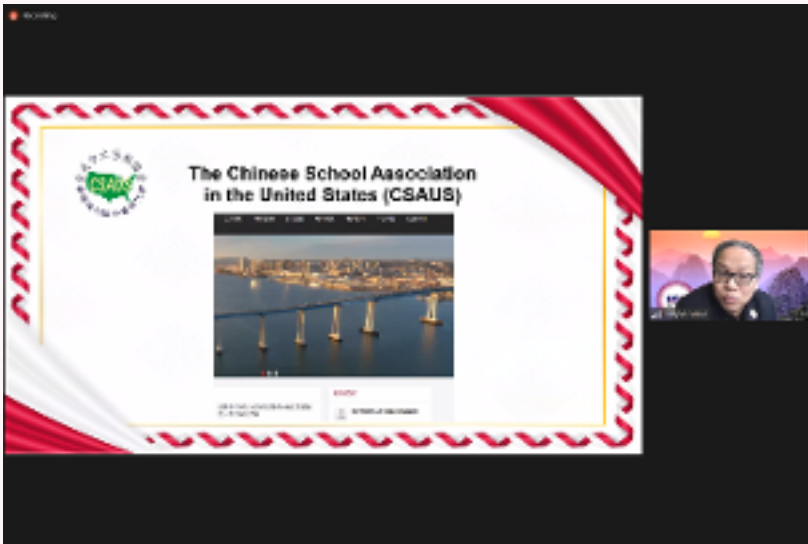
全美中文学校协会于2020年2月与暨大华文学院签署华测承办协议。截止十月底，美国已有18所学校尝试采用了“华测水平测试”。十月统考由协会筹办是为了减轻会员学校负担，鼓励更多的学校、教师、学生和家长体验这一专为华裔继承语学习者量身研发的中文水平测试。



A National Campaign to Teach AAPI History

10月7日，邢彬会长、夏铭副秘书长出席了由美国华人联合会（UCA）举办的“A National Campaign to Teach AAPI History”论坛，国会议员孟昭文、伊利诺伊州众议员Jennifer Gong-Gershowitz、AAEP创办人Stewart Kwoh、1882基金会Ting-yi Oei等有影响力的嘉宾，及新泽西州社团Make Us Visible 代表等相继发言，举例说明亚裔历史在美国教育体系中长期缺失所产生的严重后果，倡议全美各州立即行动起来，共同推动亚裔历史进入美国中小学课堂。

论坛主持人、美国华人联合会会长薛海培在开场发言时介绍了全美中文学校协会为本次论坛协办方之一。



UCATALKS

华人大讲堂

A NATIONAL CAMPAIGN TO TEACH AAPI HISTORY

 Grace Meng United States Representative	 Jennifer Gong-Gershowitz Illinois State Representative	 Stewart Kwoh Founder of AAEP
 Ting Yi Oei The 1882 Foundation	 Kuni Hungayan MakeUsVisible NJ	 Billy Zeng Student Leader



Thursday, October 7, 2021
4:00pm EDT | 1:00pm PDT

夏铭副秘书长

— “构建华裔新生代成长发展生态系统” 的倡议人

10月20日，协会副秘书长夏铭应邀出席大华府中文教师学会秋季年会-“United We Are One”，并做题为“当前社会背景下中文教学中的族裔定位和应用”的演讲。

夏铭理事有两个年幼的女儿，因此他对于华二代的成长与心理健康问题一直情有独钟，深入研究，近年来积极参与各个民间组织对此类话题的讨论，并提出了“关于构建华裔新生代成长发展生态系统”的倡议，颇受同道瞩目。在本次CLTA-NCR年会上，夏铭与美国前交通部长赵小兰，其父赵锡成博士，及《美华史记》编辑黄倩，印州外语教师协会会长关春梅同台，共同探讨中文教师如何讲述华裔历史，如何将平等、多元化等内容融入教学中。

United We Are One

How World / Chinese Language Teaching Can and Should Contribute to DEI

主讲嘉宾



赵小兰部长



赵锡成博士

特邀讲员



夏铭老师



黄倩老师



关春梅老师

CLTA-NCR
大华府中文教师学会
2021年秋季年会

美东时间：

2021年10月30日 (星期六)
2:00pm - 5:00pm
Sat, Oct 30, 2021
2-5pm Eastern Time

扫码注册报名
Scan to Register



邢彬会长出席CLASS 2021午餐会

同去年一样，全美中小学中文教师协会的年度午餐会依然在网上进行。11月20日，邢彬会长再次应邀出席了这个富有创意的网络午宴，并致词。

邢会长在致词中提到，“过去的一年中，我们共同见证了许多重大历史变化，直接关乎中文教育的进一步发展。这期间，贵我两会利用各自的平台，为推动美国华文教育做出了极大的贡献。”她赞扬CLASS连续举办各种教师培训讲座，热点谈，急救包，成长营，及时讨论老师们关心的话题，让听众颇受裨益。她还介绍全美中文学校协会也有许多新举措，特别是在疫情尚未登录美国的时候就开办网课培训系列讲座和工作坊，助力美国的中文学校迅速、全面地转为网上授课。邢彬会长希望双方今后能够进一步加强合作，携手在推动亚裔历史特别是华裔历史进入中文课堂方面做出更大努力。



倪小鹏博士的“华文教育2.0时代”引起全球华校共鸣



应北京华文学院邀请，11月26日，我协会理事倪小鹏博士作为“2021年海外华校管理者研习班”授课专家，与研习班同仁一起探讨疫情+互联网+华文教育时代管理目标和资源配置转型的议题。倪小鹏博士以全美中文学校协会服务会员学校的经验和实践为基础，分析后疫情时代华文教育面临的普遍挑战和机遇，探讨实体回归的必然性、线上线下融合常态化、多元文化社会公义的呼声、课程的本土化情境化需求、师资队伍技能的调整、教学内容和模式更新等现实议题，提出转型时代华文学校资源共享、合作共赢的策略和新课题，引起各国华校同仁的共鸣。课程受到了研习班组织者和来自世界各地的学员的一致好评，“倪老师把当前形势分析得很透彻，发人深省！”，“倪博士讲的很真切，很多情况也是我们遇到的，感同身受！”，“提醒了我们学校未来发展要考虑的方向”。研习班课程以在线形式开展，全球各地近百位校长和管理人员踊跃参与课程互动和讨论。

北京华文学院

华文教育2.0时代 华校管理者面临的机遇和挑战

倪小鹏 博士
全美中文学校协会理事
俄亥俄现代中文学校理事

潮流分析 范式转变 行动指南

课程要点：数学技术富足、多元文化认同、数学目标、方法、活动、评估、行动设计、实践

北京时间：11月26日18:00-19:30
ZOOM会议号：891 7277 9287
密码：989 471



协会简讯

协会再获“华文创想曲”大赛组织奖

平安夜之际又传来喜讯，全美中文学校协会再次获得“华文创想曲”海外华裔青少年创意作文大赛优秀组织奖！

该项赛事由江苏省侨办主办，面向海外华校学生。从2018年的首届大赛起，全美中文学校协会就一直是主要协办单位之一。本届理事会在学生服务部吴天舒理事的认真负责、积极组织下，会员学校踊跃投稿，稿件质量较高，受到大赛主办方的赞许。在疫情前的2018年“寻根之旅”夏令营，和2019年的“大运河文化之旅”体验营开营仪式上，均有协会营员获得“特等奖”和“一等奖”的殊荣。



协会简讯



年会报导

风雨兼程兴华教，与时俱进谱新章

全美中文学校协会第十三次全国代表大会暨华文教育研讨会圆满落幕



【全美中文学校协会讯】全美中文学校协会第十三次全国代表大会暨华文教育研讨会于2021年12月10日至12日在美国加利福尼亚州圣地亚哥市希尔顿逸林大酒店召开。本次大会以“风雨兼程兴华教，与时俱进谱新篇”为主题，虽然受疫情影响，仍有来自全美各地中文学校和华文教育组织的230多位代表共聚一堂，同庆二十七年来协会在中文教育、弘扬中华文化及社区服务等方面的成果，探讨新形势下华文教育发展的新方向、新举措。

全美中文协会会长邢彬女士在开幕式致词中回顾了过去3年里，面临新冠疫情大爆发、政治动荡、经济萧条的困境，第13届理事会团结一致，坚守信念，不畏艰难，努力探索和创新，引领会员学校在困境中求生存、求发展。她在总结协会主要工作时介绍说，本届理事会充分利用中国华文教育基金会的资源举办教师系统培训，对中文学校教师进行全方位的指导提升，改变了以往“名师巡讲”培训时间短，培训课题零散，培训效果不理想的情况，向专业化又迈进了一步。在教学评估方面，协会与暨南大学华文学院签署《华文水

平测试》承办协议，并在去年5月成功举办了全球第一次网络考试，今年10月又举办了首次全美统一考试，美国统考对于促进美国及其他国家继承语教学向标准化发展具有重要意义。在网络教学方面，早在疫情尚未登陆美国时，协会就率先开办了系列网课培训和工作坊，帮助会员学校在短时间内由实体转为网课，并且一路陪伴、指导老师们到五月期末设计、实施期末网考。去年底，协会首次尝试网络教学研讨会。在资源共享方面，协会凯乐网校应运而生，意在利用协会平台和互联网技术，尝试共享资源，帮助中小学校减缓或摆脱因生源流失而产生的困境。在教材方面，经过多方协调、协商与合作，去年起暨大《中文》教材的美国发行工作正式回归协会。目前，全美中文学校协会是暨大《中文》教材在美国的唯一发行机构。协会网站特别增加了教材订书单。网上订书单简洁明了，按照收货人地址自动发送到分管的配送点，一站到位，方便全国各地的学校订购，结束了以往订书渠道分散，甚至找不到联系人的状况。

邢彬在发言中还指出，“互联网+华文教育”已是大势所趋，高速发展的互联网教学势必给华文教育带来颠覆性的变革，引发中文学校的形态与教育结构的变化。如何将网络教学与实体课堂教学完美结合，如何构建继承语教育的家校合作的良好模式，中文学校未来的主要功能等等，都是亟待探讨的问题。邢彬会长勉励华教同仁积极开动脑筋，打破传统思维模式，转变固有的办学和教学理念，勇于创新，敢于拥抱时代赋予我们的机遇。

大会共举办了65场专题讲座，内容涵盖中文学校的建设与管理，网课与教学实践，教材、教法与评估，华裔青少年的心理健康与文化认同等各个方面。关于“后疫情网络时代的海外中文学校”、“华裔新生代成长和发展生态系统”及美国华裔历史改编为教材等成为本次研讨会的热点话题。特邀讲员美国国防语言学院林松柏教授作了《国际中文教育中文水平等级标准》挑战与应对的学术报告；《美华史记》创办人黄倩老师作了《讲出我们的故事，改变我们的未来》的报告；由全美中文学校协会、全美中小学中文教师协会，和全美中文学校联合总会组成的全美中华语言文化联盟在本次会议上也举办了题为“凝聚力量，为中文学科纳入美国各级语言教学体系而努力”的座谈。

本次大会审批通过了理事会提交的全美中文学校协会新章程和首版《全美中文学校协会标准实践指南》，标志着这个已有27年历史的华教组织向正规化建设方向又迈进一大步。

大会还选举产生了以倪小鹏博士（俄州）为会长的第14届理事会成员，表彰了辛勤工作的本届理事会成员和对协会有特殊贡献的前会长、顾问，同时，为一大批会员学校的优秀华文教师、华校管理者和华教活动的组织者、赞助方颁发了奖状和证书。协会第一任会长倪涛带头捐助大会，第十一任会长张星钰、伟博教育校长韦剑波、费城东北区中文学校谢炜校长等同仁也纷纷为大会提供资助，以实际行动支持协会，支持北美华文教育。

全美中文学校协会全国代表大会受到了海内外极大的关注。中国驻美国大使秦刚特为大会发来贺信及视频贺词，赞扬协会带领全美中文学校致力于华文教育发展取得的重要成就，鼓励协会继续努力促进中美文化交流互鉴，为推动中华文化传播发展做出更大贡献。通过视频祝贺的还有圣地亚哥市市长 Todd Gloria，中国驻洛杉矶总领馆张平总领事，国会议员 赵美心（加州）、Jake Auchincloss（麻州），密苏里前州长、美国中部美中协会主席Bob Holden，俄亥俄州立大学东亚语文资源中心主任 Dr. Galal Walker（吴伟克），暨南大学华文学院院长邵宜。大会还收到来自各友会及中国侨联、国侨办和中国各省、市侨办、侨联、及华文教育组织的贺信。

现场出席的嘉宾有圣地亚哥州立大学中国文化中心执行主任刘丽蓉教授，洛杉矶中国文化中心主任、亚太公司总裁舒岚，美国中文教师学会前会长何宝璋，全美中小学中文教师协会会长徐玺雅、执行长贾宝才，全美中文学校联合总会会长李梅如，创会会长许笑浓，俄亥俄州大全美东亚语文资源中心助理主任李敏儒博士，南海公司副总裁张晓江、桂高华。新华社洛杉矶分社、凤凰卫视美洲台、人民网、圣地亚哥华文网等多家媒体也前来采访报道或者转发新闻。

11日的晚宴洋溢着欢歌笑语，因疫情而阻隔两年的新老朋友终于欢聚一堂。协会大纽约地区联络中心前主任林骏教授送来了他的亲笔题词“一入华教深似海，从此相随无归期”，感动了在场的所有同仁。与会人员纷纷表示此次参会收获颇丰，不但了解到了急需的信息，更重要的是结识了良师益友。邢彬会长表示，协会将继续携手华教同仁们，凝心聚力，迎接挑战，砥砺前行，共同推动北美华文教育事业在新形势下与时俱进，行稳致远。

本地会员圣地亚哥华夏中文学校和周边地区的河滨华夏、启智教育等给予大会极大的支持，为大会的顺利举办添砖加瓦。

大会虽然结束了，但弘扬推广华文教育的初心和使命将镌刻于每一位参会者的心底。

要鹃, 许兰薇 报道/ 朱苓, 苏鹤云 摄影



邢彬会长致词



第13届邢彬会长与第14届倪小鹏会长交接



秦刚大使致词



新当选的第十四届理事会全体成员



洛杉矶领馆张平总领事致贺词



新当选的倪小鹏会长

岁
报
年

全美中文学协会第十三次全国代表大会 暨华文教育研讨会参会总结

现代亚省中文学校 张丽

2021年全美中文学协会第十三次全国代表大会暨华文教育研讨会于12月10-12日在加利福尼亚州圣地亚哥市召开。会议聚集来自美国各地二百多名教师、校长、协会成员还有其他特邀嘉宾，以“风雨兼程兴华教，与时俱进谱新章”为主题，分组讨论了后疫情时代中文学校的发展方向和建设管理，华文教育的新理念和新方法，华裔青少年心理健康、身份认同和文化自信等课题。我很荣幸代表亚省现代中文学校参加了这次会议。

10日下午5点办理完报到手续后，聆听了当晚在Great Room III的华文教育讲座。我校冶老师以“浅议远程中文教育平台带给美国本土中文教学的‘危’与‘机’”为题，分析了远程教育平台与本土中文教育的不同特性和优势，阐明了本土中文教学的不可替代性。怎样迎接远程中文教学对本土中文教学的冲击这个话题引起与会者的强烈共鸣和热烈讨论。之后的两个讲演，加州中文教学研究中心徐玲华老师的“科技为桨--成就AP中文的三大法宝”图文并茂，举例说明iChinesereader 融听说读写为一体，对AP考试准备具有的强大助力。中小学中文教师协会贾宝才老师的“从《AP中文课程指南》看语言基本功的训练”则着重阐述语言基本功的重要及其具体要求。他们的讲座也燃起在坐听讲老师的讨论热情，频频提问。

11日上午是大会开幕式。开幕式上，大家齐聚一堂，会场气氛热烈而庄重。协会会长邢彬致欢迎辞，她回顾了三年来在逆境中协会成员团结一致，加强校际交流，促进中华语言和文化教育与交流，总结了理事会展开的一系列活动，并充满信心，展望未来。紧接着是协会工作报告，之后的大会主题演讲是由美国国防语言学院林柏松教授所做，标题是《国际中文教育中文水平等级标准》：挑战与应对。林教授介绍了以“四维基准”、“三个评价维度”和“五项语言技能”为基础的

三等九级新标准。另外三个主题演讲分别是，CSAUS章程修订工作组张星钰的“全美中文学校协会新章程和标准实践指南说明”，《美华史记》创始人/撰稿人黄倩的“讲出我们的故事，改变我们的未来！”，和CSAUS华测工作组夏铭、陈荣基的“海外中文学校与华文水平测试”。

11日下午是分组演讲，根据议题分为六组，我的演讲题目是“后疫情时代中文教学的成长与进深”，所以分到了网课教学实践这一组。美国休斯敦华夏中文学陈晓英老师从备课、预习、网课、拓展训练和家校共育五个模块分享了线上线下融合教学模式；密西根新世纪中文学校的华磊老师介绍了网上成人汉语教学的新体验；瑞华中文学史力红老师介绍怎样发挥网络教学的优势；亚省现代中文学校主管学生生活的副校长曾颖华分享了该校如何利用互联网的优势，广泛采用各种软件和网络平台开展线上课外活动；休斯敦华夏中文学王美琴老师着重讲述如何让更多高中生保持中文学习热情，登上“金字塔”的塔尖；西北中文学董英华老师演讲中直接给出许多具体的网络教学中的互动应用系统。在演讲间隙，我还听了亚省现代中文学校校长安然以“美国华裔历史教学中的一个策略和三个维度”为题的精彩演讲。他以密西西比三角洲和亚利桑那墓碑镇华裔历史的实例，分析华裔历史在美国近现代史中的缺失，在美国大众娱乐文化中的被歪曲，以及迭代延续性的弱化，从而引出立足乡土历史，以学生身边的实例展开中文课上华裔历史教学的新策略。

这是我首次参加全美中文学校代表大会。这次大会给我留下难以忘怀的印象是大会全体工作人员的勤勉努力和与会者对议题讨论的极大热情。大会组织者从发出大会征稿邀请到主持会议，再到安排接送，工作非常到位；正因为协会找准了大家普遍关心的在教学实践中遇到的问题

为议题，才有了参会者会上会下富有成效的讨论，经验的分享和彼此的鼓励；此次研讨会成功之处在于不但会上大家共议如何促进中文教学，而且在疫情后将大家更紧密地联接起来。会后两周内，河滨华夏中文学校的许燕青老师应西北中文学校校长冷静的邀请，在zoom上与更多没能参会的老师们分享她的“搭建舞台，点燃热情，享受

成功”的教学理念和方法。俄亥俄州立大学的李敏儒老师提供“对谈：体演文化教学法与中文教学”讲座信息，费城东北区中文学校校长谢炜协助并赞助多位外校老师报名。相信有中文教学同仁的彼此合作与勉励，我们必定在风雨兼程中兴华教，谱新章。

冲破疫情阻隔,相聚圣地亚哥

— 记2021圣地亚哥年会

田园

两年的疫情阻隔，三年的久别等待，以“风雨兼程兴华教，与时俱进谱新章”为主题的全美中文学校协会第十三次全国代表大会，暨华文教育研讨会于12月10日至12日终于在加州圣地亚哥市举行了。

我们来自全美国会员学校和华文教育组织的230多位代表济济一堂，参加了60多个专题讨论会。其内容涵盖了新冠疫情后中文学校的建设与管理，网课的利与弊，“互联网+华文教育”的教学实践，教材与评估，华裔青少年的心理健康与文化自信及认同等等多个方面。其中夏铭（协会副秘书长）传帮带与创新 - 关于构建华裔新生代成长和发展生态系统的倡议；梁辉和翁璇校长的关于如何在中文学校开展多样性、公平性和包容性 (DEI) 教育；特邀嘉宾美国大学理事会 College Board AP中文考试委员会专家、贾宝才执行长的题为《从〈AP中文课程指南〉看语言基本功的训练》的学术演讲等等都使大家收获颇丰。特别是我向贾宝才老师会下请教AP中文的教学教法，亲身感受到他对AP中文课程的三种交流模式的理解的透彻和精准以及教学设计的层层递进，丝丝入扣，让我受益匪浅！两天的会议，不仅专题讲座精彩纷呈，老师们之间的相互学习也十分有效，尤其是圣地亚哥当地的几位老师的宝贵经验分享，比如王鹃、史云青、赫然、张怡娜老师等等，同仁之间真正地达到了相互学习、取长补短

短、共同提高的目的，更好地体现了会员学校老师们之间的团结协作、和谐共进的精神。



贾宝才执行长与田园老师

除了丰富精彩的大会内容，协会的第十三届理事会还精心为大家安排了会后的“圣地亚哥一日游”，颇受欢迎和热捧！也许是因为自己多年住在美国大平原—芝加哥的原因，一直觉得海边的城市有一种令人憧憬的色彩，因为这里是光与影最佳的结合地，使空气中都弥漫着浪漫的气息。圣地亚哥使我的这种感觉得到了印证。周一清早我们就来到了圣地亚哥北边的La Jolla Cove，那里海天浩渺，浪拍礁石，涛声阵阵，有湛蓝的海水，嶙峋的怪石，清新的空气，浪漫的沙滩，成群的海鸟和海鸥时而在空中翱翔，时而落下；海豹和海

狮们或躺或立，悠然自得；还有人在潜泳，划艇，滑浪……确实是美不胜收！



许兰薇理事与田园老师在La Jolla Cove

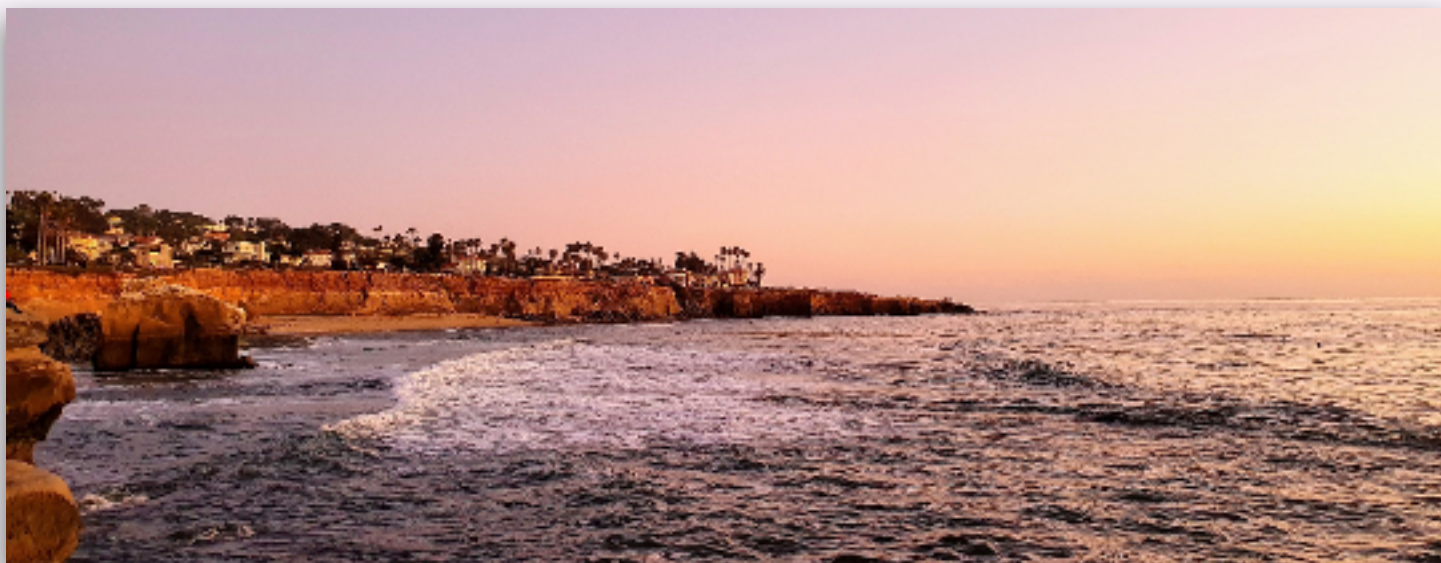
虽然一天的游程有点紧张，好在我们的二号旅游车上有免费“导游”-邢会长，她井井有条地安排了经典的旅游景点，并且把每一段行程的时间计算得颇为精准。在车上还为大家介绍每一个景点的特色，特别有一段关于科罗纳多岛和科罗纳多酒店的介绍，幽默风趣还充满诗情画意，惹得大家哈哈大笑，有人赞她是“诗兴大发”！科罗纳多岛确实是如邢会长描写的那样风景秀丽，高耸的椰子树和婆娑的棕榈树摇曳交错，花香争艳，街道典雅；发生过“不爱江山，爱美人”的温莎公爵与辛普森太太风流轶事的科罗纳多宾馆，如同古城堡一样的白房红屋顶，衬着湛蓝的海水、银色的沙滩，令人流连忘返。不过你不用担心迟到，因为邢会长会站在高处提醒你：“要集合啦！”



邢彬会长工作照

美好的旅程总是短暂的，太阳一寸一寸地躲进海里，晚霞也越来越淡了，即将与圣地亚哥说再见了，但是给我们的收获却是无法用语言表达的。不仅了解沟通了宝贵的资源及信息，更重要的是结识了良师益友。大会虽然结束了，但弘扬华文教育的初心，迎接挑战，砥砺前行的使命将铭记于每一位参会者的心里。圣地亚哥年会的日子是短暂的，但是它带给我的感觉却不同寻常，那是一种在漫天花雨中自由奔跑的欢乐和希望！殷切地期许本次大会的精神和宗旨继续：风雨兼程兴华教，与时俱进谱新章！

年
报
会
时



从AP中文课程指南看语言基本功的训练

访全美中小学中文教师协会执行长贾宝才

编辑整理 王 鹃

摄影 朱 苓

全美中文学校协会第十三届全国代表大会暨华文教育研讨会于2021年12月10日至12日在美国加利福尼亚州圣地亚哥召开。作为受邀嘉宾美国大学理事会(College Board) AP中文考试委员会专家、全美中小学中文教师协会贾宝才执行长为大会做了题为《从〈AP中文课程指南〉看语言基本功的训练》的学术演讲。



自2007年AP中文考试开始以来，全美各地各级中文教学项目得到了极大的推动并更加系统化、目标化和规范化。而2019年大学理事会出版的《AP中文课程指南》在推动这三化的发展上做了更明确的指导并提出了具体的要求。

会上作为有着三十八年中美语言教育经验的先锋贾宝才老师介绍了AP中文课程中的基本功包括的方面以及需要加强哪些基本功训练，并用详尽的实例诠释了其具体要求和达标途径。

AP中文考试的方式决定了在AP中文教学中注重基本功训练的重要性。贾老师不仅是主流高中的AP中文教师而且是系主任。在日常的中文教学中，贾老师不断地拾珠玑、汲精华，总结了一套完整的培训学生的方法和理论。

作为一种performance test, 学生需要完成一个接一个的不同的任务，完成这些任务的过程就像一个演员在舞台上完成一系列表演任务一样，所谓的“台上一分钟，台下十年功”就反映了对一个演员来说基本功训练的重要性，不同的表演需要不同的基本功，同样的道理也适用于体育运动中的不同竞技项目。

基本功训练是需要有计划地，由浅入深，由易到难，是一个长期的积累过程。AP阅卷的经验让贾老师看到一些学生缺乏最基本的语言能力，这让老师们替他们着急担忧。作为老师，人人都有责任计划和设计好合理的适合学生程度的不同形式的基本功训练。学生若是学不好，老师有着很大的责任。

基于美国大学理事会AP中文委员会委员的经历，贾老师对AP中文课程的三种交流模式的理解极为透彻和精准。演讲中贾老师指出：“汉字的音、形、义有它独特的形式，这个跟任何的拼音文字都有着本质的不同，汉语的句子和篇章结构也有自己的特点，我们的句子常常没有主语，放在句子开头的名词也不一定就是主语；我们说话或者描述事物的时候，往往都是从大到小，从抽象的总体到很细致的具体，从整体到部分，这些也都是汉语的独特之处。”

在AP中文课程中的基本功训练上，贾老师提醒大家要特别注意：第一，词汇的学习，包括手写汉字的基本功，打汉字的基本功，拆字、组词、造句；第二，句型结构的学习，了解基本句型在陈述句，疑问句和否定句中的特点并进行练习；第三，AP考试各项任务的基本功练习不可或缺。

会上，最为引人注目的是贾老师最后的干货分享。贾老师用学生的答卷现场分析答题技巧和评分点。精彩不绝！

贾老师的演讲，开阔了美国中文学校管理人员和一线从教老师们的眼界，让大家看到了汉语言基本功的训练之道光明无限，有径可循！



向“特殊贡献奖”获得者们致敬

12月11日周六的晚宴是年会期间最热闹的时候。经过一整天紧张的会议议程及周五的旅途劳顿、时差反应、和周五当天各个精彩讲座、论坛带来的兴奋，此刻全体参会人员欢聚一堂，新老朋友终于有时间轻松愉快地交谈。大家举杯同庆，相互祝福，欢度提前到来的节日！

按照惯例，晚宴上还包括表彰仪式，向三年来为协会、为学校做出贡献的人员颁发奖状和证书，其中最引人瞩目的一项是邢彬会长向三位杰出同仁颁发“特殊贡献奖”。三位获奖人是：协会第4任会长、总干事郑良根，协会第11任会长、底特律地区联络中心主任张星钰，和协会期刊出品人、圣地亚哥华夏中文学校理事会理事朱苓。邢彬会长在表彰时说，本届理事会所取得的一项划时代的重大成果—章程依法修整完善和首版《标准实践指南》问世，张星钰和郑良根两位前会长功不可没。朱苓老

师虽为协会新人，但三年来他为提高协会宣传力度和改善协会对外形象，亲历亲为，出资出力，贡献突出，赢得了期刊部全体同仁的赞誉。朱苓博学多才，还是位出色的摄影家。本次年会的背景图片和手册封面，及全体人员集体照就出自他的手。大会期间朱苓老师还全程担任摄影和录像，忙得茶饭不及。

邢彬会长还为俄亥俄州立大学东亚语文资源中心主任吴伟克教授颁发了“终生成就奖”，表彰他毕生为推动中文和中华文化教育，促进美中民间交流，致力改善美中友好关系所做的不懈努力，特别是他作为全美中文学校协会顾问对协会在华文教育方面的指导和帮助。

我们向这些对华文教育有卓越贡献的同仁们致敬！



“特殊贡献奖”得主：（左起）郑良根，朱苓，张星钰



为吴伟克教授（Dr. Galal Walker）颁发的“终生成就奖”。



花絮 大会选址



理事会在2020年1月会议时就考虑了年会选址，大家一致同意在圣地亚哥召开年会。随后邢彬会长开始了广泛的查询，最后选出了4个可能的会议场所，并一一进行实地考察，详细记录每个会场及其周边的情况，列表比较，并与有丰富年会选址经验的郑良根会长商议。在3月份的理事会第

九次会议上，郑良根会长向理事会介绍了选址需要考虑的主要因素。经过理事会磋商，认真比较，最终选定希尔顿逸林大酒店为本次会议场所。这次会议也开启了大会筹备工作全面开展。会后邢彬会长对于选定的会址，又进行了4次细致深入的考察。



食宿安排

考虑到本次大会在特殊时期召开，各校在困难时期仍然挤出经费派人参会实属不易，会务组尽一切可能优化餐饮。

由于南加州是旅游胜地，餐饮费用及税率相对较高，因此餐饮既要考

虑慰问代表的初衷，又要考虑协会的经济实力，同时还要兼顾疫情因素。最后制定了快餐与酒店餐饮结合的合理

安排。负责住宿的郑良根前会长一遍又一遍仔细核对酒店的住宿安排，反复与酒店有关负责人协商，发现问题及时解决，自始至终地为全体参会人员服务，获得大家的好评。不仅如此，他还安排自己的太太在前台协助注册。



右为郑良根会长夫人程悦明

感恩捐赠者

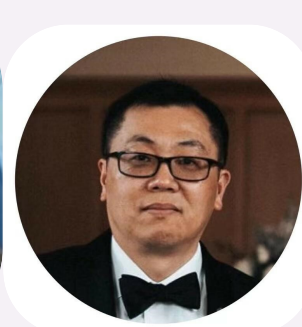
在大会如火如荼的筹备过程中，协会创会会长倪涛，第十一届会长张星钰，纽约伟博教育校长韦剑波及东北费中文学学校校长谢炜慷慨解囊，捐助大会，使得大会的茶歇点心更加丰富。圣地亚哥华夏中文学校理事会理事朱苓老师一直为协会期刊捐赠编辑软件，并提供技术指导，随时为编辑部的编辑们解决各种难题。



倪涛



朱苓



谢炜



张星钰



韦建波

温暖从飞机落地开始



租用接送会者的汽车

2021年12月10-12日全美中文学校协会第13届全国代表大会暨华文教育研讨会在加利福尼亚圣地亚哥市希尔顿逸林大酒店举办。由于疫情，酒店不提供接送机服务，所以接送机事宜成为大会不可回避的困难。现任理事、学生服务部部长江江与第十二届协会会长张星钰主动请缨，勇挑重担，负责起243名参会人员的接送工作。

为了使参会人员在机场及时找到协会的接机人员，张星钰会长主动承担了迎宾任务，他高高地举着协会的牌子，站在圣地亚哥的蒙蒙细雨里，把刚刚抵达的人员聚在一起。然后和江江一车接着有车地把参会人员拉回酒店。

因为抵达人员的航班不同，所以抵达的时间也不同。他们起



张星钰与江江

早贪黑，废寝忘食，穿梭在机场与酒店的高速路上。

两天半的会议结束了，还没有歇一歇的江江和张星钰又开始了送机。一位华教同仁的离港飞机是凌晨的，他们早上3点就起床送机，辛苦可想而知。

许多参会者留言，感谢两位不辞辛劳，日夜不停花时间、花心思、把每一位参会人员的往返琐事处理的如此高效，使这



迎宾的张星钰会长

次的参会体验更加难忘！也有同仁留言，感谢两位的悉心安排，使圣地亚哥之行从飞机落地之时就充满了温暖。



刚下飞机的会者

张星钰

诗人们的声音

听一听诗人们对南加年会的心声：

奥斯汀长城中文学校校长 陈传起

华人双树聚，会友亦学习。
合力同心志，可把地球移。

协会第四届会长 郑良根

在车上每小时75迈赶过来
深深双树林，济济华教人。
急急风雨路，款款并肩行。

又：试释“深深”“济济”：

山不在高有仙名，林不在大因人深。
如入侯门深似海，尽是藏龙卧虎人。

西林中文学校校长 邱继明

虽是明早的航班，但心情已经出发：
好雨知时节，洗尘迎客远。
飞渡落基山，欢聚华教缘。

密西根新世纪中文学校董事长 晏兴国

参加年会，有机会和同仁们相互切磋，很受启发。感谢本届理事会的辛勤工作，克服前所未有的困难，为我们提供了一个相互交流与学习的场所。祝贺当选的新一届理事会！凑一阙小令，略表心情。

南乡一剪梅

全美中文学校协会年会

天际雨朦胧

霁日边城犹翠蓬

老友新朋欣聚会

来也匆匆，别也匆匆

遮面只眉峰

难掩堂前话任同

更待明朝华教盛

交汇西东，通贯西东



爱的传奇

晚宴上，全球华语朗诵大赛优秀指导教师、圣地亚哥华夏中文学校教师白燕平激情朗诵了《爱的传奇》。故事讲述了20世纪初美国西部一座小城里，一位10岁的小男孩为了让养育自己的叔父转危为安，拿着仅有的1美元挨家挨户地想买到万能的上帝。小男孩的真情感动了亿万富翁邦迪，邦迪出资治好了小男孩的叔叔。长大后的小男孩考进了医学院，为了感谢曾经救过他叔父的亿万富翁邦迪，也为了帮助更多意外受到伤害的人，他发明了创可贴，并用邦迪命名，以便大家记住他的故事，将爱心传递下去。

白老师优美的声音，超好的朗诵技巧，配着悠扬的音乐，充分演绎了故事的精髓—精诚所至，金石为开。契而不舍，终成大事。真正的上帝是人们的爱心。

期刊编辑部的重担

年会除了忙碌的会务组,就是期刊编辑部们的编辑了。虽然共同工作了几年,但是这次才有机会相见,来不及长谈,只是匆匆地问好后,就各自开始忙着采访,组稿。他们在共同努力,完成大会的专刊。可以想象,这次的节日又会是个工作日的“假期”。

期刊编辑部



邢彬

郑良根

帅至若



许兰薇

朱苓

郝雪飞

江燕



仲玲

张凯歌

姚矢音

李晓燕

郭亦敏



编辑部部分新老人员相聚

从左至右：王娟，郭亦敏，朱苓，许兰薇，姚矢音，江燕

昨
日
今
年

A组论坛

— 中文学校建设及管理总结

协会理事 李华志

A1 《志愿精神、服务型领导、专业精神与职业倦怠：基于海外中文学校的实证分析》

演讲人：华夏大纽约学校的创校校长 林骏

关键词：志愿精神、服务性领导、组织专业化

林教授通过严谨的数据分析从志愿者个人的心理、情感、行为的表现进行了分析研究，并对组织管理方面进行了探讨。他的研究说明：中文学校是不断变化的组织，应注意提前规划领导人的传承；应对志愿者进行系统培训，并注意帮助志愿者解决心理上的焦虑和倦怠；组织管理制度应向专业化靠拢；让专业的人做专业的事情，让更多专业人士进入中文学校的志愿者行列。

A2 《瑞华中文学校与社区合作的探索和实践》

演讲人：瑞华中文学校 孙金爱、奚建

关键词：Bolman-Deal 四框架模型，社区影响力

两位老师以瑞华中文学校为案例，从组织结构、人力资源的管理以及提升、社会影响力、文化符号和形象打造四个模型框架的角度分析了瑞华中文学校应对挑战的解决方案。比如Star Talk教师培训，根植于社区的具有影响力的服务和活动使瑞华中文学校成为社区的领导者。



A2 讲座

A3 《西北中文学校特殊时期行政管理概述》

演讲人：西雅图西北中文学校 冷静

关键词：疫情挑战，学校运营

冷校长详细讲述了西北中文学校遇到疫情袭来如何从惊慌、担忧到稳定心态，想方设法适应新的环境，解决问题，到目前疫情时代已经完全适应现状并形成了新的教学机制，保证整个中文学校的正常运转。



A3讲座

A4 《休斯顿华夏“网络教学”、“线上线下融合教学”》

演讲人：德州休斯顿华夏中文学校 关丽华

关键词：线上、线下结合教学、招生、活动与管理

关校长讲述了休斯顿华夏中文学校如何利用自己校舍资源，在疫情期间采用多种形式线上、线下以及线上线下同时教学和活动，灵活安排，充分对应疫情给中文学校带来的挑战，使教学和其他活动不但没有因为疫情而停止而且更加丰富多彩。同时该校尝试了许多新的招生和教学管理方式，值得借鉴。

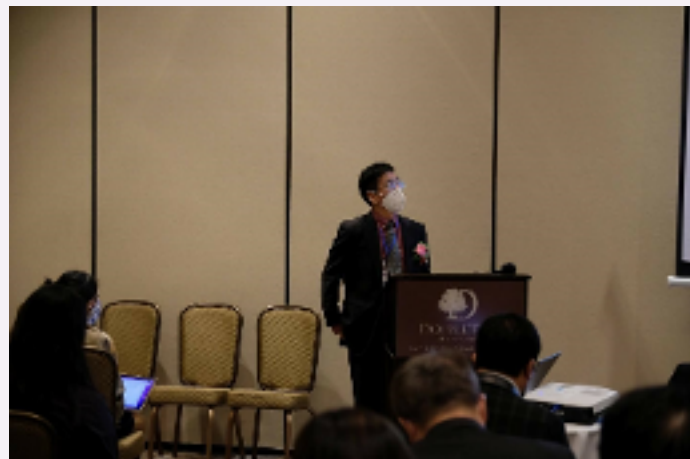
A5 《希望中文学校 20 多年来管理上的经验和教训》

演讲人：大华府希望中文学校 陈卫平

关键词：20多年学校管理经验

陈理事长介绍了希望中文学校20多年来如何搭建管理制度：如何从制度上明确理事长、校长、理事的职责

和分工；如何加强监督、管理各位负责人的职责；另外，学校如何在经历了摸索、补充、完善的过程后，在选拨管理人材上形成了一整套行之有效的方法，同时建立了良好的财务制度和教师培训，招聘管理制度等。



A5讲座

A6 《关于中文学校的发展和置根并领导华人社区的体会》

演讲人：奥斯汀长城中文学校 陈传起

关键词：根植社区、华二代和华三代培养

陈校长从中文学校的生存危机谈起，强调了中文学校的定位不应仅仅是语言的教学，而应根植于社区。另外，他还谈到中文学校发展的机遇，倡导各个

学校应增强华二代和华三代的互动，让他们也回馈中文学校和社区，同时增强这华裔些孩子们的自信心。

A7 《谈家长在华文教学中的作用和积极性的调动》

演讲人：圣路易现代中文学校 刘晓燕

关键词：家长支持，教师自我提升

刘老师详细讲解了家长在孩子中文学习过程中的重要性，并介绍了如何营造家庭氛围，和家长沟通。她强调要让家长参与学校的活动，并且作为教师应该不断寻找一切机会充实自己，使自己成为多面手，以适应各种类型的孩子。



A7 讲座



如切如磋，如琢如磨

华文教育研讨会 D 组「课程与教学实践」

会场主持人 展望 王静涛

会场照片摄影 展望

总结文案编辑 王静涛

有学校对全国代表大学及华文教育研讨会上某题目感兴趣，请关注全美中文学校协会的大讲堂活动。如果对某位教师的分享内容想有进一步的了解，请您与我们联系，我们将竭力为全美中文学校之间的联络和紧密关系而尽绵薄之力。

循序渐进

德州奥斯汀长城中文学校的包蔚老师在「论如何帮助学生让中文学以致用地进行写作创作」中总结了针对在国外学习中文的孩子如何提升写作的一些方法。对于学习中文的孩子，最难的是把学过的中文进行消化吸收，最后真正学以致用。包蔚老师介绍的汉语教学以提高兴趣点为主，方法之一就是童话写作。具体教案通过《小蝌蚪找妈妈》童话举例——小蝌蚪找到妈妈后又发生了什么故事。强调鼓励培养学生使用动词写作——通过动作，把个人体会写进作文。包蔚老师一再强调分门别类的词汇教学可以让学生提高词汇量，成语、诗歌、俗语可以使文章出彩。包蔚老师的学生多次多人获得美国境内外的汉语作

文大奖。她强调，练习写作，提高学生写作积极性的最佳办法之一就是参加作文比赛。



西为东用

圣地亚哥华夏中文学校的赫然老师在「如何系统提高学生阅读水平」的演讲中强调，阅读能力的养成对成为独立学习者至关重要。为此，赫然老师的报告包括前沿阅读教学理念和教学实践方法。她还特别举例各类型的阅读考核方法——虽然



包蔚老师



赫然老师

在美国的中文阅读分级没有一个系统的分类，但是可以借鉴美国国内小初高的英语语文阅读分级标准。赫然老师强调阅读主要是为了培养语言使用的成就感。她就实际教学经验延伸讨论阅读技巧分级的迁移是通过「教什么」涉及文化历史等，通过「怎么教」让学生有全方位能力积累。赫然老师具体分享的指导性阅读办法有三种「工作坊」——全班教学、指导性阅读、一对一指导阅读；认字的三种办法——复合词的部分猜全体、部首猜和上下文猜的办法。

出口成章

瑞华中文学学校的程永梅老师在「“写”的教学探索」演讲中，提倡教师要用高度的热情和奉献精神教习写作。程永梅老师使用暨南大学编撰的「中文」教材，她的教学方法是先要方法得当、化难为简；出口成章才能下笔成文。具体教学方法是之一是要题材真实，通过让学生写自我介绍，以此判断各学生中文水平。或者如果对学生水平不是很有把握，老师在第一次写作时提供模版。程永梅老师采用自由媒体的写作办法让学生讲述自己的故事，使学生写作文有话可说。学生搭建内容框架后，在老师的启发指导下再逐渐添加内容，建立信心。具体教案：让学生提供一张照片，然后师生一起讨论——根据照片采取回忆的办法，启发学生从而做到添加作文内容，并且达到学习新词汇的教学方法。程永梅老师还分享使用「中文」教材的课内教学——利用中文教材的插图，通过直观的观察，联想发言练习，达到启发想象力，添加新单词学习，延伸课文故事的教学目



的插图，通过直观的观察，联想发言练习，达到启发想象力，添加新单词学习，延伸课文故事的教学目

标。程永梅老师分享的课外教学办法是多读中文书而达到积累词句、素材和情感的写作要求。

教书育人

华盛顿州西北中文学校的王元丽老师在「从“坐井观天”到“盲人摸象”」的演讲中强调孩子们的想象力和表达欲是提高中文学习兴趣的内驱力。通过汉语教学让学生了解中西方文化的相互贯通，培养学生触类旁通



的思考能力。王元丽老师教学实践是通过使用暨南大学编撰的「中文」教材为纲，增加课外内容，旁借博引，让学生通过小故事接触多样思维方式和哲学思想。具体教案：在教学学生「中文」第三册第一课《交通歌》时结合国内的交通儿歌，并使用思维导图方式联系到成语故事井底之蛙 / 坐井观天。在第二课《去书店》的课后阅读《“一”和“万”》介绍明清故事，并与之前的井底之蛙联系，让学生懂得读万卷书行万里路，书是人类进步的阶梯的道理。在第四课《儿歌二首》的教学基础上介绍感官认识世界，并延伸学生需要用自己的大脑思考，心里体会。通过盲人摸象的成语故事引入「部分与整体」的思想，将现代与历史，生活与时代等传统华夏哲学思想，生活智慧结合在一起教学。王元丽老师说即使是低年级低学龄儿童，也要在课堂中鼓励“想”及语言表达。通过故事，让学生们在学习汉语的同时，了解中华人文哲学思想，让学生可以初步掌握批判性思维——看到是视角，不是真相；听到的是观点，不是事实。王元丽老师的教学理念是把哲学思想，以最简单的故事形式融入到语言教学中，启

发学生思考，引导表达，既要教书更要育人。

厉兵秣马

瑞华中文学学校的田毓青老师在「浅谈AP中文的写作应试辅导」的讲演中分享 AP 中文的简



单历史、AP 概况、内容简介及个人教学方法。用2019年和2022年AP考题为例，田

园老师介绍 AP 中文作文的具体教学方法之一是先搭框架再添填细节。具体教学方法是先从单一图片开始描述再结合多幅图片；AP看图作文的四幅画四要点为：“起”、“承”、“转”、“合”。作文中加动词使作文生动，加入形容词使其与众不同，加入连词使作文整体完整。

寓教于乐

亚特兰大现代中文学校的孙雪飞老师通过「看电影学文化」的讲演给在场的老师们上了一堂生动的 AP 中文课。这一节课的教学目标是“看电影，感兴趣”，培养学生具备国际视野和多元文化意识。使用的教学方法交叉渗透，环环相扣。具体教案是通过电影「花木兰」比较学习过去与现代、历史与当代。孙雪飞老师介绍长篇叙事民歌《木兰辞》的历史背景的同时，涉及到当代表现方法——动画片和真人影片。在孙雪飞老师的“课堂”上，通过长篇叙事民歌引申到古诗体裁——五言七言和绝句，同时联系现代的歌曲种类——民歌、美声和通俗，扩展学生的汉语知识和词汇量。通过迪士尼动画片的横向思维扩展到外来语

介绍；播放真人影片前，介绍当代演员，达到认字教学目标，并介绍其他代表性的汉语影片，让学生有兴趣课下扩展观影。孙雪飞老师特别强调AP中文教学的最高目标是通过课堂内容让学生掌握增强人际沟通、口译沟通、演示沟通、文化沟通的能力。

孙雪飞老师的AP课堂上，在场老师们纷纷积极举手回答问题，课堂交流气氛十分活跃。



大道至简

来自河滨华夏中文学校的许燕青老师在「搭建舞台，点燃热情，享受成功」的演讲中分享了在美国的现代中文教学探索，云课堂的挑战和意外收获。许燕青老师是从北京著名高中退休的特级数学教师。她的讲课风格是对学生的信任 and 爱意，提倡由浅入深的教学方法，并强调教的最高境界就是不教。许燕青老师的海外中文教学总结为四个办法——写日记、写诗、朗诵自己的作品、演出。写日记的办法是字数循序渐进，由十个字的一句话开始到成

字数循序渐进，由十个字的一句话开始到成



文，通过写日记建立亲密关系。许燕青老师的学生最多产学生达到238篇日记。许燕青老师还强调要抓住学生的表现欲——充分给学生机会表现朗诵自己的作品，编排演出增加汉语学习兴趣。在许燕青老师讲演的同时，也是她的中文学校上课时间。在取消课程还是自主学习的选择上，学生们选择自主上课。许燕青老师自豪地在演讲结束告诉在场教师，学生已经在没有老师的情况下完成了中文课堂学习。这就是教学的最高境界——不教。

与时俱进

圣地亚哥华夏中文学校的张怡娜老师在「论广播电视新闻及戏曲助力中文学习责任感」的讲演中提到通过“玩”、“演”、“播”进行中文教学。张怡娜老师的专业是广播报道，是资深电视新闻工作者。她的教学理念是通过言语表达，肢体表现，用“美”来表现演绎中文，增加对民族的了解和文化的接纳。张怡娜老师的一个具体教案就是积

极报道——即使是灾难新闻也要让学生“想”，通过“不美”，让学生通过希望，期待未来的美好。张怡娜老师分享她组织的「恩典之声」已经播放 50 期。在50期庆祝活动上，三组同学分别担当主播、剪辑和后期制作。在现场我们观看了整齐美观的网庆图片。张怡娜老师介绍她主持的「华夏小剧场」，让学生们了解编剧，道具设计，通过语言感受到艺术的魅力并使学生沉浸享受其中，不知不觉中增强汉语力。



“华裔青少年身份认同和心理健康”主题总结

关丽华 夏铭

“华文教育研讨会”E 组分会场的主题是“华裔青少年身份认同和心理健康”。围绕这一主题，我们荣幸与8位华文教育的奉献者一同探讨。从业界的资深大拿，到投身华教的二代新人，讲员嘉宾们分享内容丰富、精彩，让与会的老师们受益匪浅。

第一位发言的是亚省现代中文学校安然校长，他发言的题目是“美国华裔历史教学中的一个策略和三个维度”。他主要论述了“如何在课堂教学中融入美国华裔的历史，如何开展华裔历史教育而防止华裔受歧视”。安校长以挖掘当地华裔历史为切点展开教学，让学生们在自身的生活中找到与中文和中华文化的联系，揭开被遗忘的历史，展现华裔的贡献和磨难。他认为，这是每一位身

在美国的华裔教育工作者，特别是从事中文教学的广大教师所肩负的责任，教师要在教授学生语言和文化的同时，要把美国华裔的历史贯穿在教学中。

斯巴达中文学校校长柳扬帆以“以文化为载体的华裔二代心理健康教育初探”为题，提出华文教育要重视下一代的心理问题和疾病，并阐述了老师、家长在参与治疗中的作用。中美文化的差异，以及对心理问题认知的缺乏等因素是造成诊断和治疗的延误。柳校长提出要疏导孩子的情绪，以“表达-疏导-调节-解决”来操作。文以载心，求同存异，基于人性的一致性与下一代做好及时的沟通，并从历史中建立联系具有较高的可操作性。

协会前会长郑良根校长做了“关于增设《美国华人历史》教程的思考和建议”良根会长回顾了华裔在美历史的沧桑和抗争，指出，我们需要学好历史，以史鉴今，积极参与推动华裔历史教程入课堂。让更多的华裔新一代和非华裔新一代了解那段被忽略的历史，防止历史重演。

奥斯汀长城中文学校的陈韦杭老师以“The power of writing as advocacy, self empowerment and healing to 2nd generation Chinese Americans”为题，讲述了她作为华二代，在中美两种文化中的成长历程。在经历困惑和彷徨后如何找到自己热爱的事业——写作，又以此开设自己的教育机构，并投身与华文教育事业，帮助更多新一代发展和成长。她也从二代的角度表述了一代和二代人生观的差异。一代更多地追求“成功”（结果），二代追求纯粹和自我实现。陈老师心路历程的分享可以很好地帮助一代教育工作者从二代的视角来寻求与时俱进的解决方案。

俄亥俄西湖中文学校殷余民理事长和马添翼校长的发言的题目是“中文学校如何帮助华裔孩子建立双文化自信”。主要论述了“华裔青少年身处两个文化体系与价值体系之间：一个是他们的父母从移民母国带来的族裔根文化，一个是自己同伴及学校，和美国社会呈现的主流文化。这两者对于华裔青少年都非常重要，却往往因为针锋相对水不相容，使得他们不得不面对难以选择的头痛心痛和困惑。中文学校需要做，也可以做到，通过与华裔父母合作，了解青少年成长的特殊需求，为他们提供多种多样多渠道的对中华文化根的了解，殷理事长介绍他们一方面开设文化班，组织青少年过富有中华文化气息的传统节日，举行传统文体活动，派送青少年到中国参加文化夏令营；另一方面组织青少年与地方政府官员，以及与其他主流社区社团、及其他亚裔团体之间有意义的座谈交流等多内容的互动，从而帮助华裔青少年建立双文化自信。

美洲华语总编辑/主编许笑浓老师从业超过50年。她发言的题目是“培养华裔子弟的文化认同—

中文学校能做什么？”主要从以下两方面进行了论述：

1、中文学校如何在美国外语教学标准规范和 AP 六大主题的框架之内，把中华文化认同的知识和课本的内容相结合，从小注入小 板块的历史文化，让孩子在逐渐学习的过程中认同中华文化，具备 以华为荣的自尊和自信。

2、她还举例说明中华文化认同的主题式教材、补充教材和课堂活动的应用。

华夏大纽约中文学校林宇老师的发言题目是“有趣的中高年级教学活动设计”。林老师主要论述了“在中文 教学中一个好的教学活动设计，可以调动学生的积极性，激发学生 创造的潜力，学生从活动中学到知识的强度和力度比单纯接受知识 大得多，在活动中学生会逐渐地形成主动学习，独立思考的良好习惯。她介绍了几项深受学生欢迎的课堂活动设计。这几项课堂活动设计以课文教学内容为基础、加深和拓展了教学的深度，寓教于乐，并且是家长和学生共同参与的活动，创造机会增强学生对中文学习的参与度，深受学生和家喜爱。

第八位发言的是AiGoLearning”(非营利机构)创始人刘日臻老师。他发言的题目是“如何培养华裔青少年自信心 和领导力”。刘老师是我们的华二代，目前是大学一年级的学生。他专注于培训高中生和大学 生成为老师，教授5到15 岁孩子编程以及人工智能课程。他以自己的个人经历心路历程，分享了华二代如何培养自信心和领导力，展示了 美国社会所看重的技能和素质。

感谢以上各位校长和老师的精彩发言！我们十分荣幸地有三代教育工作者同台分享，他们独特的观点和开拓性的思维和创新对华文教育的深化和发展将会产生积极的影响。

F组论坛发言总结

协会理事 许尤峰

F组的主题是中文教材、教学法及教学评估，原计划是主题内的7个讲座，临时添加了黄倩老师的热门讲座（K3）来F组开场，虽然主题完全不同，但也别开生面，发人深省。主题演讲的几位老师各自从不同的角度演绎了后疫情时代中文教学的理念，方法和评估测试，包括网络资源和科技工具的课堂利用，提高学生的学习兴趣和语言认知能力。每个讲座各有亮点，各自精彩，都为未来的中文教育提供了宝贵的可借鉴之处，值得深入研讨。

F1 《讲出我们故事，改变我们的未来！》

演讲人：美华史记创始人/撰稿人 黄倩

关键词：美国华人历史，种族暴力和歧视，华二代领导力，身份认同



F1 讲座

通过讲述美国华裔的艰难历史，从鸦片贸易，铁路华工，排华法案，到民权运动和新移民法，黄倩老师用活生生的故事来唤醒新一代华人移民，帮助华二代满怀勇气和信心来应对各种种族歧视。让他们懂得：种族偏见揭示的正是过去那个年代的种族压迫制度的残存物。我们华人取得今天的成就要比白人克服了更多的障碍，我们为自己的顽强生存毅力和勇气能力而自豪。同时希望了解华裔故事能够激励华二代多一份历史使命感和责任感，并赋予他们政治上的成熟，

从各个方面积极争取族裔平等，捍卫族裔权益，让华人历史知识成为培养华二代领导力的重要部分。

F2 《后疫情时代汉语教师综合素养一窥：回归本源》

演讲人：全美中文教师学会前会长 何宝璋

关键词：对外汉语教学，汉语语法和句型，汉语教师综合素质

何老师试图从一个不同的侧面讨论后疫情时期教师综合素质培养的问题，即汉语教师回归本源。作为一个汉语教师最基本的也是最重要的就是通晓我们所教授的汉语，提高对汉语作为外语教学的认识。讲座大致分为三个部分，1) 现代汉语的语言特点，2) 对外汉语教学观念上的转变，3) 以教学实例说明汉语教师为什么要了解一些汉语语法。并通过一些具体案例，对每个部分深入讲解。



F2 讲座

F3 《集中识字 快速形成中文自主阅读能力的好帮手——《字·诗》教学体会》

演讲人：图森祖笥中文学校 陈荣基

关键词：中文阅读，学习兴趣，《字·诗》教学体会

针对海外周末学习中文不易建立自主阅读，高年级学生逐渐丢失兴趣并放弃中文学习的现状，陈老师采用暨南大学王汉卫教授的力作《字·诗》进行教学实验，取得了可喜的效果。暑假期间，每周上课两次，每次一小时，七八岁的华裔孩子每周识字的增量达到80个。开学以后，除正常的周末中文课以外，每周上课一次，每次一小时，每周识字的增量大约40个。本文将介绍我对《字·诗》的认识、教学实践、使用的心得和教学实践中需要改进的问题。基于海外中文学校的现状，《字·诗》能帮助我们在一两年之内让学生的识字量超过1500，形成自主阅读中文读物的初步能力。这样我们的学生就有继续学习中文的兴趣和动力了。



F3 讲座

F4 《华校教学结果/学习效果与校内外标准测试的终极目的及实际意义》

演讲人：安华中文学校 陈玲芝/贺百华

关键词：中文教学标准，学习目的，评估内容，标准语言考试，水平认证

讲座汇总安华中文学校各年级的教学标准和学习的目的，对校内外各种考试内容和目的进行分析讨论，并将研究扩大至北美和国内繁多的标准语言考试（诸如YCT/HSK，AP中文，华测等），探讨教学宗旨目的与标准测试之间的相关性和匹配度。讲员建议综合学习效果的认可和评估要与校内年度标准考试相结合，选择合适的标准考试给初、中、高三级提供水平认证，以获得主流教育体系的承认，同时也验证了华校的教学成果和

传播语言文化终极目标的达成。

F5 《翻转课堂 翻转思维及科技工具运用》

演讲人：全美中小学中文教师协会会长 徐玺雅

关键词：翻转课堂，翻转思维，科技教学工具，网络资源

徐会长在讲座中颠覆传统课堂的角色，将翻转课堂的概念引入中文教学，上课时间不再是老师演讲的专场，而是鼓励学生互动，在实践中掌握知识。反转思维注重学以致用，通过各种活动达到活学活用语言知识和技能的目的。运用各种教学软件和网络资源，以科技工具的辅助让课堂时间被更有效地运用起来，达到最好的学习效果，获得实用的真才实学。



F5 讲座

F6 《浅谈AP 中文教学中真实语料的运用》

演讲人：圣地亚哥华夏中文学校 王鹃

关键词：AP中文，视频课件，APPs真实语境语料，教学实践

王鹃老师通过AP中文的课件实例，生动介绍了她是如何把生活中的真实语料应用到日常AP中文教学中去的。王老师试着让学生做了一个与“现代中国的印象”模拟旅行主题小视频的课件，让学生玩转当前中国流行的APPs来了解中国人的衣食住行的生活，谈谈现代中国和过去之不同，介绍当下中国出现的一些新事物。在这个短视频中，学生们学会了在携程网上找机票，用滴滴出行叫出租车，通过“饿了么”点外卖，用“微信”付款，

用“淘宝”给亲戚朋友买礼物.....身临其境的全新体验使学生们在真实语境中掌握得游刃有余。通过这次实践活动，学生们在放飞遐思的同时，在汉语的表达和知识的运用上都有了长足的进步。在活泼的形式中，学生们对中文学习不再畏难，更加主动。这一教学实践无疑是在真实语料的运用上尝试并拓展了新思路，值得各校借鉴。



F6 讲座

F7 《如何将主流外语教学理念应用于华裔中文教学课堂》

演讲人：俄亥俄现代中文学校 赵慧思

关键词：ACTFL语文能力大纲，主流教学理念，体演文化教学法，教学活动设计，教学资源



F7 讲座

赵老师深入介绍了美国最前沿的主流外语教学纲领《ACTFL语文能力大纲》和教学理念“体演文化教学法”。同时，参会者与主讲人还有机会一起探讨把主流外语教学理念应用于华裔中文教学

课堂的实际意义与长久影响。赵老师重点分享了如何通过设计不同交际模式的教学活动来提高学生的跨文化交际能力，以及她在美国主流学校与华裔中文学校教学的心得与经验。讲座内容非常丰富，涉及教学理论，教学活动设计，教学资源，课堂管理以及与家长沟通的技巧。

F8 《语言教学和考核新构架: 提供重新参与学习的机会》

演讲人：圣地亚哥华夏中文学校 赫然

关键词：沉浸式课堂，行动研究，实时有效的反馈，用反馈再教学，语言考核

赫老师在讲座中指出语言考核不是语言学习的终点，而是学习的起点。赫老师利用行动研究(action research)的方法证明老师提供给学生实时有效的反馈和反馈后再教学的重要性和有效性。这项研究在两个二年级的中文沉浸式课堂中建立了实验组和对照组。实验组在考试后提供口头或书面反馈，并参与重新学习活动。而对照组仅提供分数。结果表明，接受实时反馈和重新参与学习活动的小组的语言学习要好于仅获得分数的对照组。赫老师的讲座有助于听众们将新的教学考试框架运用到他们的教学实践中，进一步提高学生对语言的理解，学习兴趣和元认知能力。



F8 讲座

变化和机遇：后疫情网络时代的海外中文学校

协会理事 倪小鹏



2020的疫情对教育产生深刻了影响。疫情期间病毒轻松逼迫我们转型，开展全球范围的网课实验。在疫情期间，北美华校是最早开展新型实践的机构。如何拥抱变化、寻找机遇是很多学校管理者关心的问题。为了反应时代的需要，组委会专设一个圆桌论坛为本次大会暖场。圆桌讨论围绕中文学校在疫情期间获得的经验，讨论中文学校面临的普遍性问题和挑战，探讨在后疫情时代中文学校发展和教学革新的策略和方向。

最为普遍性的六大挑战包括：

最为普遍性的六大挑战包括：

- 1、注册下降（例如：生源下降、人均选课数下降，网教铺天盖地）
- 2、众口难调（例如：有人赞同继续网课，有人想回实体）
- 3、双轨难题（例如：同一门课实体和在线混合如何开展）
- 4、骑虎难下（例如：收入 租金不平衡，活动入不敷出，场地无处可去）
- 5、硝烟弥漫（例如：周边环境不友好、气氛下滑）
- 6、“觉醒”教育（例如：华裔历史、省份认同、心理健康）心理伤害）

圆桌讨论由倪小鹏理事主持，邀请来自全美各地中文学校六位专家和大咖：张星钰，唐艺杰，陈卫平，谢炜，刘为民，马健。与会者对这个圆桌讨论给予一致好评，希望大会把这个议题继续进行下去，特别是面对各类商业网教的严峻挑战，协会需要群策群力，制定应对措施和方案。也期待将来以视频会议的形式定期开展讨论，集思广益。



如何在中文学校开展平等，多元文化与共融(DEI)教育

马里兰州哈维中文学校 梁辉 翁璇

波士顿牛顿中文学校 夏铭

写在前面的话：在全美中文学校协会第十三次年会上，由马里兰州哈维中文学校现任理事梁辉，校长翁璇和协会理事波士顿牛顿中文学校前校长夏铭一起组织的圆桌论坛《如何在中文学校开展平等，多元文化与共融(DEI)教育》在年会上引起了众多与会者的关注和热烈讨论。为此，受协会期刊编辑部的邀请，现将该圆桌论谈内容整理如下，以飨读者。

面对当今美国社会多元种族问题以及亚裔成长过程中面临的挑战，中文学校如何做出适时应对，这不仅关系到中文学校在当前形势下的发展，更是关乎到我们中文学校所培养的学生如何在美国立足生存的大问题。

一、在中文学校开展平等、多元文化与共融教育的必要性和重要性

平等，多元化与共融(DEI)的理念席卷着包括教育行业在内的各行各业。什么是平等，多元化与共融(DEI)教育？与我们中文学校有什么关系，又如何参与实施呢？

在此我引用一个犀牛画画的故事。犀牛妈妈



热爱生活，积极参与她的社区互动，每到一处就作画一幅。她的画作中除了各异的美景，还有一个共同的特点：都带有一座小山峰。原来那是她的犀牛角。犀牛妈妈在展现她眼中的世界：不仅参与，还把犀牛的元素也融入了这些美景之中。我认为这就体现了DEI的精神。DEI是一个宽泛的概念，它的具体化需要我们大家积极参与来定义，完善和发展它。让每一位成员都能表达自己认知的DEI,来组成DEI的定义，和有无被忽视的地方，进而来改进和完善原有的体系，目标是让每一个人都得以有发展和提升的空间。

现在DEI已经广泛地进入学校和教育领域。中文学校开展DEI教育，能激励老师和学生的参与，帮助二代学生树立身份认同和增强族裔自信，以及自我价值的认知。DEI所包含的元素其实在教育领域中并不是新生事物。在以下CASEL提出的Social Emotional Learning (SEL)的图表中课堂教学的5大核心中有3项就与DEI息息相关：self-awareness, social awareness, relationship skills. 从课堂教学延伸到学校，家庭



年
会
报
告

乃至社会参与，融入DEI教育能帮助到我们下一代的学习和成长。

在经历了疫情和一系列亚裔歧视事件后的如今，伊利诺伊州和新泽西州率先通过了亚裔历史入K-12课堂的教育法案。其他州、地区也在积极探索教育改革。我们希望用教育改变现状。中文学校可以运用DEI教育我们的下一代，帮助他们更好地立足于社会，让我们华裔的声音和意志成为推动教育乃至社会发展进程的一份力量，保护我们华裔的利益不被忽视，甚至是遗忘。

二、在学校层面上的校内外相结合的平等、多元文化与共融教育

哈维中文学校从校内、校外多方面入手，多渠道地组织和设计各种以学生为主体的DEI活动。此外，学校还从学校管理团队的理念入手，进行多层次的教师培训，并逐渐过渡到潜移默化地融入日常中文教学课程当中。从而，逐步创立良好的多元文化共融的学校氛围。

1、AAPI YAP (Youth Ambassadors Program) /PTA/SGA club 活动

在校外活动方面，哈维的PTA（家长会）和SGA（学生会）做了大量的创新性的工作。尤

其是在去年和今年的针对亚裔的不友好氛围下，他们和董事会的部分成员一起，创办了AAPI YAP (Youth Ambassadors Program), 专注于推广亚裔文化，帮助亚裔青少年了解历史，增强自信，发出自己的声音，从而帮助到整个社区的亚裔群体。为此，他们开创性地做了以下的几点活动：

1) 学生参与BOE见证活动

每一个county都有一个很重要的教育机构组织BOE(Board of Education), 经由county居民选举产生，对于整个county的教育管理有着非常重要的决定性作用。在我们所在的马里兰州哈维郡，经过几年的努力，已经有两位华一代成功地入选了BOE member。而我们学校AAPI YAP组织的第一项重要活动，就是鼓励学校的孩子们积极参与BOE每月一次的public hearing，并亲自去做见证（testimony）。下面，是中文学校的孩子们所签署的去公开听证会做见证的日期安排，以及他们做见证的几张代表照片。

这些孩子们分别在公校的健康午餐，春节放假，以及课本当中亚裔的负面形象等等方面，提出了非常好的见解和动议，给参加BOE听证会的BOE 成员们，公校领导们，以及旁听的家长们留下了深刻的印象！其中，有一位同学，在完成他的见证之后，正在旁听的哈维郡教育总监立刻

走过去和他交谈，之后还邀请他参加了county的AAPI committee. 这是一个很大的荣誉，也是一个非常好的机会，让我们第二代华裔孩子的声音被更多的人听到！这证明了我们孩子们自主活动精神和能力的



青年报

成功。

2) 和 DC American History Museum 合作

我们哈维郡距离DC只有不到一个小时的车程。因此，DC American History Museum自成立以来，我们就和他们积极联系，开展了一系列的相关活动。例如，组织中文学校的家长和学生参观Museum，参与Museum组织的各种活动等



等。下面是一些学生们参观活动的照片：

此外，学校还鼓励学生们参加DC American History Museum的Storytelling competition 等等！鼓励学生和家长之间的交流，了解父母的移民故事，理解父母的文化和生活背景，从而更加从容自信地面对未来生活的挑战！

3) AAPI Speech Contest

学校的PTA，AAPI YAP俱乐部，还和Maryland Youth Speakers Club一起合作，组织了与AAPI 内容相关的Speech Contest，锻炼学生们的公开演讲的能力，鼓励他们在公开场合为亚裔发声！其中不少获奖的学生，都参与了在BOE听证会的见证活动。这也证明了对学生们的公开演讲能力的培养卓有成效！

2. 学校层面上对DEI 课程融入的推进

为了逐步地让DEI内容进入课程，学校还展开

了一系列的活动，尝试着从改变管理人员以及教师的思想理念出发，慢慢地让DEI内容融入到日常课程教学当中。

1) 成立DEI 教学group

今年暑假开学前，学校着手准备成立了DEI教学group。成员由八到十年级的教师组成。大家在一起，讨论一些DEI教学方面的内容，并探讨如何

在中文学校当中进行课程方面的改变和渗入。

2) 高年级pilot

鉴于观念改变和教学改革的难度以及进展速度，我们特别以高年级个别教师的班级为pilot，鼓励改革，更新教学内容，并以此作为范本，传播介绍给其他的老师们。

3) 教师培训

鼓励教学管理人员和教师们参加各种形式的教学培训。提供各种培训的信息，也在校内举行必须的全校性质的培训活动。

4) 推动全校AAPI 月的活动

以AAPI月的活动为一个平台，鼓励教师们组织学生参加全校范围的AAPI相关活动，反过来，通过参与AAPI的活动，也鼓励学生和老师们的对教学内容进行调整，让更多与AAPI，DEI相关的内容进入课堂。

当然，具体的如何将DEI的内容融入日常教学，还需要老师们更加具体细致的工作！

三、如何将平等、多元文化与共融教育融入日常教学

美国文化中的平等、多元与共融教育内容确实宽泛而繁杂，似乎现今的任何话题都可以找到连接点。然而对于中文学校这个特殊的群体，其切入点的敏感性与有效性将直接影响整体活动的开展。为此，结合学生在中文学校的年级及所学内容就显得尤为重要。

1. 对自我身份的认同问题

几年前，我在我中文学校的九年级班里做过一个问卷调查，其中有一个问题是：你认同自己是下面哪种身份？

- A. 我是美国人。
- B. 我是中国人。
- C. 我是华裔美国人。
- D. 我不是美国人，也不是中国人，我什么都不是。

就是这样一道题，让我看到了我们华裔学生对自我身份认同的差别。56%的学生认为自己是美国人，28%学生认为自己是中国人，只有8%的学生选了华裔美国人这个选项，还有另外8%的学生认为自己什么都不是。在多元化的美国社会，作为中文老师在引导华裔学生积极面对身份认同，鼓励学生融入主流社会的同时，更要引导学生对自己的族裔身份有一个清醒的认识。在全球化和中国崛起的今天，学习中文、了解中华文化，既能帮孩子正确对待和解决族裔身份困惑，又能让他们在未来的工作学习中获得更多机会。但我们也无法掩饰部分中文学校的学生对学中文的抵触，对“我是美国人，我为什么要学中文？”的疑问。实际上，一个人的族裔身份是无法改变的。而对自己族裔的语言、文化、历史的学习和了解，是族裔身份认同的前提和必经之路。为此，我在九年级《马立平》中文的第一单元 - 中国人的祖先，就开始让学生在比较中学习。多数学生知道的是西方的有关人类起源的神话故事，但对于中华文化中的人类起源而知之甚少，有些也只是听说过名字，对故事不了解，更难于和中国人从古至今所坚持的一些基本观念“天人合一”，“自强不息”，“以人为本”，“以和为贵”等相联

系。可想而知，学生学习后的自豪感油然而生。当我在介绍《先哲和典籍》这个单元时，可以说我们的华裔学生对中华文化的先哲的认识可以用“可怜”来形容。在这里，我非常赞同马立平老师在课文中的一段话，“对于先哲的思想和观点，你不一定要字字同意，句句理解。但是必须以虔诚和尊敬的心情去了解。”“中华先哲的思想，不仅是中国人的宝贵遗产，也是全人类的宝贵遗产。它流传至今，自有道理。”令人惊讶的是，我们的华裔学生对先哲和典籍表现了无限的热情去学习和研究，并和自身的学习，日常生活相联系，在真正意义上明白先哲的部分言论。学生也有此发出“我骄傲，我是中国人的后代”的感慨！

2. 对华裔身份的认同，还包括对父母的认识，对移民这件事的认识，以及中美文化差异的认识与应对等等。一个连自己的父母都不懂得尊重的孩子，如何期望他会尊重身边的人？为此，在中文学校八年级学习了中国名人这个单元后，哈维中文学校的史静梅老师把《云之北》这篇文章介绍给了学生，并让学生作为期末考试的当堂命题作文完成。这篇文章的作者尚洪钟博士曾是我们哈维中文学校的校长，一个热心社区公益，平时总是笑呵呵的中年人，内心却蕴藏了对父母，对亲人，对故乡的最质朴最深沉的爱。许多孩子是和父母一起读完全文的，文中的母子情，父子情，兄妹情，故乡情感动了每一个人，也让学生重新思考他们对父母的爱，从不同的角度看到父母对故乡的思念。这篇文章“让孩子们突然长大了，懂事了！”史静梅老师这样和我说。

籍着这个话题，我又再次想到了我们学生对自我，对父母移民美国，对在美国这个大熔炉中自我定位的认识。学完《中国人的世界观源头》和《大地和人口》两篇课文，我想到了学生的世界观、价值观和人生观的建立以及与其建立的文化、历史、人文、家庭背景等等相关的因素。而对学生影响最大也最直接的便是学生的成长背景和原生家庭带给他们的影响。

为此，我设计了一个两人小组的采访项目，请学生通过采访自己的父母和同学的父母来更好的了解第一代移民或者是非华裔家庭的背景故

事、文化渊源、以及父母对孩子的期望等等。我

从而产生各小组不同的采访方向和小组题库。采

NEW WORLD TIMES

马立平教材《中华文化巡礼》教学反馈(二)

——给进中文学校九年级教师 梁辉

【上接2017年3月2日67版】

梁辉老师的话：今年我所教的班就是马立平老师编写的九年级的《中华文化巡礼》。马立平老师不仅把教材名称定得“接地气”，还把“教材”中文字语言中蕴含的文化教育意义作为教材的实质。教材在进入八年级和九年级的教学中，又以语文教育为主要方向的教学，融入文化学习方向，并开教。

“然而字法是第一年级教过，但还没有学完。再教和学生再学，再教一个学期的学习，学生对中文只学过一次。这也是我教过之前所写过信给大家分享的。”

学习《中华文化巡礼》的进中文学校 Genesee 社区 于丽萍

今年我上了中文学校的九年级《中华文化巡礼》，虽然读了九年学校，但我自己已经说不清楚中文。我知道每教上中文学校都要写出生我由不喜欢去中文学校，我希望我的中文学校，然后学完，以后就再进中文学校了。

今年上学的东西好像和以前一样。我对中国历史和地理知道大部分是在美国课堂上学到的，但学《中华文化巡礼》的学习，文化化和历史的理解完全改变了。由我影响的还是孔子。我记得《论语》里面有说：“三人行，必有我师焉。择其善者而从之，其不善者而改之。”

“三人行，必有我师焉”这句话影响了我

马立平教材《中华文化巡礼》教学反馈(一)

——给进中文学校九年级教师 梁辉

梁辉老师的话：今年我所教的班就是马立平老师编写的九年级的《中华文化巡礼》。马立平老师不仅把教材名称定得“接地气”，还把“教材”中文字语言中蕴含的文化教育意义作为教材的实质。教材在进入八年级和九年级的教学中，又以语文教育为主要方向的教学，融入文化学习方向，并开教。

“然而字法是第一年级教过，但还没有学完。再教和学生再学，再教一个学期的学习，学生对中文只学过一次。这也是我教过之前所写过信给大家分享的。”

学习《中华文化巡礼》的进中文学校 Genesee 社区 于丽萍

今年我上了中文学校的九年级《中华文化巡礼》，虽然读了九年学校，但我自己已经说不清楚中文。我知道每教上中文学校都要写出生我由不喜欢去中文学校，我希望我的中文学校，然后学完，以后就再进中文学校了。

今年上学的东西好像和以前一样。我对中国历史和地理知道大部分是在美国课堂上学到的，但学《中华文化巡礼》的学习，文化化和历史的理解完全改变了。由我影响的还是孔子。我记得《论语》里面有说：“三人行，必有我师焉。择其善者而从之，其不善者而改之。”

“三人行，必有我师焉”这句话影响了我

希望借此机会，能让孩子和父母之间有一次真正意义上的平等对话，让父母更好地了解自己的孩子，也让孩子更好地了解自己的父母以及他们背后的故事。采访就要有问有答。问什么直接影响着学生们对这个活动的关注度和热情。于是，我首先做的就是问题的设计。我给学生建了一个问题库，目的是让学生写出他最关注，最想询问爸爸妈妈或者监护人的问题， 然后进行分类整理，

访可以是实地采访，也可以是视频采访，电话采访，形式不限，但都要求有录音。采访结束后要有采访总结和反馈。

这个采访活动得到了所有家长们积极热情的支持，特别是对青春期的学生家长来说，这是一次难能可贵的采访，而对于语言学习者来说，这更是一次融合了三个语言交流模式，社区，比

静梅教汉语

2021年7月13日星期二

盼梅生读《云之北》有感

张旭

《云之北》读后感

八年级马立平《中华文化巡礼》

读完尚静梅在《云之北》中的家生经历的故事后，我非常感动。我能够感受到，当的博士写这篇博文时，他心理想的只有自己的家人以及对他较多的思念和向往。尽管博士的家不是那么快乐，也感到累，但他们对彼此的关爱不亚于一个欢乐在富裕的家。就像博士多次在文章里提到自己的父亲是如何用行动来表达自己的对孩子的关爱和期望的。尚博士用他的真情实感描绘了他的童年生活以及从小保释着他的父亲。他的文化背景的叙述很真实。最后，在整篇文章中，最吸引我的一篇文章是：“爸爸在美国让我从选读中，任尔高言厚禄，荣华富贵，我依然向往就

张旭

读完了尚静梅校长的故事，我学到了从小就要多陪伴父母，有空应该多和他们聊聊天，玩玩游戏，散步，出去走走等等。要和他们靠近一点。她住在哪儿的时候，因为他们那家人人生中最重要的人。就是每天把话想完，那关系就重重地疏远了。长大后也应该多陪陪父母，父母的年龄开始越来越大，身体也会逐渐变差，然后我们出来上学和工作，不过还是要抽空去看看他们，父母在心理上的地位在逐渐变高的。他们与我们的之间的感情也是最重要的。为什么呢？因为他们生下了我们，给了我们生命才让我们来到这个世界上。所以应该去爱他们。父母为我们付出了那么多，我们更应该孝顺他们。他们为我们付出的一切我们都要去感恩。每天起早贪黑地工作，就是为了养家糊口。所以出门后也要这么回报他们。我可以去做一些父母喜欢做的事情，去成为他们的骄傲。比如，和爸爸一起做饭，和阿姨一起做家务。这些事情他们喜欢做的，这些事情关系可以变得更亲近，这些是不是就叫做孝顺呢？

艾孟

这个暑假，我和妈妈一起阅读了尚静梅老师的《云之北》。我们都很喜欢，故事感人肺腑。想看看每次和爸妈回国的情况，我都很开心。尤其是我妈，婆婆不停地说着……感同身受。

是的，全世界的父母都是多么的慈爱！他们养育了我们，并辛苦地抚养我们。他们在默默地奉献，儿女们在父母的呵护下快乐地成长。父母为了儿女，任劳任怨，不图回报。只是希望儿女们生活得好，他们很高兴。他们是无条件的、无私的、不求回报的。是儿女们健康幸福也是他们最大的心愿。

岳说我的出生是缘分不浅，在和作者写的一样，岳说我的出生是缘分不浅，在和作者写的一样。

咔嚓咔嚓

较，链接和文化的全方位的语言学习及演练过程。采访活动不但让家长们乐于敞开心扉，和孩子们“讲那过去的故事”，孩子们也有机会问一些平时不敢或不好意思问的问题，达到了双方相互理解、相互信任的目的，并增进了父母和孩子之间的感情。

四、挑战与机遇共存

在推进DEI融入课程与教学的过程当中，我们也遭遇了不少的问题。为什么会有这些问题？如何克服这些问题？这都是我们今后要认真思考和解决的问题。

么？我们的教育目的是什么？我们想要培养什么样的学生？我们对学生的期待是什么？学校的课程安排应当如何设置？学校需要什么样的教学方式？学校需要什么样的考核设置？诸如此类等等的问题都需要我们根据时代的变迁不停地思考！下面有几点，或许可以抛砖引玉，引起大家的思考：

1. 中美教学法的异同

我们中文学校的教师大多来自于中国，在中国接受的K-12和大学教育。这样的教育背景，使得老师们的教育理念和美国的教育理念有所不同。

你真的了解你的父母吗？

—对父母的一次采访

1. What was your life like before coming to America?
2. What are some activities that you did when you were young that you miss?
3. What was life like when you first came to America?
4. Why did you come to America?
5. What made you want to migrate to US?
6. What is your favorite thing in US?
7. Did you experience some racism?
8. How do you evaluate the relationship with your children?
9. What can we do better as a community?
10. If you have another chance to make a decision, do you still want to come to US?
11. What is your philosophy of life?
12. What do you like most about US? What do you like most about China?
13. What is your hobby? Why it is important to you? Any suggestions for young generation?

1. 你最开心的事是什么？你最不开心的事是什么？
2. 你最开心时，会希望和谁分享？
3. 你遇到很难解的事时，会希望和谁聊天开解你？
4. 如果你可以和任何人见并能问一个问题，你希望和谁见，问个什么问题？
5. 你和家人最开心的旅行是哪次？
6. 你的名字有什么意思吗？
7. 你小时是什么样的？
8. 你给孩子起的名字有什么意思吗？
9. 你怎么来到美国了？
10. 你如何看待电子产品？
11. 我必须学中文吗？

首先，我们要理解北美中文学校是一个独特的存在。她是一个中美不同文化、教育观念冲突与融合的前沿。在这个环境之中，有教师和学生之间，教师和家长之间，学校管理者和教师之间，家长和学生之间，甚至教师和学生之间不同观念的冲突。这些冲突不仅有文化上的，有教育背景和理念上的，还有在美不同生活环境下衍生出的不同思想理念上的。这些冲突和不同，使得我们中文学校在教育目的，课程安排，标准设置方面，都既不同于在美的公立私立学校，也不同于在中国的学校。我们需要思考在美的中文学校，生活在“不同”之间（in-between differences）的一所非盈利性的学校，我们到底追求的是什

1) “Doer” vs “Designer”

面对课程教学，中国传统教学理念当中，老师通常是“Doer”，也就是规定的教材和教科书的执行者，负责按教程的规定完成教材的教学。而西方教育理念中，老师通常是课程的“Designer”，也就是说教师往往要自己设计课程，组织教材，选择教科书等等，从而对课程内容的安排更有主动性，并习惯于调整和改变。

2) “Teacher-as-Virtuoso” vs. “Teacher-as-Midwife”

什么是好的老师？在传统中文的教育观念中，好的老师是课堂中的表演大师。她们像艺术表演者

一样，展示她们的课堂，好的PPT，好的板书，好的课堂控制。然而，在西方的教育观念中，好的老师是课堂中的“助产士”，是学生习得的帮助者。这些存在于家长，管理者，老师以及学生心目中的不同的观念可能会引起学校教学改革上的一些争议！

2. 社区环境的影响

近年来，中文社区因为美国意识思潮的变化，孩子们的成长，中美关系的变化，以及最近两年疫情的介入，资本对于中文教育市场的介入，使得整个社区环境和居民的意识形态都在发生着变化。在这样的环境下，我们的中文学校存在的意义是什么？学校教育的目的是否与20年前创校时

有所不同？如果教学目的有所变化，那么我们随之而来的教学和课程是否要有相应的改变？但这些改变过程中，可能有哪些问题？这些也都需要我们不断地思考和反思！

3. “人”的思想的改变

最后，我们要表达的是，所有的变化都将落实在“人”的身上，无论是管理者，教师，家长，还是学生。社会的每一个进步都是“人”所推动的。因此，不断反思，广开思路 (open mind), 愿意和接受改变，将是我们中文学校不断前进的最初也是最重要的一步！

传帮带与创新

关于建立华裔新生代成长和发展生态系统的倡议

夏铭 台进强 薛海培 齐虹

2021年12月10-12日，全美中文学校协会第十三次全国代表大会暨华文教育研讨会在加州San Diego举行。在全部65场专题讲座中，一场题为《关于构建华裔新生代成长发展生态系统的倡议》的讲座引起了200多位参会代表的关注和讨论，成为本次研讨会最热点的话题之一。“我们到底需要什么样的中文教育？我们到底要培育什么样的华二代？我们的中文学校如何发展和升级？我们华人在美国这个多民族民主社会里的地位和角色究竟在哪里？讲员们的这几句话点亮了该讲座的内容。

这个讲座由全美中文学校协会副会长夏铭、华夏大纽约中文学校台进强老师和美国华人联合会 (UCA) 薛海培会长、UCA青少年发展项目主任齐虹女士联袂合作。夏先生提出了中文教育和华裔子女成长发展生态链的构想；台老师强调了华人家长需要在育儿观念和中文教育观念上进行改变，并介绍了他正在撰写的系列新教材《华裔美国人》（详情 <https://www.chineseamerican.net/>）；齐虹女士分发了薛会长的精彩讲演稿，介绍了UCA的

华人青少年发展项目。嘉宾们对华人子女心理健康、两代人文化沟通和青少年领导力培养等话题分享了很多犀利精辟的见解。

越来越多的人士意识到对华裔子女的中文教育需要一种新思维：在帮助孩子学习中文语言和中华文化的同时，关注他们的性格成长、身份认同和心理健康，实现他们对中美文化的深层理解以及与移民父母的沟通，激励华人共建华族社区，培养新生代领袖，提升社会生存空间。这个讲座隆重推出了撰写新教材的尝试，把华裔子女的成长体验、美国华人历史、中美文化价值观的比较、华裔榜样人物的树立以及关系亚裔的时事话题等内容系统地写入教材，同时探讨了中文学校的升级发展、华文教育与社区组织携手提升华族社区、培养年轻领袖的新途径。

夏铭：中文学校可以联合各方形成帮助华裔子女成长和发展的教育“生态链”

夏铭先生在这次大会上当选为全美中文学校协会副会长。他曾担任麻州牛顿中文学校校长，

在北美华人教育机构服务已有18年，做过老师、校长和董事，有丰富的中文学校教学和管理经验。

夏先生从一副题为《犀牛妈妈画画》的图片谈起，说犀牛妈妈的画里总有一座小山，这是因为她眼前隆起的犄角使她无论看什么总有一个小山挡在前面，而她自己毫不知觉。与此相似，来自于中国大陆的华一代父母总是按自己的意愿培育和要求华二代孩子，也会有这么一个小山。所以我们应该站到孩子的视角，去考虑他们在美国成长发展所真正需要的东西。中文学校应该敢于面对两代人之间的中美文化差异，不仅要让下一代学习中华文化，而且还要帮助下一代了解美国华人历史，以建立学习的信心和族裔自信，同时承担更多社会责任，帮助引导华裔的后代在美国社会立足发展，成为“华人教育基地”。

在经历了疫情的影响，针对华裔的歧视和暴力事件突增，和国内教育机构进入北美市场的冲击，中文学校的运行和发展受到了前所未有的挑战。中文学校需要走出一条创新之路，对内摒弃陈旧，升级教学理念和方式方法；对外重新定位，寻求以中文学校为主体，联合其他社会机构打造教育生态系统，覆盖从0-18岁+的家庭群体。中文学校可以为新生代提供系统性的教育服务，串起“家庭-学校-华校-华人社区”的华裔生态链，顾及到华裔新生代的整个成长过程。比如，从孩子的出生到学前期，学校可以给家庭提供一系列有价值的育儿咨询服务、亲子workshop或提供当地的各种有用的信息资源等来帮助家长和孩子们融入社区，在困难情况下提供帮助渠道；在学龄期，学校在提供综合性的课程资源外，还帮助家长架起和公立学校的师生沟通和社会资源对接的桥梁，第一时间把最有用的信息传递给对方，帮助孩子在新环境当中应对挑战；在青少年期，中文学校是孩子们社会活动的见习基地，鼓励他们加入中文学校组织的各项活动，和合作参与的社会活动当中，帮助孩子们建立一个社交网络；从中文学校毕业后，中文学校仍可以在提供本校教师、助教实习机会的同时，联合社会团体、机构给他们提供信息资源支持以及当地的一些支持，

如实习、就业和创业机会等。形成这样的生态系统，能很好地服务于新生代家庭，尤其是一代移民家庭；也为中文学校更好地发挥本土优势，提高教育需求的粘稠度铺平了道路。

中文学校办学受制于多方面因素，面对各种网校和周边各种社区活动日益激烈的竞争，这给中文学校的生源带来冲击。这就提出来一个问题：WHY中文学校？如果能在家长及孩子中间解决这个问题，参加中文学校也就是很自然的事情。WHY中文学校？找氛围，找力量，找身份认同和归属感。中文学校不仅提供语言学习环境，更是一个带有文化氛围的族裔成长环境。来中文学校，家长和学生都会感受到他不是一个人在异国他乡奋斗，而是周围有许许多多的同胞相互支持和帮助。如果中文学校能联合各方形成教育“生态链”，为家长和孩子获取更多的各界社会资源，来帮助他们在本国立足发展，实现中文教育的社区化和本土化，那一定可以吸引更多的生源。

他还提出，中文学校可以通过五大转变，实现对中文教育的升级和蜕变：

1. 教育理念上，从注重“教书”到注重“育人”的转变
(who am I and who we want to be, then what to teach and study?)
2. 教育视野上，从建设学校到共建华人社区的转变
(Chinese schools should be the churches of building and enhancing our community)
3. 教育重点上，从智商教育到情商教育的转变
(从主要学习语言和文化知识，转变到同时关注身份认同、心理健康、文化认同、领导能力培养等)
4. 教育内容上，从中文语言学习到中美文化沟通的转变
(从单方面教授中华文化，向中美文化价值观比较和贯通的转变)
5. 教育方法上，从传统“老师教+学生听”的模式向“学生参与+老师指导”的模式转变

(从“老师课堂讲、学生被动听、课下被扔弃”，转变为让学生在项目活动中、在调查研究中、在团队合作中去探索)



从左至右 齐虹、薛海培、夏铭、台进强

台进强：以身份认同、心理健康和文化沟通为导向的华文教育

台老师现为华夏大纽约中文学校高年级教师，学生多为12岁-14岁的华裔少年。他早年毕业于国内师范大学中文教育专业，做过国内高中教师，发表过研究中西方文学和文化比较的论文，来美后教过不同族裔的学生学习中文。自2018年任中文学校老师以来，一直倡导和探索以华裔学生身份认同、文化自信和社区共建为主题的中文教学理念。

台老师认为，很多华一代父母在育儿观念上需要做出很多改变，华裔中文教育也迫切需要革新观念、革新内容和革新形式。他列举了几个在华一代家长圈子里司空见惯但根深蒂固的例子，强调了新的教育理念，重点介绍了他在撰写的一套新教材。

第一个事例，有很多家长为自己孩子的STEM功课成绩不够好而忧心忡忡。在关系到孩子的学习专业和未来职业时，他们都是希望孩子去读STEM、金融和医学学科。如果孩子确实对计算机或STEM学科感兴趣，那当然没问题。但很多对计算机和STEM学科不感兴趣的孩子呢？这里就出现了一个观念误区，把理科这个标准看得太重，导致忽视了对自己孩子真正个性、潜能和兴趣的发

掘和培育。如果家长们持有这种育儿观念，无形之中就在束缚孩子的人生发展，影响了孩子的自信。如果不改变，我们华人圈里恐怕很难出现马丁·路德·金（神学专业博士），也出不了奥巴马（大学专业是国际关系）。

第二个事例，很多家长的教育观念可能让孩子从小缺乏社会责任和担当、speak up 和stand up 的领导力意识。台老师每年11月都在班上花费至少三次课让学生们参与“华裔美国人史”的项目作业，最后要求学生完成一篇作文或演讲稿，希望他们直接参加学校里同时举行的演讲比赛，目的就是培养他们的社会责任意识。但有的学生明明花了很多时间写出了很棒的“华裔美国人”主题作文，中文演讲能力也不错，但是并不会拿这类作文去做演讲，而是另外找一些歌颂自然、歌颂母爱博爱之类，逃避社会现实的小散文小故事去讲。这是因为指导孩子参加演讲比赛的家长认为这类话题“比较沉重”，讲起来“不comfortable”，或者“不confident”。

第三个事例，目前中文学校使用的教材的主要思路仍是单方面地学习中文语言和介绍中华文化知识，绝大部分中文教育讲座和论文都是集中在教学方法的研讨，但一个普遍问题是青少年华裔学生缺乏学习中文的内驱力。学生们真正感兴趣的是美国流行文化，不少人对中国和中华文化要么陌生，要么有歪曲理解。这说明教学方法的研讨和教学技能的分享固然很重要，但如果思想内容脱离孩子的生活世界和心理世界，单纯地追求教学方法可能是无源之水，无本之木。

第四个事例是最近费城地铁里亚裔高中生遭受袭击的事件。据媒体报道，这些男孩高中生第一天被人言语攻击时，低头走开，不敢回应；甚至被人企图推下地铁时，也没有去报警。懦弱者的可欺，往往招来霸凌者的猖狂。第二天，霸凌者不但言语辱骂，而且恶劣殴打，录下来的视频场面非常暴力。即使这样，尽管华人家长都震惊，但在一些微信群里家长们却争论要不要自己的孩子讲这件事情，担心会扰乱孩子的“单纯”心理。从这几个高中生和家长们的反应可以看出，虽然Asian Hate已经滋扰我们社区两年了，但亚

裔家长似乎从来没有racial literacy的预防针教育的意识。这再一次暴露出教育问题，那就是我们亚/华裔家庭从不缺科技兴趣教育、学业分数教育、理财技能教育，但非常缺乏社会沟通教育、基本种族知识素养教育、心理健康教育、公民政治领导力教育等等。这样培养出的人才不是全面优秀的人才，而是瘸腿的人才。

回顾近200年的美国华人史，由于客观和主观的原因，我们华人和亚裔在美国政治和社会话语权上一一直处于绝对的弱势和边缘地位，华人一直摆脱不了被攻击和被操纵的命运。比如早期华人最早在经济上被攻击和操纵，出现了“Yellow Peril”这个说法，紧接着在政治上被攻击和操纵，出现了臭名昭著的排华法案，再接着被以好莱坞为龙头的流行文化操纵，出现了傅满洲亚男和“submissive”亚女形象。到了民权运动前后又被各大媒体操纵，出现了“Model Minority”新刻板印象等等。我们华人号称人才济济，但在政治、文化、娱乐、媒体方面却人才奇缺，不但讲不出自己的故事，宣传不了自己的文化，而且当遭到别人攻击和歪曲时，连抗议的胆量和力气也缺乏。这种局面，在华人数量和力量已经非常壮大的今天，仍在持续着。

华人的贡献在美国的历史叙事中严重缺失，比如修建第一条西部大铁路和新时期的科技和经济贡献；华人的模样在大众流行文化中被严重歪曲，各种刻板印象至今影响深刻，加重了不利的族裔偏见；我们自己内部也是迷思重重，比如教育背景和收入较好的新移民看不起穷困的早期移民或下层移民，对早期移民缺乏历史尊重和同情，认为太沉重，也与自己无关，而选择忽视和遗忘，不愿意提他们的苦难史。殊不知他们和我们都有共同的身份，今天依然广泛存在的偏见大多深深根植于历史中。

所以，台老师认为，对华裔子女的中文教育需要一种新的思维。从情商育儿、关怀孩子心理成长和两代人沟通的角度，从引导族裔文化身份认同和培养完整健全人格的角度，从培养新生代华裔领袖和团结共建华族新社区的角度，我们都应该补充华裔子女在北美本土双重文化中的成长

体验，补充华裔美国人前世今生的历史故事，补充各行业华人楷模人物的介绍，引入有关华人社会处境和政治参与的讨论，引入中美文化价值观比较和对“刻板印象”的讨论，而不是像目前中文教育这样单纯地学习中文语言，单方面地学习中华文化。这些内容并不沉重，而是我们下一代的成长所需，需要大胆、公开和理直气壮地讲。

台老师强调，上述内容，只有中文学校系统能提供这个平台和机会去做，因而是中文教育应该承担的责任和使命，因为英文学校K-12教育不具备这样的条件。

英文学校K-12教育中关于中国和中华文化的内容太少，而且存在内容歪曲和陈旧过时的问题，真正理解中华文化的英文老师也极少。但华裔孩子的成长需要有自己族裔文化和生活的内容，需要有华裔代表人物，需要有华人对美国的积极贡献，才不致于让华人和别的族裔孩子认为华人在美国是可有可无的“永远的外国人”。现在华人推动亚裔历史进K-12课堂，这是大好事，却也面临着很大阻力，有效实施会是一个相当漫长的过程。即使能进去，由于英文学区拥有很大的自主权，面对的是各族裔的学生，只能取最基本的各族裔的公约数，不可能详细针对华裔青少年的特殊需求，所以这恰恰给华裔社区的中文教育提出了要求和机会。

过去两年来，台老师业余一直收集资料，尝试写作一本或一套中文教材或读本，这就是目前《华裔美国人》系列读本的初稿。这套书还没有正式出版，其内容简介先放在了网站上<https://www.chineseamerican.net/>。过去一年多来，各种关于重视亚裔历史和亚裔青少年领导力培养的网络讲座很多很多，但怎样落到实处，有一个看得见、摸得着的、实践证明也有效的东西，目前还几乎没有。这套书就是一个实践尝试。

第一本书：一个美国族群的历史

从历史叙述的角度，把“华裔美国人”这一社会群体的形象和特点勾勒出来，给学生一个整体和深入的认知，引导学生对华裔美国人自我群体

的认同，对华人历史今生的认知，和对华人未来的思考。为了增加孩子们阅读历史的趣味性，台老师在充分尊重历史事实的前提下，个别适当的地方用了文学笔法。目标：一册在手，华人两百年尽收眼底；颠簸浮沉，痛苦与欢乐流淌笔端。



第二本书：身份认同、心理健康和种族知识素养

从心理学和社会学的角度，记述和描写孩子的生活故事和心理感受，帮助华裔父母和孩子以照镜子看自己的方式，了解亚裔青少年的一般自我身份成长过程，明白华裔子女成长过程中的困惑和烦恼是怎么回事。华二代青少年心理健康问题不容乐观，需要引起家长的高度重视，探讨如何提供孩子成长所急需的信息和情感支持。同时培养孩子的种族知识素养，面对不期而遇的种族主义言行有一定判断力和思想准备。目标：纤毫入微，让少年心态清晰展露；入木三分，使成长困惑豁然开通。

第三本书：责任、使命和榜样

向华裔孩子们树立华人楷模人物，同时展示“社会三十六行，行行出状元”的人生道理，启发他们通过了解自己感兴趣的华裔人物，能把文化自信与自己的个性和才能结合起来，增长信心和思考自己的人生发展道路。目标：学习族裔榜样，获得共鸣与自信；培养年轻领袖，共建华族新社区。

第四本书：中美文化的比较和贯通

从文化比较和哲学观念的角度，帮助大家了解中美两种文化价值观的一致和差异之处，帮助孩子们欣赏两种文化中的精彩元素，树立对中华

文化的自信，并且思考如何对二者融会贯通和优势互补，成为他们思考种族问题和美国发展的一个思想支撑。目标：文化异同比较，实现双文化深层理解；两代心理沟通，思考个人与社会发展。



薛海培和齐虹：UCA有四大青少年培养项目可与中文学校合作

美国华人联合会薛海培会长因飞机晚点，未能及时赶到现场演讲。他委托他的助手、UCA青少年发展项目主任齐虹女士现场给讲座听众分发了薛会长事先准备的书面发言稿，接下来齐虹女士重点介绍了UCA的华裔青少年心理健康项目和政治领导力培养项目。

薛海培在发言稿里指出，首先，子女教育就是华人的宗教，中文学校是华人社区“宗教的庙堂，以这个高标准要求，那目前的中文学校和中文教育还有很大的改善和强化空间。我们的第一件事就是树立我们和我们下一代的身份认同：首先是美国人，其次是美国华人，再其次我们是亚裔美国人。对这个身份认同有迷惑，对未来的成长和自信是会帮倒忙的。我们华人的多样性身份其实是我们的优势和力量。

第二，不要一想到文化、价值和传统，就一定从中国去找，我们的使命是综合两种文化的特质、培育新文化，培育一种符合美国社会的新华人文化。比如UCA把华人传统的新年红包改造成“

爱心红包”了，华人每年春节期间可以把大量各种“红包”发到其他美国人那里，展示我们的爱心传统。比如我们的美德“尊老爱幼”，我们是否可以把它仪式化，形成一种美国华人公认的新习俗？比如我们重视教育，我们可否在孩子去读大学前，身边的叔叔阿姨和同龄人为这个孩子做个成长的仪式等等？

第三，如何给华人孩子一个能长期保持自己华族身份的社会基础和社区身份。为此UCA计划在2022年召开第一次美国华人青年大会，让全国各地的华裔孩子们自己组织，每年办一场联谊交流大会。我们也在准备办一个华二代人自己的网络平台，让他们有共同分享的社区。我们也在努力把各大学的ABC学生会组成一个全国性的联盟，在各大城市形成一批“Chinese American Young Professionals Club”，把22岁到30多岁的下一代聚合到一起。

薛会长最后说，我们的路还很长，我们的努力和美国犹太人社区相比还是相形见绌的，我们需要一起来好好琢磨“大中文教育”，让中文教育社区化和本土化，给下一代构筑一个完整的生态链。我们需要探索，“我们到底需要什么样的中文教育？”“我们到底要培育具有什么文化和价值特征的下一代？”“我们作为一个美国人口1%的少数民族在这个多民族民主社会里的角色、价值和意义到底在哪里？”

齐虹女士说，UCA虽然成立于2017年，但发展很快，目前已经有12个Local Chapters和30多个社区合作组织。华人青少年培养是我们工作的一大方面，有四个项目与此有关，一是鼓励华人青年参政议政从政，不分党派都支持；二是支持华人青少年参加各级政府的青少年实习项目，让他们熟悉美国民主选举和政府运作；三是传承中华文化，像薛会长说的，倡导培育一种符合当今美国社会的新华人文化；四是华人青少年心理健康辅助，我们与全国顶级的华人心理医生合作，提供资源网络。2021年我们举办了多个心理健康讲座。每年夏天我们还有UCA Summer University 汇聚来自全国各地的华人高中和大学生，针对他们的热点话题，邀请有关专家来培训。

讲座结束后，进入问答讨论环节。在场的一位年轻华二代大学生说，几位嘉宾倡导和实践的事情都是华人青少年的成长所需要的，非常有针对性；她作为一个过来人，如果能更早就接触到这些内容，心理上会早早解开很多困惑。

华一代老师和家长们则重点讨论了华二代孩子的心理健康和两代人文化沟通的问题。家长们谈到两代人的心理世界仿佛行驶在不同的轨道上，很难合拍，父母因为不了解孩子的想法、帮不上忙而心情焦急。父母很多时候希望给孩子释疑解惑，减轻压力，实际效果却是给孩子增加了压力。比如华人家长习惯拿自己的孩子与别人比较，或者因为和孩子交流不畅，造成不同的预期和误解。美国文化偏重于个人权利、个性关怀和勇于表达，而中华文化比较自省内敛、个性克制和羞耻感强。我们华人以重视家庭和子女教育而著称，但华人教育文化传统与美国教育文化的巨大差异，给我们华人父母和二代孩子，都带来了额外的压力、困惑和焦虑，尤其是可能给孩子带来额外的心理健康问题。大家感谢这个讲座将这类课题引入了华文教育领域。

此外，Covid-19疫情下出现的反亚裔种族主义问题，也给我们提出了新的危机和挑战，促使我们华人反思在美国的地位和处境，反思我们在别的族裔眼里的形象问题。这也给中文教育提出了新的责任和任务，呼唤一种以关注华人在美国更好地生存发展为旨归的华文教育。

千里之行，始于足下。总之，对华裔子女的中文教育需要一种新思维和新导向。我们需要从打造北美华人新文化的高度来审视华文教育，从团结凝聚华人社区和培养新生代领袖的高度来革新华文教育，帮助两代华人的文化心理沟通和共同成长，实现中文学校与华人社团的紧密合作，构建新生代成长发展的生态系统，培养华裔子女的学习自信、族裔自信和成长自信，提升他们参与社会与政治事务的领导能力。只有这样，才能真正为华裔孩子的成长提供正能量和高能量支持。希望本讲座能够抛砖引玉，期待更多同仁们在这个领域的研究和实践走向深入。

论文选登

Bylaws, SPG到Local Policies规章制度分级管理的探索

安华协会/安华中文学校 李 竹

一、安华中文学校发展历程及现行组织框架

安华中文学校成立于1993年，最初是由8个家庭聚在一起、为了能为华裔子女提供学习中文的机会而组成的。同年，安华在密西根州进行注册，第二年按照密西根州要求成立第一届董事会。安华第一版正式Bylaws在1996年投入使用。1998年，安华和许多中文学校一起，参加由侨联组织的“彩虹计划”，帮助中国贫困地区的学生完成学业；安华彩虹计划一直运行到今天，是唯一一所一直坚持的中文学校。2001年，安华中文学校通过热心家长的帮助，申请并获得了IRS 501c(3)免税资格。2009年为了解决安华家长送孩子来中文学校上课后，等待时间无处可去的问题，也为了丰富家长的业余文化生活，安华活动中心成立，主要工作内容是支持家长组成的各类社团，并且承办大型文化活动，向主流社会宣传中华文化。

随着安华中文学校、安华活动中心、安华彩虹计划的不断发展，由起初的中文学校校委会统一管理各项工作困难重重，校委的工作任务繁重。因此通过一段时间的酝酿和讨论，在2008年，安华董事会决议将安华中文学校扩充为安华协会，统一管理安华中文学校、活动中心和彩虹计划三个平等而相对独立运行的组成单位。同时安华协会增设多个职能部门，用于向三个组成部门提供一致的专业支持（图一A）。

为了配合安华组织结构的转变，提高管理能力，合理进行分工，安华董事会邀请本地一专门为非营利组织提供培训的机构Nonprofit Enterprise at Work给安华的管理人员进行了培训。通过培训，我们学习到，董事会的职能在一个组织不同的发展阶段会发生变化（图一B）。根

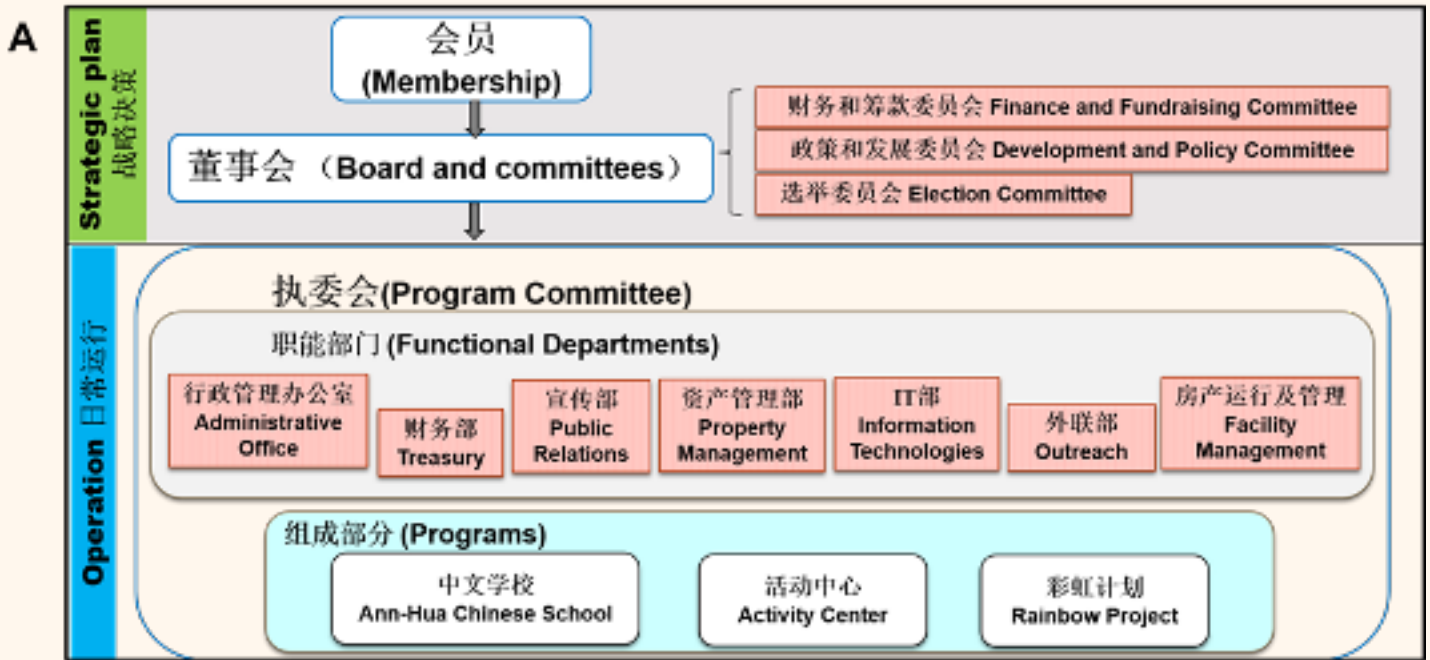
据安华现状，安华董事会承担战略决策、管理本组织财务及集资、对日常工作进行监督等重要责任。协会会员通过选举董事会成员来代表自身的利益。董事会下设若干委员会，负责安华日常运作，其中最大的委员会为“执行委员会”，全面管理安华日常运转。董事会任命一位董事任执行委员会首长执行长(President)。

一、Bylaws:与州政府的契约

安华的结构变化，要求安华必须要更新本组织Bylaws。为此安华雇佣了本地律师，对本组织的Bylaws进行了全面修改。在密西根州，一个组织在州政府注册需要提交Bylaws，而Bylaws中对本组织管理的相关规定，必须满足密西根州非营利法（MICHIGAN NONPROFIT CORPORATION ACT. Act 162 of 1982）。Bylaws实质上是本组织董事会与州政府的“契约”，用以确保本组织的组织结构、运营模式等符合州政府对该类实体的要求。州政府依据Bylaws的合法性，向本组织董事会授予本组织的管理权。

Bylaws中应该涉及的问题列举如下：

- 1.注册地点（所在州）
- 2.组成目的
- 3.会员制度（如有）：会员资格、入会退会、会员年度大会或特殊会议组织、决策机制、投票方法
- 4.董事会：职责和权力、董事会席位及任期、换届选举、席位空缺、会议频率、决策机制
- 5.董事会下设委员会及权力限制
- 6.董事会主要职务的职责及任命制度：执行长、



B

Organization Life Stage	Board Stage	Board Characteristics
Idea / Start up *	Organizing Board	Hands-on, fills roles of staff
Growth	Organizing / Governing Board	Staff implements day-to-day activities; oversight, fundraising
Maturity	Governing Board	Board concentrates on planning, oversight, fundraising
Review & Renew / Decline	Governing Board	Boards leads process of renewal or dissolution

图一、A安华协会现行组织结构图。B组织成长期与董事会职责的关系 (* Variations, founding or Institutional Boards。来源：Nonprofit Enterprise at Work & Jay Connor)

董事长、秘书长、司库

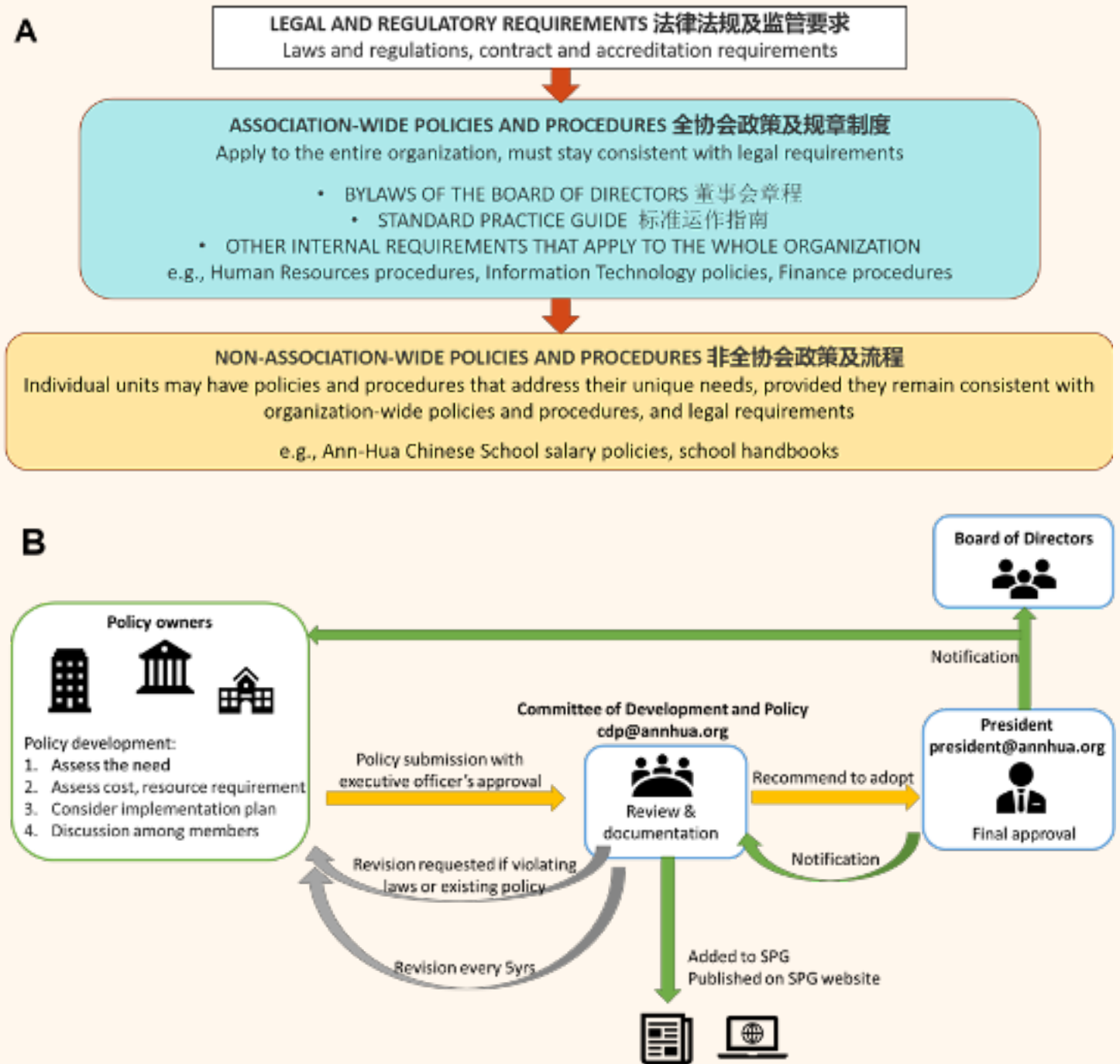
7.其他：董事会报酬、财务年、Bylaws修改的权力、资金掌控权力、本组织散、indemnification

特别要解释一下，Bylaws修改的流程是要明确定义的，其决定权可以由董事会承担，也可以由会员决定，可以根据组织的实际情况来进行规定。当Bylaws组织内部修改完成后，（1）可能需要向州政府(密西根州现在需要)报备；（2）如果是501c(3)组织，则需要上报IRS；（3）如果因Bylaws修改而导致Articles of Incorporation改变，还需要上报州政府修改后的Articles，获得州

政府备书。因此修改Bylaws不仅仅是组织内部的事情。Bylaws里适宜尽量只涵盖最基本的政策要求，而不包含具体管理条例，以避免频繁修改Bylaws而带来的额外工作。

三、管理制度分层级

在完成Bylaws修改后，我们意识到，为了可以对日常管理进行合法性/合理性论证、明确责任分工、便于跨部门交流、维护政策的延续性，我们还有很多管理规定有待完善。一般来说，管理规则分Policy、Process和Procedure三个层次。最上层Policy一般涉及原则性问题，不会经常变动，



论文选登

图二、A安华政策层级划分；B安华《标准运行指南》制定流程。

而最下层Procedure指具体工作的流程，会经常因为实际条件的变化而调整。

根据这个层次差别，并借鉴密歇根大学对学校管理建立的政策结构，安华相应地对本组织的政策层级进行了划分（图二A）。最高一级为外部法律法规，以及安华签署的合同要求和认证要求。其次为全安华需要统一遵守的规章制度，包括Bylaws，和标准运行指南中涉及的规定。而管

理规定的最低一层，则包括各个部门根据本部门实际情况和特殊性而制定的一些内部规定。

这些管理规定，不一定是因为法律要求才制定，往往是本组织运行的工作需要。因此在制定规章制度的时候，一定要贴近本组织的实际情况，具体需要考量的因素包括：

- 1.结合本组织的mission、value、文化、管理理念

等因素；

2.以执行单位为主体，考虑到现实需求以及对执行力度的要求；

3.尊重历史经验，充分考虑客观条件的限制因素；

4.强调可行性和一定的可持续性，避免朝令夕改，

5.定期重新审核和更新，可以做到与时俱进

一、《标准运行指南》SPG

《标准运作指南》是安华协会全组织政策规章的官方资料库，用于为安华社区提供政策指导。其收录的所有规章制度适用于安华协会的所有雇员、志愿者及下属部门，用于(1)定义本组织及个人的行为标准；(2)通过定义各部门/单位在运行过程中的基本要求，设立行政管理的要求和预期值；(3)确保全组织对规章制度统一的理解和实行办法。

政策制定的流程如图二B所示。执行单位为政策的“持有人”，率先对政策的必要性、执行成本等问题在本单位成员内进行讨论，并起草政策初稿。初稿提交董事会下属的政策与发展委员会进行审核。该委员会成员来自安华各部门代表，以求对安华全局有准确的了解，并有法务代表以确保不违反外部法律规定。政策与发展委员会会提出修改意见由执行单位进行修改，或推荐给执行长予以颁布实施。实施中的政策，每五年要进行重新审核和必要的修改，以保证与时俱进。

经过一年的努力，安华协会已经完成了部分政策的起草和颁布实施。所有条款可在SPG网站上予以查询 ([Ann-Hua - SPG \(google.com\)](http://Ann-Hua-SPG.google.com))。下面以安华#1701 (Ownership of Patents, Copyrights and others) 为例说明。

教师是一个创造性职业，老师备课所产生的课件，可能存在版权、知识产权归属问题。为此，安华行政管理部与安华中文学学校校委会及教师代表一起，对相关问题进行了讨论，收集到如下信息：

1. 法律规定：对于雇主(employer)与雇员(employee)关系，雇主拥有所有工作中产生的版权；

2. 行业惯例或相关案例：为了鼓励学术自由和创造性的充分发挥，密西根大学将版权有条件的“还”给教职工；

3. 安华内部的法律关系：安华老师是合同工，还不构成雇主与雇员的关系，版权归属可以通过教师合同限定。

最终，通过考虑到本组织文化，主要是(1)是否需要鼓励老师的创造性(2)老师的薪资水平和版权所属规定是否满足老师的预期，这两个问题，安华最终规定版权属于老师，以最大限度保护老师的创造性。

二、部门内部规定

为了给与执行单位管理上更多的灵活性，以不违背《标准运行指南》以及外界法律要求为前提，安华协会下属部门还可以制定与本部门运行和需求相关的规章制度。属于该类别的规章制度可以在下属行政层级制定和审核，可以比《标准运作指南》更加严格，但不得与安华协会的核心管理政策相违背。这样的规章制度更加“接地气”，修改起来也更灵活，适合应对实际情况的快速变化。

以疫情中的COVID-19 Preparedness and Response为例，安华协会按照密西根州要求，有一份相对宽松的应对办法，包括最基本的防疫措施，例如社交距离、佩戴口罩、健康自检等。中文学校可以根据其实体课的特殊性，以保护学生安全为目标，在学校内部提高管理要求，例如加入测体温等步骤，但不能放松社交距离、口罩等安华协会做出的要求。

三、结语

经过近两年的努力，安华在规范化管理上面有了显著的进步，从Bylaws到SPG到local policies，逐步建立起了相对完善的规范体系。同时我们也在实践中认识到，规章制度的制定首先要明确外部法律规定给与的边界条件，其次要尽

量从简。这是因为要考虑到：

1. 志愿者服务团队流动性大，学习和执行规章制度难度加大
2. 应该给工作人员预留足够的创造空间，有利于创造新方法、提高工作效率和水平
3. 制度的制定要和执行能力相匹配。当执行力不足的时候，制度就会变成空谈虽然制度管理对安华运行有一定的促进作用，但它无法取代对人员管理。人员管理水平直接影响人力资源的积累，对以志愿者为主体的中文学校尤为重要。安华未来的工作重点，将转向提高领导力水平、提高团队合作，扩大志愿者队伍上去。

Chinese American History

关于增设《美国华人历史》教程的思考和建议

郑良根

【说明】这是为全美中文学校协会于2021年12月11日在圣地亚哥举行的第13次全国代表大会准备的讲话稿。这次大会一个突出的议题是华裔青少年的成长环境、文化自信、和华人历史的教学。在会上我听到《美华史记》作者之一黄倩的报告，和《华裔美国人》读本作者台进强先生的报告等。也见到了美国华人联合会（UCA）的主席薛海培先生。他们对于美国华人的历史都有非常深入的了解，让我觉得我还是“小学生”的水平。尽管如此，我愿意把我已经知道的和已经想到的拿出来分享，希望更多的华人教育工作者来关注这个课题，大家一起来推动。正所谓不揣简陋，以期抛砖引玉。

一、开设这个课程的意义

让生长在美国的华人子弟了解美国华人的历史，有助于他们对自己的身份认同，增强多元文化背景下的文化自信，也加强他们在人生道路上行走的能力。意义不下于让他们了解祖籍国中国的历史文化，因为这是新近的历史，是和他们所生活的环境密切相关的事。

学历史，学文化，开视野，长自信（明朗2021夏令营）

也看到 IL 已经于2021年7月通过州立法，要将亚裔历史列入教学计划，2022年秋季开始；目前有NJ于2021年12月通过了类似的法案；MA等州正

在争取中。UCA也在推动美国K-12教育系统增设Chinese-American历史（promoting teaching AAPI history in K-12, as of October 7, 2021）

我协会自2021年8月开始在微信群讨论增设华人历史课程。开始这样课程，成为越来越趋于一致的共识，也是越来越觉得迫切的课题。

知道自己从哪里来的，前辈是怎么走过来的，才能够更深刻了解目前状况的缘由，能够更好的汲取过去的经验，警觉和避免过去已经有过的教训，对于今后的人生道路将有重要的影响。

二、课程内容的设计

华人历史有什么、讲什么？说多了都是血；说多了都是汗；说多了都是泪！

美国华人历史是一部苦难史。

1848年开始淘金热，华人背井离乡涌向加州，涌向美国。真正淘金致富的很少见，更多的是苦难。有一次性34人（OR）被残酷杀害（1887）；

1863年开始修铁路，华人承担的是最艰难的路段，无数劳工丧生于悬崖冰雪之中；

数千华人在加州Sacramento河三角洲治河造田，开辟出以万亩计的耕地良田，而华人却不能拥有土地；

此后遭遇经济萧条，华人受最大冲击，被迫转向

其他地区“讨生活”，从此逐渐扩散至全美国；
美国华人历史是一部倍受歧视和抗争的历史。

修铁路就是在最艰难的路段拿最低的工资
(1863-1869)；

又以勤奋善良受到雇主喜爱却又被劳工市场
排挤，由此出现“排华法案”、“狗牌法案”
(1882-1892始)，是美国历史上唯一对特定种族
限制移民的法案；

华人亲属赴美探亲和家庭团聚，都要被羁押
在旧金山天使岛数月甚至两年之久，倍受屈辱。旧
迹仍然历历在目(1910-1930)；

有洛杉矶500白人“扫荡”华人街，一天屠杀18
名华人。审案时华人不能成为证人，凶徒不能被
问罪而释放(1871)；

CA Antioch规定华人夜晚不准上街，靠地下
通道沟通，乃至中国城被烧毁，华人被驱
赶(1876)；

WA Pierce County, Tacoma city当时有700
多华人，city召开集会要解决“Chinese Problem”，
从1885年2月份开始讨论驱逐华人，直至设立10月
底为Deadline。最后还剩下200余华人，在11月3
日有700多白人挨个搜索，强行驱离，定时定点来
检查。大部分华人乘货运火车逃离，甚至买不起
车票，步行150 Mile逃往Portland，多有冻死饿死
途中；

WY州Rock Springs矿场500多白人持枪洗劫
手无寸铁的华人矿工，杀害至少28名华人，另外
打伤至少15人。手段极其残暴和血腥。事后虽然
逮捕16人，不久却全部释放，(1885.9)

CA San Jose华人被定义为“public nuisance”
而被驱逐，中国城被烧毁；1400华人痛失家
园(1887)；

加州等美国西部州在1850-1906年间有250多
个数十数百人华人聚集之地，遭受“排华”(Driven
out)，其中大部分地区都不再有华人生存。

华人移民的孩子上学不得进入白人学校
。。。

华人一向有联合抗争，结果来看却是成功少
失败多。

读史读到深处，戳到华人痛点。

美国华人历史是一部勤勉努力、励志向上的奋斗
史。

华人移民的几次高潮看，从清末风雨飘摇民
不聊生的国土为讨生活来到美国(“老侨”)，也
在1950年代后和1980年代后分别从台湾和大陆为
寻求美国梦而来(“新侨”)。最早是苦力、劳
工，到主营餐馆业，洗衣工。“老侨”通常在第二或
第三代开始“升级”到其他行业；新侨带着教育背景
和明确目标乃至经济实力而来，走向美国各界包
括高端行业，第一代或者第二代就走向高峰。一
百七十多年来，出现了很多知名华人，分别在许
多领域：政界，商界，科技，教育，文化……而且
加快速度，扩大范围，步入高、精、尖领域。

美国华人历史也跟祖籍国息息相关荣辱与共。

十九世纪中叶，中国的政治经济文化“与世隔绝”甚
至落后于世界潮流已经几个世纪，民生凋敝，社
会问题积重难返。回顾最初淘金修铁路来的劳
工，都是因为家乡难以生存而来美国讨生活。来
到美国受西方人歧视甚至凌辱，敢怒而不敢言，
甚至不敢怒不敢言。清末政治风雨飘摇，弱国无
外交。中国人在中国也称为“东亚病夫”，受着“华
人与狗不得入内”的屈辱，何得能力保护自己在美
国的侨民。

尽管如此，侨民却仍然心系祖国故土。稍稍
安身立命之后，便在把赚到的美元都送回故国家
园置业。从辛亥革命初始阶段就是“华侨为革命之
母”。孙中山来美国，被当作祖国未来的希望而鼎
立支持。SF、HI等地有多处孙中山的遗迹纪念和
雕像。抗日战争期间更是同仇敌忾，慷慨解囊，
旧金山“一碗饭”捐赠活动就捐过4万多美元，还有
捐款买飞机抗日，参军(飞虎队)或者直接回国
加入抗战。转机出现在二战时期，美国飞虎队支
持中国抗战，随后正式参战，视中国为亚洲战场
中坚力量，从政治军事和经济多方面支持中国，
扶持蒋介石国民党军队为中国战区领导。有宋美
龄访美引起美国轰动，争取到美国大力支持。此

时中国成为二战期间的东方大国，中美合作历史最佳时期。随后成立联合国，美国力推中国成为联合国五大常务理事国之一。

1971年以后，中华人民共和国成为联合国唯一合法代表，中美关系开始新的篇章，连续四十多年，成为中国改革开放以来最重要的经济发展推动力的来源。华人因祖籍国的强大和崛起而感到扬眉吐气，也一如既往关心关注着中国的发展，一有艰难困苦的事件发生就热忱相助。比如2003年抗SARS捐款，2008为四川地震赈灾，2020年初捐款捐口罩抗疫……

美国华人仍然面临老历史的新问题。受歧视更多表现为难以融入主流，职业“天花板”，教育机会均等的视角（平权？还是成绩？），近年hate crime上升并危及人身安全等方面。最近发生在PA地铁了Bully霸凌华裔学生，Christina Lu挺身而出的事件。碰到这样的问题怎么办？UCA提出5D原则，如何有勇有谋地阻止身边种族歧视/骚扰事件的发生，以及帮助被伤害的人。

分散注意力 (Distract)

向他人求助 (Delegate)

记录 (Document)

事后帮助 (Delay)

直接行动 (Direct)

换一个角度，是不是也可以从自身看看，有没有改进提高自己的可能？宗教和文化背景遥远，（不小的比例）语言不过关，往往自成团体，不热心于社团共建，对主流文化兴趣不高，也不关心政治等。华人应该加强社区共建的意识，加强社会责任感，加强公民意识，主动参与政治，在政界占一席之地。

三、教学模式的思考

目标学生：是从小学开始贯穿全程，还是从初中开始？或者，高中阶段开始更好？

个人感觉，开设这样的课程，以初中以后甚至高中阶段为宜。这个时期，对于文化的差异感觉明显了，世界观开始形成，探索的欲望增强，

思索的能力也不断提升了。教学上引导为主。

课程模式：分散穿插到课文中，还是专门一门课、或者一个系列课程？

系统的讲授，还是开放式研究型？

用中文教学vs英文教学，各有好处。从资料来源和教学对象的接受效果看，应当首选英文；而考虑教师得心应手和家长一同学习，则中文比较方便。

参考：《美华史记。青少年读本》用AP课程方式，中英文对照。

四、教学目的和教学重点等相关的思考

以史为鉴，不是为了记恨记仇，而是通过了解怎么走过来的，知道怎样更好地走下去。

· 既要看到美国华人经历过的艰难困苦甚至血泪和生命，也要了解见证过的友好与合作

· 美国对于中国可以说是最友好、最有帮助的国家，也是关系最复杂的partner：最早用庚子赔款助成中国学生留学美国；支持中国抗日，WWII盟友；也是过去四十多年来对中国影响最大的国家；

· 对华人的欺负，排挤，伤害，乃至国会批准“排华法案”等屈辱的过去，主要发生在或者起因于西部“抢占生存空间”期间，加州是反亚裔反华裔运动的先锋，而东部相对比较温和甚至友好；

-一向有“友好人士”“帮忙”：金美伦，傅列秘……多次有律师帮助打官司

-WA Tocomar排华事件当时就有美国白人愿意救援，事件引起美国许多媒体谴责，1993年是美国人提议促成政府道歉（reprehensible）

-1931年日本侵华“918”以来，美国就不承认日本逼中国签订的一系列不平等条约，称为“史汀生主义”，1937年以后的全美抗战，美国牵制日本支持中国，1940年代WW II二战和抗日期间飞虎队援华佳话；这些惹得日本不爽，成为偷袭珍珠港的原因；

WW II期间，罗斯福推动美中两国合作，同

为战胜国，成为联合国五常之一

美国支持的国民党在中国内战中失败而退守台湾。因此造成台湾问题。

(1950-1953年) 朝鲜战争、(1955-1962-1975年) 越南战争跟共产党中国互为对抗力量，而于1969年中苏紧张关系时，监测到苏联可能对中国使用核武器，美国给苏联施加压力，暗中帮助中国。

1971年以来乒乓外交，联合国承认 PRC，1979.1.1中美建交，中国1980s以来改革开放，40多年来成为最重要国际关系，

·更要了解历史上华人如何“据理力争”，如何“落地生根”；不只是个人奋斗成功，更是利用美国社会条件，要为社会做出贡献。

因为，为社区，为社会做出贡献，是“融入”的最好的方式，也是最有效的方式。

IL州长签署州法，2022-2023学年开始增设Asian American history as a part of American history, Focus on contributions of Asian Americans made in Government, Arts, Sciences, Economics, and politics.

-大量的先贤、成功人士为榜样：商界、科技、教育、政界

刘（吕）锦浓Lue Gim Gong受到美国果树栽

培协会奖章，FL“Great Floridian”by State:1888年开始，至1909年，培育汁多味甜耐寒抗冻的柑橘和柚子。至今是FL重要品种。

吴健雄，Chien-Shiung Wu 1936留美，著名核物理女科学家，影响其实比李政道杨振宁更大。类似的，华人获诺贝尔奖共有8位在美国的华人；政界

Civil War期间有76名华人参战；其中有皮尔斯、Thomas Sylvanus等10人确认

WWI也有华人；WWII更多华人。

从早期加州淘金、铁路劳工和治河造田，到后来主营餐馆业洗衣业，到逐渐进入“白领行业”和“精英行业”，中国人为美国主流文化中注入了特有的勤奋、遵纪守法好公民，重视家庭，重视教育等许多方面的优良品质和价值观，得到认可和赞赏。老布什就多次赞赏赵家（赵小兰）的家庭教育。

-很多事情有历史渊源，相互关联，互为因果，“事出有因”。了解历史成因，有助于了解现今面临的困境的缘由，更好地看清今后的努力方向

最高目标是有助于华裔青少年文化自信，健康成长，提升能力，生活得更好；正如芝加哥华埠一联：天涯海角落地生根，入乡随俗饮水思源。

San Jose 圣荷西华人遗迹追思

郑良根

太太帮我拍照后，看了看照片效果，说了句，“这么严肃”。

是啊。心里觉着沉重，脸上自然就严肃了。

这个牌子，落款显示是34年前的1987年5月4日立的，为纪念当时的一百年前，即1887年5月4日发生的一件事。牌子上写着：

IN MEMORY OF
THE BURNING OF SAN JOSE CHINATOWN

MAY 4, 1887

聖荷西華埠被焚紀念

ON THIS SITE ON MAY 4, 1887

A MYSTERIOUS FIRE, DELIBERATELY SET,
DESTROYED SAN JOSE'S CHINATOWN.

THIS WAS THE LARGEST CHINATOWN

SOUTH OF SAN FRANCISCO, A COMMUNITY

OF BACHELORS AND OF FAMILIES.
THESE EARLY CHINESE PIONEERS WERE
INSTRUMENTAL IN DEVELOPING THE
ECONOMY
OF SANTA CLARA COUNTY.
DEDICATED MAY 4, 1987

中文的基本意思是：

谨此纪念1887年5月4日

聖荷西華埠被焚紀念

1887年5月4日，在此地，

一场起因不明的大火，故意的纵火，

烧毁了圣荷西的唐人街。

这是当时在旧金山以南最大的唐人街，是众多单身华人们和华人家庭栖息的家园。

这些早期的华人先驱

是促进圣克拉拉县经济发展的力量。

谨记于1987年5月4日

既说“故意纵火”，又说“起因不明”，大概只是说具体怎么发生的没有记录。也就是说，谁放的火不知道，当然也可以推论，没有人为这场大火承担责任并且受到惩罚，而只有华人因此遭遇灭顶之灾，家产尽毁，流离失所。从此，圣荷西没有传统意义上的唐人街或者中国城。

我们知道，中国民工经旧金山大量涌入美国，是在1848年之后开始的淘金热，继而是1863年开始的中太平洋铁路建设。前后大约有六万以上中国人作为“苦力”来到美国讨生活。而美国1861-1865的南北战争结束后，尤其是1869年中太平洋铁路从西部加州开凿至犹他州与东部纽约开始的太平洋联合铁路接轨完工后，美国很快就陷入经济萧条。许多雇主因此青睐勤奋而且肯接受低工资的华人劳工，而大量白人首当其冲的失业潮转向憎恨华人，歧视和排挤华人，终于促成了1882年的《排华法案》。从此，原已声势浩大的反华运动被进一步“合法”化，全美诸多中国城都遭受清洗。而加州是这场反华辱华排华的先锋，在加州多地发生了残害华人的事件。圣荷西纵火焚烧华人街便是其中之一。

1870年以来的经济萧条，华人铁路劳工大军已经解散，人们离开旧金山逐渐扩散到全美国其他地区其他行业谋生。到1887年左右，圣荷西现今的市中心一带已经有1400名华人居住，是个规模不小的社区。而数量更多的白人群体十分歧视和排挤华人。当时该市议会为兴建新市府大厦而宣称华埠是“公害”(Public Nuisance)，意在“驱赶出境”。在这样歧视的氛围下，市政府还没有行动，华埠就突然遭人纵火烧毁，1400名华人顷刻痛失家园。

这个1882年的《排华法案》，原定有效期为十年。可是一再延用，华人就一直处在屈辱之中，直到1943年才正式废除。也正是这个时候，美国和中国成为第二次世界大战期间的盟友，美中联手抗日，也有生死友谊。

没有查到是什么组织挖掘历史，于1987年5月4日在100年前的纵火遗址立起这块纪念铜牌。能够站出来承认这样一段历史，想来也是一件的极有勇气的事。

又过了34年。如今的圣荷西市是举世闻名的硅谷中心，科技开发的先锋，人均GDP产出排全世界前三。这里也是一百万人口的家园，其中大约三分之一是亚裔，推算起来，应当有一、二十万华人与“各族人民”一道在这里安居乐业。

2021年9月29日，圣荷西市政府为一百多年前的这个丑行向华人社团正式道歉。在会上，市长，市议员，当年受害的华人后裔代表，州政府代表，都有讲话。总体精神是，记住这样一段黑暗的历史，更珍惜和共创平等自由的生活。

从1887年5月4日，到2021年9月29日，时光逝去134年又5个月。这算是黑暗终于过去，接着都是明媚阳光吗？我站在这块一尺多点的铜牌前，眼前似乎见到冲天的火光，一栋栋华人的家园伴随着阵阵热浪轰然倒塌，一群群围观的人们在远处指指点点却没有人施救，耳旁似乎听到纵火者嚣张狂欢的呼声，和受害华人撕心裂肺的哀嚎混杂在一起……1400人的家园和财产就这样化为灰烬。

我心里很沉重，觉得这铜牌的内容太厚重，虽然它的面积体积实在是太小、太轻。



图4 当年（1887）纵火烧毁华人居所的场景



图1-2 San Jose 唐人街遗迹纪念碑



图5-6 市议员和市长和在遗址举行的道歉仪式上（Sept 2021）



图3 当年华人居住的Market街（1880年摄）

附：1.有华人作家 Lily Tan（李嘉音女士）著<Fire Scar>，以小说的形式，讲述这个San Jose火烧唐人街事件，并且综合表现早期华人的艰难历程。该书在 Amazon 有售；

2.San Jose市政府向华社正式道歉的消息，见 Link

华文教育要培养什么样的华二代？

华夏中文学校大纽约分校 台进强

越来越多的人意识到对华裔子女的中文教育需要一种新思维：在帮助孩子学习中文语言和中华文化的同时，关注他们的性格成长、身份认同和心理健康，实现他们对中美文化的深层理解以及与移民父母的沟通，帮助华人共建华族社区，培养新生代领袖，提升社会生存空间。我们很多华一父母需要在育儿观念上做出改变，华文教育也需要革新教育观念、革新教育内容和革新教育形式。

笔者先谈几个在华一代家长圈里司空见惯的例子，强调上述观点，然后简单介绍笔者正在撰写的一套新中文读物

(<https://www.chineseamerican.net/>)，尝试把华裔子女的成长体验、美国华人历史、中美文化价值观的比较、华裔榜样人物的树立以及关系亚裔的时事话题等内容系统地写入教材。在此期盼更多同仁携手合作，在此领域走向深入。

第一个事例，有很多家长为自己孩子的STEM功课成绩不够好而忧心忡忡。在关系到孩子的学习专业和未来职业时，都希望孩子去读STEM、金融和医学学科。如果孩子确实对计算机或STEM学科感兴趣没问题，但很多对计算机和STEM学科不感兴趣的孩子呢？这里就出现了一个观念误区，把理科这个标准看得太重，导致忽视了对自己孩子真正个性、潜能和兴趣的发掘和培育。如果家长们持有这种育儿观念，无形之中就在束缚孩子的人生发展，让孩子对自己不自信。如果不改变，我们华人圈里恐怕永远出不了马丁·路德·金（他是神学专业博士），也出不了奥巴马（大学专业是国际关系）。

第二个事例，很多家长的教育观念可能让孩子从小缺乏社会责任和担当、speakup-standup的领导力意识。笔者每年11月都在班级花费至少三次课让青少年学生们参与“华裔美国人史”的项目作业，最后要求学生完成一篇作文或演讲稿，希望他们直接参加学校里同时举行的演讲比赛，目

的就是培养他们的社会责任意识。但有的学生明明花了很多时间写出了很棒的关于这个主题的作文，中文演讲能力也不错，但是不会拿这类作文去做演讲，而是另外找一些歌颂自然、歌颂母爱博爱之类，逃避社会现实的小散文小故事去讲。这是因为指导孩子参加演讲比赛的家长认为这类话题“比较沉重”，讲起来“不comfortable”，或者“不confident”。

第三个事例，目前中文学校使用的教材的主要思路仍是单方面地学习中文语言和介绍中华文化知识，绝大部分中文教育讲座和论文都是集中在教学方法的研讨，但一个普遍问题是华裔学生缺乏学习中文的内驱力。学生们真正感兴趣的是美国流行文化，不少人对中国和中华文化要么陌生，要么有歪曲理解。这说明教学方法的研讨和教学技能的分享固然很重要，但如果思想内容脱离孩子的生活世界和心理世界，单纯地追求教学方法可能是无源之水，无本之木。

第四个事例是最近费城地铁里亚裔高中生遭受袭击的事件。据媒体报道，这些男孩高中生第一天被人言语攻击时，低头走开，不敢回应；甚至被人企图推下地铁时，也没有去报警。懦弱者的可欺，往往招来霸凌者的猖狂。第二天，霸凌者不但言语辱骂，而且恶劣殴打，录下来的视频场面非常暴力。即使这样，尽管华人家长都震惊，但在一些微信群里家长们却争论要不要给自己的孩子讲这件事情，担心会disturbing孩子的“单纯”心理。从这几个高中生和家长们的反应可以看出，虽然Asian Hate已经滋扰我们社区两年了，但亚裔家长似乎从来没有racial literacy的预防针教育的意识。这再一次暴露出教育问题，那就是我们亚/华裔家庭从不缺科技兴趣教育、学业分数教育、理财技能教育，但非常缺乏社会沟通教育、基本种族知识素养教育、心理健康问题教育、公民政治领导力教育等等。这样培养出的人才不是真正优秀的人才，而是畸形的人才，是瘸

腿的人才。

回顾近200年美国华人史，由于客观和主观的原因，华人和亚裔在美国政治和社会话语权上一直处于绝对的弱势和边缘地位，我们一直摆脱不了被攻击和被歪曲的命运。比如早期华人在经济上被攻击和操纵，出现了“Yellow Peril”这个说法，在政治上被攻击和操纵，出现了臭名昭著的排华法案，再接着被以好莱坞为龙头的流行文化操纵，出现了傅满洲亚男和“submissive”亚女形象。到了民权运动前后又被各大媒体操纵，出现了“Model Minority”新刻板印象等。我们华人号称人才济济，但在政治、文化、娱乐、媒体方面却人才奇缺，不但讲不出自己的故事，宣传不了自己的文化，而且当遭到别人攻击和歪曲时，经常连抗议的胆量和力气也缺乏。这种局面，在华人数量和力量已经非常壮大的今天，仍在持续着（比如最近好莱坞迪斯尼公司推出了胡编乱造的电影《The Stepdad》）。

华人的贡献在美国的历史叙事中严重缺失，比如修建第一条西部大铁路和新时期的科技和经济贡献；华人的模样在大众流行文化中被严重歪曲，比如各种刻板印象；我们自己内部也是迷失重重，比如教育背景和收入较好的新移民看不起穷困的早期移民或下层移民，对早期移民缺乏历史尊重和同情，认为太沉重，也与自己无关而选择遗忘，不愿意提他们的苦难史。殊不知他们和我们都有共同的身份。

所以，对华裔子女的中文教育需要一种新的思维。从情商育儿、关怀孩子心理成长和两代人沟通的角度，从引导族裔文化身份认同和培养完整健全人格的角度，从培养新生代华裔领袖和团结共建华族新社区的角度，我们都应该补充华裔子女在北美本土双重文化中的成长体验，补充华裔美国人的历史今生，补充各行业华人楷模人物的介绍，引入有关华人社会处境和政治参与的讨论，引入中美文化价值观比较和对“刻板印象”的讨论，而不是像目前中文教育这样单纯地学习中文语言，单方面地学习中华文化。这些内容并不沉重，而是我们下一代的成长所需，需要大胆、公开和理直气壮地讲。

对于上述内容，也只有中文教育提供了这个平台和机会，是中文教育应该承担的责任和使命，这是因为英文学校K-12教育不具备这样的条件。

英文学校K-12教育中关于中国和中华文化的内容太少，而且存在内容歪曲和陈旧过时问题，理解中华文化的英文老师也极少。但华裔孩子的成长需要有自己族裔文化和生活的内容，需要有华裔代表人物，需要有华人对美国的积极贡献，才不致于让华人和别的族裔孩子都认为华人在美国是可有可无的外国人。现在华人推动亚裔历史进K-12课堂，这是大好事，却也面临着很大阻力。但即使能进去，由于英文学区拥有很大的discretion,面对的是各族裔的学生，只能取最基本的各族裔公约数，不可能专门有针对华裔历史和文化的详细内容，所以这恰恰给华裔社区的中文教育提出了要求和机会。

过去两年来，台老师业余一直收集资料，尝试写作一本或一套中文教材或读本，这就是目前《华裔美国人》系列读本的初稿。由于这套书还没有正式出来，其内容简介先放在了网站上<https://www.chineseamerican.net/>。过去一年多来，各种关于重视亚裔历史和亚裔青少年领导力培养的网络讲座很多很多，但怎样落到实处，有一个看得见摸得着的、实践证明也有效的东西，目前还几乎没有。这套书就是一个实践尝试。

第一本书：一个美国族群的历史。

从历史叙述的角度，把“华裔美国人”这一社会群体的形象和特点勾勒出来，给学生一个整体和深入的认知，引导学生对华裔美国人自我群体的认同，对华人历史今生的认知，和对华人未来的思考。为了增加孩子们阅读历史的趣味性，笔者在充分尊重历史事实的前提下，个别适当的地方用了文学笔法。目标：一册在手，华人两百年尽收眼底；颠簸浮沉，痛苦与欢乐流淌笔端。

第二本书：身份认同、心理健康和种族知识素养。

从心理学和社会学的角度，记述和描写孩子的生活故事和心理感受，帮助华裔父母和孩子以照镜子看自己的方式，了解亚裔青少年的一般自

我身份成长过程，明白华裔子女成长过程中的困惑和烦恼是怎么回事。华二代青少年健康问题不容乐观，需要引起家长的高度重视，探讨如何提供孩子成长所急需的信息和情感支持。同时培养孩子的种族知识素养，面对不期而遇的种族主义言行有一定判断力和思想准备。目标：纤毫入微，让少年心态清晰展露；入木三分，使成长困惑豁然开通。

第三本书：责任、使命和榜样。

向华裔孩子们树立楷模人物，同时展示“社会三十六行，行行出状元”的人生道理，启发他们通过了解自己感兴趣的华裔人物，能把文化自信与

自己的个性和才能结合起来，增长信心和思考自己的人生发展道路。目标：学习族裔榜样，获得共鸣与自信；培养年轻领袖，共建华族新社区。

第四本书：中美文化的比较和贯通。

从文化比较和哲学观念的角度，帮助大家了解中美两种文化价值观的一致和差异之处，帮助孩子们欣赏两种文化中的精彩元素，树立对中华文化的自信，并且思考如何对二者融会贯通和优势互补，成为他们思考种族问题和美国发展的一个思想支撑。目标：文化异同比较，实现双文化深层理解；两代心理沟通，思考个人与社会发展。

Perspective from a Second Generation Chinese American: Bridging the Gap

Amanda Chen

Between every generation there commonly exists a gap in ideology, political views, and social views. It's most commonly referred to as the Generation Gap. Although this gap may exist between the generations of many different groups, it's depth and intensity is felt the most strongly in immigrant communities where the generations come from completely different cultures and worlds. This is certainly true within the Chinese American community between the first generation — namely, those who grew up in China and immigrated to the United States — and the second generation, the children of the first generation who were born and grew up in the United States.

In this paper, as a second generation Chinese American, I want to explore what this gap looks like within the Chinese American community and how it manifests itself. First, I will clarify what the second generation is and what our experience encompasses and then I will unpack what the Gap looks like from our perspective. Next, I will discuss potential

solutions towards bridging the gap as well as where I believe weekend Chinese schools fit into the picture. Before I begin, it's important to note that the following paper and discussion is heavily drawn from my own experience and conversations with my peers as well as my students. I do not mean in any way to speak for the entirety of the second generation Chinese American community. Moreover, I hope the audience can consider what I have to say with an open mind as I intend to be incredibly vulnerable in what follows.

Part 1. The Second Generation

Before we get into the rest of this paper, I want to briefly share a poem I wrote as I feel it best encapsulates my own personal experience with the gap as well as my personal identity regarding being Chinese American. I'll ask the reader to forgive me for relying on poetry to express how I feel, but I do believe that it's in my writing that I am the most vulnerable and

the most honest. The poem goes as follows:

Refrain

after A. Van Jordan

refrain

re- frain | \ ri-'frān

1. A command to stop doing something: As in, "Amanda, 葦杭, refrain from slouching."; as in, "葦杭, refrain from speaking English. You're Chinese not American."; as in, "葦杭, refrain from getting distracted from your Chinese homework and I'll refrain from breaking another doll."; as in, "葦杭, put your hair up and refrain from looking like a 妖怪, a demon". As in the unspoken commands — harsh stares, stiff shoulders, and the sharp contour of permanent frowns — which translate into the spoken unspoken commands "葦杭, refrain from hugging me." or really just "葦杭, refrain from loving me".

2. To stop or abstain oneself from doing something: As in, 葦杭 refrained from straining for his approval—what little girls do when they realize their love isn't enough for a grandfather, a 爷爷, carved by hard times. As in, 葦杭 refrained from sitting up straight, refrained from speaking Chinese, refrained from writing Chinese characters, refrained from tying her hair up, refrained from picking up phone calls from a 爷爷.

3. An implicit rejection of the things one refrains from: Amanda refrained from responding to 葦杭, wearing foundation a couple shades too light, wearing face-whitening cream which burns and dies off in a sanded off sort of rawness, squatting in the bathtub under burning water while scrubbing raw skin, eyes burning with the desperate hope that "yellow" will give way to "cleansed" whiteness. She refrained from the Chinese in Chinese American just as she thought a 爷爷 refrained from her.

4. To stop: As in he refrained from living—what eventually happens to bull-headed 爷爷s' hearts when they refuse "vile Western Medicine" or as it's more commonly known, chemotherapy. Or, as in, I refrained from refraining; as in, I finally picked up my 爷爷's phone call; as in, I realized as I grow older, 爷爷s start looking less like superheroes and more like me.

5. The repeated part of a poem or song (synonym: chorus): A haunting. The way I'm haunted by grief when I've finally stopped refraining from loving my 爷爷, finally started learning how to respond to 葦杭 again, finally started learning how to stop refraining from the Chinese in Chinese American.

6. A statement that's frequently repeated: Refrains I whisper to myself when tying my hair up, when putting the right-shade of foundation on, when lighting incense over my 爷爷's grave, hearing his countryside accent in my head grating clear Chinese consonants into bits and pieces. Refrains like "自以为聪明的人其实是最愚蠢的" or "困难像弹簧你弱它就强, 你强它就弱".

7. To go back to the beginning and start again (:■■): where I have to retrace the steps of my 爷爷 from the broken dolls of childhood to the final phone calls; where I have to learn how to refrain from slouching, refrain from only speaking English, refrain from getting distracted from my homework, refrain from forgetting what it means to be a Chen, a 陈; where I have to learn how to find healing in refrains without my 爷爷.

I share this poem with you in order to attempt to show the complexity of the experience of being a second generation Chinese American — at least in terms of my own experience. For me, the experience was a lonely one. It was one

marked by a sort of self-hatred and intense insecurity whereby I came to associate the Chinese part of the identity Chinese American with negative traits like those obsessed with image or 面子. It was complicated by my relationship to my grandfather and the differences between us, differences that emerged because of the different worlds we came from: him from his village in Hu Bei, me from my childhood cities of Minneapolis, Singapore, and Austin.

I was born in Minnesota, near Minneapolis to my young parents who had just immigrated to America for graduate school. They were not ready to raise an infant in their early-twenties so I went to live with my maternal grandparents for a year. I grew up in your average suburban neighborhood, but while other children went out to play, I was stuck indoors, writing 500 lines of Chinese characters every day under the watchful gaze of my paternal grandfather.

My grandfather, a man from the post-Cultural Revolution villages of China, was a hard man to love. He was a man carved by hard times. He made me memorize poems written by Mao, ancient poems by poets like Li Bai, and texts like San Zi Jing, which I can all still recite from memory to this day. He used to make me erase my own lines of Chinese if there was a single character that wasn't proper. He broke my dolls when I couldn't focus on his assigned homework. He and his imposed lessons followed me when my family moved to Singapore, into middle school. Sometimes, my younger brother would mess up and he'd call me downstairs just to berate me for not being a good example. He carried a picture of Mao in his back pocket but never one of me.

In short, I hated him.

In hindsight, I hated him because I could not understand him. I could not understand why he would not embrace me. I could not understand why he never smiled at me. I could not

understand why he didn't know how to love me. It wasn't that he didn't love me; it was that he simply did not understand how to show me that he loved me in a way that I would understand. In his own way, he was trying to teach me all that he knew with his limited education that was constrained by his limited resources. The poems and the address he made me memorize to his hometown village as well as his insistence that I learn how to speak and write Chinese properly were his ways of loving me, of trying to keep the Chinese part of my identity alive.

Naturally, being the hurt willful child that I was, I was determined to hate him. I was determined to make myself into the image of someone that was completely the opposite of him. I was determined to erase the parts of me that most resembled him, the parts he taught to me — namely the Chinese parts of my Chinese American identity.

I began to erase those parts.

When we moved back to America from Singapore at the end of seventh grade and he and his imposed lessons could not follow us there due to a green card issue, I was determined to be only American. I wore face whitening cream and a foundation that was too light. I tried to forget Chinese. I stopped responding to my Chinese name. I refused to go to local weekend Chinese schools. (Now I was never the most focused student in weekend Chinese schools. Even as a young kid in Minnesota, I often found myself dozing off in class and copying homework from other students. But I had never outright refused to go until that moment.) I turned my nose at Chinese food. I thought myself to be above, better than the culture that was a part of my identity, the culture that my grandfather tried so hard to teach me to not forget. (This belief was only emphasized by the visits to China where my uncle exclaimed that I was "not really Chinese but American".)

It wasn't until my sophomore year of high school after my grandfather's diagnosis of terminal bone cancer that I finally relented and picked up his phone call. It was in these phone calls leading up to his death that I think I finally understood my grandpa at least a little bit. He talked about his childhood, about growing up on the farm. He talked about his siblings who died one by one and his mother who worked in the fields day and night after his father died when he was only one. He talked about Mao's poetry, how the idea that a peasant boy like him could ascend to power gave him hope. But when I tried to debate him about Maoism, he would get curt. It was then I realized that he couldn't debate me on the meanings and merits of the Maoist version of Marxism because he didn't know. I was in high school, a level of education my grandfather could never achieve with his resources. And I finally understood. My grandfather wasn't perfect; he was just trying his best.

And even in his last labored breaths, he still lectured me. He asked me to recite the poems he taught me years before. He made me promise not to forget the address. And then he died. And I was left, a high school sophomore, reeling. I was left to figure out what it meant to be Chinese, what it meant to not forget our culture and heritage, but I had to do it without my grandfather's watchful gaze.

So I went through his old journals and diaries. I read through the books he underlined in shaky red. I tried to understand him through the poems he made me memorize. I tried to live under his nondescript, vague guidelines.

But it wasn't enough.

My grandfather had explained what it meant to be Chinese in his eyes, but what he could never explain was what it meant to be Chinese American. That was something I had to figure out myself. So I did what us Chens do best when we're faced with something we don't

quite understand: I read. I threw myself into the model minority literature. I devoured Claire Jen Kim's "The Racial Triangulation of Asian Americans." I learned about the history beyond the 1882 Chinese Exclusion Act. I read everything from the history to the critical literature analyzing that history. I did this all while dealing with a lot of other unhealed trauma and while going through a very dark period of depression at a high school where I felt didn't welcome me.

I read and read and read.

I continued to read, to learn, at Dartmouth. I grew into myself at Dartmouth a little more. I started getting myself the mental health treatment I needed: the medication, the therapy appointments. I started teaching, helping students edit their college applications. I started my own company that focuses on tutoring writing called Pen to Paper Education. I started teaching writing classes to students anywhere from third grade to high school seniors. I started having incredible conversations with my students about identity. I learned that I wasn't the only one who felt the way I did about my identity.

I can't say that I completely understand what it means to be Chinese American even now. I don't know if I ever will. I hope this personal experience shows that it's incredibly complicated. But from all the reading and learning I've done, I hope I can very simply (but not comprehensively) try to paint a general picture.

I think there are a couple points that make up this experience:

1. Model minority myth - This is a phrase coined by William Peterson in a 1996 Times article called "Success Story: Japanese American Style". This myth is one that Asian Americans are the "good" minority. They're "hardworking". They represent the ideals and the existence of

the American Dream. The issue with this myth is that it's false. This kind of narrative gives the system a weapon to measure other minorities against, a way to divide us. It ignores the systemic issues that make the American Dream almost impossible to reach. I'm definitely not doing this subject matter justice in this short amount of space but there's a lot of literature on this subject.

2. The Perpetual Foreigner (the Other) - This is an idea that we don't really truly "belong" anywhere. Even though all we've ever known is America, because of the way we look, we will always be marked by our otherness, our Chineseness. This can be seen in what happened in Atlanta, what happened in Philadelphia. It doesn't matter how we view ourselves; we are viewed as something other. These are the questions of "where are you really from" and the realization of "Oh, I'm not like the rest of my classmates. I look different. I'm different" that most second generation children have.
3. Learned Self-hatred - This is where there's a caving in of the self where we learn to associate belonging with a culture that we're not entirely familiar with. It's where we try to erase the Chinese part of our identity. This is where concepts of colorism and the erasure of culture play in. It's the inability to stand up for yourself, to lower your head even when you're being bullied and pushed down the stairs.
4. Mental illness - This is an incredibly important issue, especially within the second generation community. The issue of mental illness is incredibly complicated to deal with due to a number of factors which include but are not limited to: parental pressure for academics, the taboo to discuss mental illness (the fear

of breaking the outward image), model minority stereotypes, family obligations, discrimination, and identity issues related to the bicultural sense of self.

The list I provided above is of course non-exhaustive. There are many other things that make up the second generation experience. The above is only enough to give framing for the rest of the paper. And hopefully the above is a starting point for you to do more reading, just as I did.

Part 2. The Gap

The Gap as I've previously discussed is the difference between the first generation and the second generation regarding beliefs, values or politics. It's especially prevalent in the Chinese American community given that the first generation are immigrants who grew up in China while the second generation are children of immigrants who were born and raised in America. These generations come from entirely different worlds.

The Gap can manifest itself in many areas but the common areas are: schoolwork, conceptions of success, extracurriculars, identity, motivation (in terms of how to motivate like the comparison of a child to another child), passion v. practicality (for example, a student passionate about writing being pushed to do computer science), and mental health issues. This list is of course non-exhaustive.

The Gap is incredibly harmful in a variety of ways.

First, it can lead to a lot of family strife. Oftentimes this manifests itself in screaming matches between the parent and the child or at the very least a cold distance. A lot of my friends don't talk to their parents in college except to ask them to pay for their tuition.

Second, it can lead to a lot of mental health issues with the child. If a kid doesn't feel secure enough to open up to their parents and feels that their concerns will be brushed aside, naturally they don't feel secure anywhere else. If you can't trust your own parents, who can you trust?

Third, it can lead to identity issues. Many of my friends have come to associate being Chinese with negative traits because we have not been shown the beautiful things that come with that identity. Every identity and every group has ugliness, but how can we see what's beautiful when that's not shown to us?

Fourth, it leads to a less unified community. If generations are divided based on their belief in politics, identity, social issues, economic issues, how can we hope to be unified? If children don't even talk to their parents, how can we be unified? If we can't communicate, how can we be unified? If the second generation is rejecting their Chineseness, then there's a lack of youth voices in the community which spells an end for any community. We face enough external threats to the community to be fighting amongst ourselves.

What I really think it boils down to is miscommunication. This is probably why I particularly enjoy teaching writing, a communication skill. So let me quickly clarify a couple myths I've heard from parents while teaching in order to dispel some of the myths that lead to miscommunication.

Myth 1: The Second Generation is just weak.

The issues our generation faces are just as big if not bigger than the ones your generation has faced. Our issues are nuanced: racial, cultural, mental.

Myth 2: The Second Generation is lazy.

The world is different from the one the First

Generation grew up in. To be successful requires more than just being good at academics.

Myth 3: The Second Generation is impractical.

The Second Generation has different wants and desires from the First Generation that were made possible by the First Generation. Let us pursue those opportunities.

Myth 4: The Second Generation doesn't know what's good for them.

Trust us. Trust that you've raised good kids. We might want different things, but we've got this. Don't jump to lecturing. Extreme tiger parenting is outdated.

Myth 5: The Second Generation is ungrateful.

We are. Just as the First Generation has difficulty expressing praise and emotions, the Second Generation has its difficulties in expression as well. Calling us ungrateful and not listening means we all lose out.

There are certainly more myths than these, but this is hopefully a good starting point for mending the relationship between the generations, which brings me to the next section.

Part 3. Bridging the Gap

I'm not going to say I'm an expert on this issue because I'm not. All I hope is to offer my observations and my opinions on the subject. I'm not a licensed psychologist nor do I even study psychology. I'm just someone who's gone through the experience I have and who's on a path to healing my own relationship with my own parents. I'm just a friend who's listened to and comforted my friends after breakdowns

following tense phone calls home with their parents. I'm just a teacher who sees similar experiences and fractured relationships among my students.

This issue of bridging the gap is a complicated and difficult one. If it were easy, a twenty-year-old would not have the space to openly discuss her musings on the subject. It's an issue that I think requires a lot of patience because we're talking about healing bonds and oftentimes intense trauma. It's an issue that I personally believe requires the first generation to reach out first. Because from the perspective of many second generation Chinese Americans, we've been trying. Every fight we pick with you and every time we approach you seeking comfort but don't know how to express it is our attempt at trying. And like your attempts, they're imperfect. For a lot of my friends and even for me at one point, we came to the conclusion that we were tired of trying to reach out. (I have just found that I am insanely stubborn when it comes to these things.) So if we've stopped reaching out to you, please reach out to us. As the first generation, you took the first steps to establishing a life for us in a foreign country. Surely you can take the first step in healing the relationship between our generation and yours.

So what might you be able to do?

Here's a list of things that I've suggested to my own parents in our process to heal our fractured relationship that may or may not be helpful for you:

1. Listen. Specifically active listening.

I know your instinct as a parent is to provide solutions, but that's not always helpful. Don't give solutions immediately. Just listen. And when I say listen, I don't mean just nod and grunt. Rephrase what your child says back to them. Put yourself in their shoes. Empathize. Maybe even share some of your own vulnerabilities and your own personal struggles.

Climb into the dark hole that your child is in and listen to them. Use skills like motivational interviewing to help your child make decisions on their terms and resolve their uncertainty. Acknowledge our agency and our capabilities. Just be there as a support system.

Just think: do you listen when someone immediately starts rattling off solutions after you've just had or are in the process of having an emotional breakdown? Probably not. Well, neither do we.

1. Acknowledge the problem.

Admit mistakes. It's ok. We'll respect you more. If you're vulnerable and honest, we'll most likely respond better to that.

1. Be open to having open honest conversations. Treat us like we're your equals.

Don't get defensive. Acknowledge where you might have messed up. Talk to the Second Generation like they're your peers, your co-workers. I know it's in Chinese culture that we're supposed to be respectful and listen to your every word, but the thing is, we're not in China anymore. We're not familiar with that world. We're in America and in America you "give respect and then you get respect."

1. Correct the little things that can lead to miscommunication.

Oftentimes, these things are really stupid. Like I told my dad my professor gave a citation, what Dartmouth professors do to denote when a student has done especially incredible work in a class, and my dad just reacted with a thumbs up. I was hurt because to me thumbs up means something along the lines of "sure, I'll meet you here for lunch." But my dad thought the thumbs up reaction was like an incredible "oh my god, that's incredible" reaction. We had to have a conversation about learning to "heart" messages like that instead.

1. Further Education. Read and read and

read.

Do what I did when I was trying to figure out my identity after my grandfather passed. Read, read, read. Read the critical literature out there. Read literature about the Asian American experience. Read and learn what our experience is. It's different from yours. Understand that difference but more importantly be open to empathize with our experience.

Part 4. Chinese Schools

So where do Chinese weekend schools fit into this conversation?

As someone who previously was indifferent to and then hated Chinese schools, you might be surprised to hear that I think Chinese weekend schools are an integral part to healing the divide between the generations. I think Chinese weekend schools are a unique place to create community in order to overcome the gap.

For me, Chinese schools were only ever a place where I had extra homework while other kids got to go to the movies and relax. But I think Chinese schools can be reconfigured and reconceptualized to be a place of community where the second generation and the future generations to come can redefine the space in order to grapple with shared identity issues.

This of course requires a paradigm shift.

It requires schools to teach what the second generation is interested in: identity issues, writing skills, math skills, critical thinking and communication skills. It requires schools to teach not just Chinese but crucial skills in order to create community members and incredible community leaders. It requires schools to teach what a lot of public schools in America don't: Chinese American history and identity. It requires schools to be fun, to show the future generations the beauty in the Chinese part of Chinese America.

This shift of course is hard, but I think it's already happening slowly. The very fact that I'm allowed to attend and speak at a conference like this one I think is evident of that. The fact that my writing company, Pen to Paper Education, is partnering with a local Texan Chinese school, Austin Great Wall Chinese School, to offer writing curriculum (from persuasive to creative writing) to students is huge. And although I cannot speak on the behalf of other private companies, I can say that at Pen to Paper, we're more than willing to partner with Chinese schools to offer specialized curriculum. We want to help the community build individuals with a strong sense of identity and who are able to advocate for themselves. We want to teach writing to as many second generation Chinese Americans as possible.

Just as I started this paper with a poem, I want to close with a poem. You'll have to forgive me. I'm a poet at heart. For context, I wrote this poem after I attended an Asian American vigil following the 2021 Atlanta Spa Shootings. I wrote the poem to capture the emotion I felt that I couldn't describe vocally to people. And I share the poem now to hopefully convey that sense of hope and rising I felt afterwards in order to hopefully offer encouragement. The poem reads as follows:

American Vigil

She stands at the podium. She's about 5'3".
Her eyes are downcast. She smiles. She bows.

Her voice is 5'3". She tells us about Korea
about her mother's worn hands
about the crinkles in her father's eyes.

We listen. Hold our breaths.

Her voice is 5'4". She tells us about America
about little boys pulling the corners of their eyes
back
about dumping fried rice in the elementary
school bathrooms.

We listen. Our breaths mechanical puffs of
steam.

Her voice is 5'5". She tells us about America
about leering men and a disease called yellow
fever
about breached boundaries and a cage made
of silence.

We listen. Murmur, our voices a chorus.

Her voice is 5'6". She tells us about America
about a carpet of vomit, a blanket of tears, a
mattress of glass shards
about velvet brusies, wheezing breaths, broken
bats.

We listen. Bite back tears.

Her voice is 5'7". She tells us about Korea in
America
about shot out spas, broken glass constellations
in black hair
about bachelor parties that end in murder
about biting your tongue so hard you can
almost taste the steel in your spine.

We listen. Nod. Run our bruised tongues over
the scars on the inside of our cheeks.

"My culture says I should, but I refuse!
I refuse to be quiet any longer!"

Her voice is suddenly 10'. She's still standing at
the podium.

Her eyes lock with ours. She's no longer bowing.

She's crying. Her fists are in the air.

She's yelling in Korean, in English, in Korean and
English

about Korea, about America, about Korea in
America.

We're crying. Our fists are in the air. Our
bleeding hearts

on sleeves. Our scars on tongues and the
insides of cheeks.

Yell back in Korean, in English, in Chinese, in
Japanese, in Hindi,

in Cantonese, in Vietnamese, in Urdu about
Korea, about America,

about China, about Japan, about India, about
Vietnam, about Pakistan

about how progress is like cars during rush hour
in New York City.

We're about 10 feet tall.

Like the speaker at that vigil, I hope that
together we can also grow taller as we learn to
use our voices and heal the divides that exist
between our generations. I hope that we can
grow as the crowd did: together and using the
shared volume and power in our voices. I hope
that we can all grow to be about 10 feet tall.

海外华文教育的商业性与市场化趋势

中国华文教育基金会秘书长 于晓

以网络为代表的信息技术应用将改变华文教育以往的教学理念和模式。疫情的发生加快了变革的步伐，相信大格局的变动会很快到来。

一直以来，我们一提到华文教育首先想到的是海外的华校。提到华校，就会想到当年的一些拓荒者们筚路蓝缕的艰辛，以及侨胞侨团集资办学的热情，还有从教的老师们在异国他乡延续中华文脉的信念。提到对华文教育的支持，想到的是暨南大学、华侨大学、北京华文学院这些教学机构，还有国内编发的免费教材、外派老师、“大乐园”夏令营等。

那么这些传统理念和模式的核心特点是什么？

核心特点除了公益性，还有其他特点吗？当然有，但其他的特点也在发生变化，最明显的变化就是在一些生源比较集中的地方，华校的数量在激增，而且为了争夺生源已经出现了一些恶性竞争。这是变化的一个最好例子，它证明了海外华文教育的需求量在增加。另外，我们也看到华裔学习中文不仅出于情感的需求，而且更多的是向实用需求转变。从学校方面来说，虽然现在很多海外华校以非营利性质注册，有的可能还会接受政府给予的不同方式的支持，比如校舍的免费使用、以丰富多元文化为由给予的补贴等，但是在学校的实际运作当中，商业的考量越来越多了，换句话说做华文教育不仅仅是怀着一颗公益心施展抱负和情怀，而且可以有利润。

以上两个方面就是从需求方和供给方进行的分析：需求转向了实用性需求，服务提供方有了追逐利润的需要。那么华文教育市场化的基本条件也应该具备了。就整体教育事业来说，它是公益性的，肯定不能完全商业化。以前中国曾经提

倡过教育的产业化，至今还受到很多诟病。但是海外华文教育在大多数国家还是一种非正规教育。在承认它的公益性、讲情怀的同时，商业性、产业化的趋势也越来越明显。

由于华文教育有了商业性、产业化的特征，嗅觉敏锐的资本力量很快就会加入进来。以基金会为例，跟我们合作的互联网教学机构之所以愿意跟我们合作，除了有公益心之外，更看中我们与海外华校广泛联系这个网络资源，这对于它的品牌推广，以及通过华人进入当地更广阔的市场是有促进作用的。我曾经拜访过深圳一家合作的民办国际学校。这个学校办学超过20年，它收费非常高，但是学生家长仍然趋之若鹜。为什么呢？因为教学效果好。这就是资本的利益。因为我们在这里讨论的是未来的趋势，所以对这种现象先不去做道德价值判断，只陈述事实。因此互联网打破了时空的界限，而市场会更有效地配置资源，两者的结合就会颠覆传统的华文教育规律，而且能够提升海外华文教育的效果。基于以上认识，对于疫情防控常态化以及后疫情时代的海外华文教育有以下几点看法：

第一，线上教育与线下教育相结合。线上教育的占比会越来越来大，一些规模小、互联网教学组织能力差、适应变革能力弱的学校将难以维系。疫情期间及后疫情时代海外华校将面临一次洗牌。

第二，学生的学习会趋于碎片化。过去的学生都是集中那么一点时间进行学习，而且大部分学习都是在周末或者课后。以后会越来越多地利用碎片化的时间进行学习，学习的效率将会提高。家长对学生线上学习能力的引导会变得越来越重要。

第三，基础性知识的获取更加便捷，而且是免费的。精准性、系统性更强的教学资源则需要付费，以上这些其实都已经成为现实。

第四，为了追求规模效应、降低成本，中等以上规模的学校会走向联合。我觉得这些学校联合体将会发挥很大的作用，包括教师联合会、学校的联合会等。在资本力量的推动下，还有可能形成跨区域、跨城市，甚至跨国的教学联合体。在这里，规模大的学校会成为旗舰店，其他学校会成为加盟店。

第五，学校的作用会更加偏重于教学的组织，包括对教师、学生、家长的网上教育，以及基于适应本地本校特点的教学资源的二次开发，大部分教学资源会由旗舰学校或合作的商业机构来提供。

第六，海外华文教育与对外汉语教学相融合，实现资源共享。其实，现在一些大的学校或者一些办学规模影响比较大的学校已经有相当多的当地的非华裔学生在一起学习。

那么，怎样适应这个趋势？这就是我们通常所说的抓住机遇、迎接挑战。我觉得有以下几点。

首先，要承认目前华文教育有商业性、产业化这样大的发展方向。在这个基础上，我们再来尊重市场规律，尊重市场主体的作用。前不久，中国华文教育基金会进行换届，主管部门的领导、基金会的理事及各位基金会同事都有一个基本共识，就是基金会要做好，就必须围绕大局、找准定位、发挥优势、做出特色。那么我觉得在这里首先一点就是要找准定位，这个很重要。对海外华校而言也是一样的。惯性思维，可能还会推着学校继续往前走，但是我觉得必须为变革的到来做好准备。海外华校肯定是华文教育市场的主体之一。疫情当下，海外华文学校面临的挑战

大于机遇，而最紧迫的任务就是提升内功，增强抗风险能力，让华文学校存活下来。目前，最急需、最有用的能力，就是组织开展网上教学。

其次，要主动联合抱团取暖。互联网的优势之一就是资源共享、降低成本，那么一所学校单打独斗成本肯定高，生存发展的机会也会受到影响。在疫情防控常态化以及后疫情时代，我觉得如果能够有资本青睐，我们不能单纯以情怀来拒绝它。我觉得认清大势，甚至可以主动地向资本“投怀送抱”，通过与资本的合作来占得先机。因为如果你有机会把自己做大做强，那么在与资本谈判的过程当中，你手里有讨价还价的筹码。其他的一些非市场的主体应该坚持尊重市场，市场能够解决的交给市场，维护公平竞争。做市场良性发展的引导者、推动者，而不要固守传统思维，干扰甚至破坏市场运作的力量。同时，作为华文教育的参与者，无论是哪一方都必须小心而且严格地遵守国家各类法律法规，包括商业的和非商业的。政治因素必须要考虑，特别要注意不要给华校带来法律的或者政治的风险。在市场作用发挥不到的地方，包括我们基金会在内的非市场主体仍然可以找到发挥作用的空间。

上面谈到的商业趋势，讲究的是规模效应，针对的主要是华侨华人聚居数量比较多的、信息基础设施完善的国家，不包括一些生源数量少、地处偏远、网络基础差的国家。对于后者来说，传统的华文教育理念和模式，可能还会在较长的时间内发挥作用，但是变革迟早也会到来。

以上是对海外华文教育商业性、市场化趋势的一些粗浅的认识。相信海外华校在新的形势下依然会长期存在，华文教育依然是一项充满人文色彩和家国情怀的事业。但是市场化已经初露端倪，我们也希望资本在进入这个领域的时候，不是那种赤裸裸的利润追逐，也能够带一点人文色彩。

转自《华文教育研究》。原刊《世界华文教学》（第九辑）

后疫情时代，海外中文高中教学的新思考与期待

在CSAUS第十三届年会<网课教学实践>上的发言

休斯顿华夏中文学校教师 王美琴

尊敬的各位领导、各位老师：

你们好！

我今天发言的题目是《后疫情时代，海外中文高中教学的新思考与期待》。我将从“疫情前，海外中文高中教学的实际状况分析、实践与结果”和“疫情中，海外中文高中教学面临的考验与实际成果”两个方面的实际情况，谈谈我对“后疫情时代，海外中文高中教学的新思考与期待”，希望我的“让更多高中生能登上‘金字塔’塔尖”的愿望能实现。

一，疫情前，海外中文高中教学的实际状况分析、实践与结果。

海外中文高中教学一直是一个难点问题。以我们学校为例，在低、中年级阶段学生人数通常超过2000人，但是到了高年级阶段学生总人数大幅减少，能够坚持到毕业的学生更是所剩无几，也就是人们所说的呈“金字塔”形状，这也是在海外中文教学过程中出现的一种普遍现象。根据本人在华夏从事十多年中文高中教学的实践来看，究其原因，大致有以下几点：

一是中文难学，使学生对学好中文缺乏信心。

对于中文非母语的学生来说，普遍认为中国语言文字难学，因此要让他们能坚持在12年里学完全部课程，困难很大。

二是教材中的有些内容陈旧，对高中学生缺乏吸引力。

当今世界已经发生了巨大的变化，但是我们使用的中国暨南大学华文学院编写的教材从1997年6月第一版出版以来，至今已有二十多年了。其中有些课文内容已经不合时宜，比如《我的电脑》相比现在的电脑仅在功能的描述上就有很大

的不同。《美丽的大草原》与现在人们所见到的实际情况相比也有天壤之别等等。教材内容的枯燥、陈旧与现实之间存在的差别，难以激发高中生继续学习中文的热情。

三是高中学生对中国文化缺乏认同感。

处在高中阶段的学生随着他们的逐渐长大，他们在美国学校接受的是西方教育，对待中西方文化有了他们自己的理解。有的学生在思想上已西方化，对学习中文产生抵触情绪。导致他们常常为了是不是继续坚持学习中文，或做不做中文家庭作业与父母产生矛盾。

四是在美国学校读高中的学生缺少用来学习中文的时间。

在美国学校的高中生学习任务繁重，无暇顾及中文学习。尤其是华裔高中生大都很优秀。他们不仅学习刻苦努力，而且参与的课外活动多，参加的各种比赛也多，特别是到了11、12年级，他们还要忙于申请大学，选修大学课程等等，能用来学习中文时间十分有限。

五是中文学校离家距离远也是高中生不能继续坚持学中文的一个原因。

有些学生周末要来华夏上中文课，但是路上需要花费一个小时以上的时间，如果与美国学校活动在时间上有冲突，他们只能选择放弃中文课。

以上是疫情前，海外中文高中教学面临的实际状况。但是为了让更多高中生能登上“金字塔”的塔尖。作为一名教高中生的中文老师，我努力改变这些客观现实状况给我带来的困扰，尝试在现有教材的基础上，力求突破原有教材内容的局限。根据高中生的兴趣、特点，从适合他们的教学方法上入手，大胆实践，因此吸引了不少高中

生，使他们能在我的班上，坚持不懈地学习中文，直到毕业。我的具体做法：

一是在教学过程中，边教学边了解学生的实际情况。

我在华夏先后教了五届高中生（其中有四届已毕业，第一届毕业生是从2年级教起至12年级毕业）。

1，在开始接新一届高中班时，首先了解学生的中文程度。几堂课下来，发现他们的中文程度参差不齐。于是，我找到了有效教学的切入点，吸引他们能安下心来上我的中文课。

2，了解学生对学中文的态度。经询问，回答的结果几乎都是家长要求他们学中文的。也就是说，他们缺乏学习中文的热情和主动性。我认为，这是我要首先解决的难题，否则我的努力会事倍功半。

二是采用我已毕业的学生中学习中文成功的实例激励新一届高中生坚持学中文。

在我的毕业生中，有的因为在我班上学中文时已考过AP中文，所以在大学免修了外语，有的在大学获得中文副修毕业证书，还有的利用大学放假时间独自到中国的双语学校教英文……使他们受到触动，变学习中文“被动”为“主动”。

三是采用分层教学法，进行有针对性地教学。

采用这样的方法教学，使中文程度较好的学生学得更好，使中文程度较弱的学生得到进步。

四是采用期末开家长会的形式，让家长参与到我的教学活动中来，主动接受他们的监督。

采用这样的形式，使学生、家长、老师实现了有效沟通，从而使我的教学工作真正获得成效。

五是在教学内容上，突破原有教材的局限，补充相关内容，拓展学生的知识面。

高中学生求知欲强，丰富的教学内容能吸引他们的注意力和兴趣。两年前，我曾经在我教的三个不同年级，五个班的高中生中听取意见。我

问学生喜欢听我给他们“讲课”？还是喜欢我给他们“上课”？结果，无一例外——所有学生的回答都是：他们喜欢听我“讲课”。（注：“讲课”的侧重点是以教师授课为主，对学生进行有针对性的教学，“上课”是以学生为主体，以教师为主导的常规教学。）

六是在指导学生写作方面，做到化难为易。

写作是海外中文教学的难点，为了解决这个难点问题，我做了多方面的探索和尝试，并获得成功。比如，坚持每学期至少安排一次作文考试，对写作有困难的学生，给他们多一点的鼓励和帮助；对一些已具有一定写作能力的学生，鼓励，并耐心地指导他们参加各类中文写作比赛和演讲比赛等活动，有许多学生在这些活动中获奖。

以上是我为了让更多高中生能登上“金字塔”的塔尖所做出的一点努力，结果是有效的。看到高中生在我的班上快乐地学习中文，我感到非常高兴。

二，疫情中，海外中文高中教学面临的考验与实际成果。

2020年1月11日，学校一如往常，如期开学。谁也没有想到1月23日武汉因新冠肺炎流行而封城，大批人员已流出。在当今世界大流动的人潮中，美国难免会有人被感染，怎么办？是停课？还是继续正常上课？我们的家长看法不一。时任华夏总校长唐艺杰女士，发动老师们在学生家长中展开调查、征求意见。根据多数家长的意见，学校在美国政府尚未采取封城措施之前果断决定停课。

疫情随后在美国肆虐，各学区陆续停课。而我们唐校长已经考虑开启网课教学，但是摆在我们面前的困难是：一无先例，二无经验，三无人才，四无设备……一切从零开始。在唐校长的带领下，老师们纷纷来到学校，参加唐校长安排的“网课操作技能”培训。为了确保网课顺利进行，我专门买了一台新电脑，后来发现网课内容存储量特别大。没过多久，在我上网课时，出现提示我需要删除一些内容后才能正常使用。不得已，我又

买了一台容量更大的台式电脑，解决了网课内容存储量大的问题。

在开启Zoom网课教学后，学校想方设法，为我们老师解决了在上网课时遇到的种种困难和问题，消除了我们的后顾之忧，确保了教师一方能正常进行网络教学，顺利地实现了我校的教学工作从“实体”全面走向“网络”，一切进行得井然有序。不得不说，这是唐校长自始至终领先一步的思考和部署所取得的成果。从学生一方来看，上网课还是遇到一些困难，比如学生来自于各个家庭、各个地区，难保网络正常使用。我在上网课时，学生中时不时地断网的有之，课间交流时听不到声音的有之。由于电脑系统、设置的不同，导致学生操作发生困难，有些功能学生不会用；在网课交作业，批改作业等方面也存在不少问题。这些问题无不对我们老师来说又面临了一大考验。我首先从自己做起：

一是做好课前准备（可现场展示）：

1，做好每篇课文的PPT教案。

2，每次上课前，或把教学要点，或把教学参考资料，或把测验卷，或把已批改的作业等等发到学生和他们家长的邮箱里。

二是在课中坚持做到：

1，每次上课前提醒学生查看邮件，并按要求配合老师做好教学工作。

2，对已批改的作业进行讲评，或通过共享屏幕直接解答学生上传作业中的问题。

3，对每篇课文除了讲解字、词、句之外，还根据每篇课文的内容不同，适当增加一些补充资料及相关背景介绍，并有所侧重地给学生讲一些与课文相关的知识，特别是针对学生感兴趣的话题重点讲，以此扩大学生的知识面；结合相应的视频教学，使学生有了直观感受，变“枯燥的抽象学习”为“鲜活的形象认知”。这样既丰富了教学内容，又使学生对中文学习在不知不觉中产生浓厚的兴趣。

4，要求学生做到课前预习，课后复习，巩固学习成果。

三是在课后进行追踪：

对不能按时交作业的学生通过邮件、电话、家长微信等途径进行追踪。对遇到网络操作有困难的学生给与帮助和指导。

虽然从去年2月起我们学校已率先开启网课持续至今，已经与许多同学没有再见过面，但是我在指导学生写作，并鼓励他们参加各类比赛活动没有间断过。虽然他们在美国高中学业很忙，网络学习给他们带来不便，但是我的学生努力克服困难，积极参加了侨报举办的“第八届全美中文作文大赛”（初、复赛），第三届“华文创想曲”全球华裔青少年作文大赛，“大休斯顿地区中文演讲比赛”等等，并在各类比赛中频频获奖。

在“抗疫”期间，我们都面临着艰难的考验，但是我的高中生和他们的家长仍然做到了“三个没有退却”：

一是家长对坚持在华夏继续为孩子报名上我的网课学中文信心 没有退却。实际报名的人数有增无减。

二是我的高中生对学习中文的热情没有退却。疫情前到我们班上学中文的高中生，在今年春季全部顺利毕业

三是我的高中生对参加各类中文比赛的积极性没有退却。

• 主要成果如下：

一，我今年毕业生的毕业人数依然在华夏保持最高数。

2021年毕业师生恳谈会美篇记录了本届毕业生的情况，请看后面的美篇链接。

二，在我今年的毕业生中有12名学生先后顺利通过了美国学校AP 中文考试。

在这些学生中，有11人获得5分满分通过，1人获得4分通过。

三，在我今年的毕业生中有4位学生获得华夏年度优秀学生奖学金（本年度获奖总人数为5人）。

2021年毕业师生座谈会美篇记录了本届毕业生获得奖学金的情况，请看后面的美篇链接。

四，2019年10月，在我的高中学生中有14人参加了侨报举办的“第八届全美中文作文大赛”。在2020年3月，有5名学生参加了复赛，4名学生都获得了二等奖的好成绩（1位学生因故未能参加复赛）。

我的高中生参加这次比赛的美篇记录了他们参赛过程与在复赛中获奖的情况，请看后面的美篇链接。

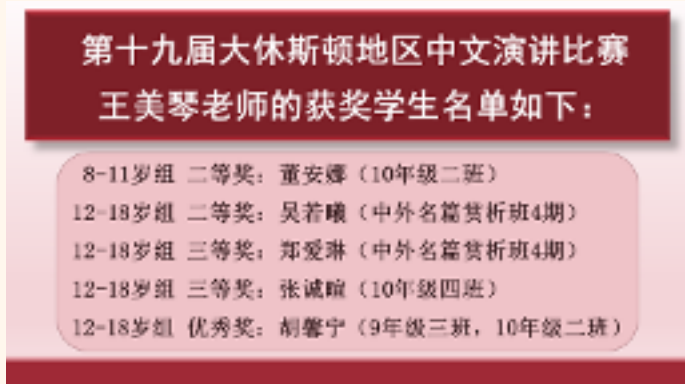
五，2020年9月，在我的高中生和历届毕业生中有25人参加了第三届“华文创想曲”全球华裔青少年作文大赛，有10名学生获一等奖，有10名学生获二等奖，有5名学生获习作奖。

我的高中生和历届毕业生参加这次比赛的美篇记录了他们参赛过程与获奖的情况，请看后面的美篇链接一、二。

六，2020年11月，在我的学生中有23人（24篇作文）参加了华夏举办的“我爱中餐”征文活动，其中有14位学生获奖。

我的学生参加这次比赛的美篇记录了他们参赛过程与感想等情况，请看后面的美篇链接。

七，2021年10月，在我的学生中有5人参加了第十九届大休斯顿地区中文演讲比赛，5名学生在比赛中都获得了奖励。请看下图：



综上所述，在疫情中，我和我的高中生一起经受了网课学习的考验，也取得了一些成果。在后疫情时代，我们该怎么办？

下面谈谈我对后疫情时代，海外中文高中教

学的新思考与期待。

一场突如其来的疫情，打破了原来的教学秩序，网课是最好的补救措施，让原本就难以坚持学中文的高中学生有机会继续学习中文。经过近两年的网课学习，事实上到达了意想不到的成果。

在这近两年中，学校领导很尽心，老师很尽力。我的高中学生对网络学习遇到的困难从没有怨言，而且都很努力地按照我的要求去做。比如：我要求学生用Word文档交考卷和测验卷，要求学生用PDF通过“Genius-scan”交作业。当暑期班课时有限时，特别是12年级的课时安排得少之又少，但是我的计划是要让学生学完12篇课文，这样难度更大。当我把对每一个学生的“考卷讲评，作文讲评”等等都安排在他们的课后业余时间进行时，没有一个高中生缺席听课。记得在去年暑假的一个晚上，我给学生讲评考卷和作文时，从晚上7：30开始到11：00结束，连中间休息时间也没有，但是没有一个学生中间离开过视频镜头。可见我们高中学生对中文学习的珍惜和重视，这些高中生最终都以优良的成绩全部顺利毕业。

经过疫情前后的多年实践，从已经取得的成果来看，我认为只要对高中生的教学方法对了，要让他们继续学完12年级的全部课程是可能的。但是摆着我们面前的实际困难，需要我们有新的办法和新的应对措施去解决。

三，后疫情时代，对海外中文高中教学的新思考。

1，在教学形式上，后疫情时代，海外中文高中教学可以采用“实体课+网课”教学模式，为高中生开辟了一条继续学习中文的新途径。

从上述“实体课”与“网课”的教学实践来看，“实体课+网课”教学模式在后疫情时代是可行的，而且是符合实际需要的。采用这样的教学模式至少有两个好处：

一是学校开启“实体课+网课”教学模式给高中生多了一个上课时间的选择，解决了有些学生因

为参加美国学校的活动而不能到校上课的困扰。

二是学校开启“实体课+网课”教学模式给身在外州、或外国的高中生多了一个继续在华夏学习中文的机会。

事实上，在这近两年的网课教学中，在我的班上有来自国外和外州（美国）的学生。

我们已经有多年的实体课的教学经验，但是实体课对高中学生有一定的局限，前面已经分析过原因。疫情期间开设网课后，给高中学生开辟了一条继续学习中文的新途径。相信后疫情时代，采用“实体课+网课”教学模式，会有更多的高中生能坚持完成12年中文课程的学习。

2，在教学内容上，后疫情时代，海外中文高中教学可以把重点放在以下“四个结合”上：

一是把高中教学与综合基础知识的复习结合起来。

比如，有些学生对以前学过的知识已经淡忘了。老师在教学过程中，可以结合新学的课文内容，从“拼音、词类、句型”开始到“语法、修辞、写作”分六个部分给他们进行总复习，巩固他们的中文基础知识，增强他们继续学好中文的信心。

二是把海外高中教学与传播、弘扬中华文化结合起来。

比如，可以继续鼓励高中生参加“华夏杯”中华文化知识竞赛等各类中文比赛活动，增强他们对中国文化的认同感。

三是把高中教学与现实生活结合起来。

现在，我们都处在信息时代，高中生对外部世界的关注和了解开始增多。老师在教学过程中可以把一些生活中遇到的与课文内容相关的事结合起来讲。我之前曾尝试过，比如在讲《神秘的机器人》的课文前，先与学生聊一聊他们所知道的机器人；在讲《科学惊雷》的课文前，先与学生聊一聊他们所知道的太空新发现。记得我在给学生讲这篇课文时，刚好在几天前（2019年4月10日）新闻发布了人类首次“看到”黑洞的消息。我给 学生讲这件事时，引起他们很大的兴趣。在与学

生交谈中，使他们感受到了现代天文科学的高速发展。当我把话题拉回到课文中哥白尼在当时要公布他发现的“日心说”是多么不容易时，一下子把学生的注意力都集中到将要学习的课文内容上了……

四是把高中教学与美国高中学习结合起来。

比如，在我们的教学中，可以增加“AP Chinese”的内容，指导并鼓励学生参加美国学校的“AP Chinese”考试，这样能帮助学生顺利地通过考试，使他们能真正感受到学习中文的好处，从而更坚定他们学完中文12年级全部课程的信心。

本人之所以从以上“四个结合”考虑，主要是弥补目前我们使用的教材内容的不足。强调“四个结合”，有助于提高“高年级学生”继续学习中文的热情和积极性。

综上所述，后疫情时代，海外中文高中教学可以创出一条新路——“实体课+网课”的教学模式，能让更多的高中生在这种新模式下，更方便、更灵活、更有效地学习中文。

四，后疫情时代，对海外中文高中教学的期待。

一，期待在内容上能够有与时俱进的新版海外中文教材尽快面世。

二，期待中国国家汉办对海外中文高中教学给与更多的支持。

三，弘扬中华文化是影响世界的文明工程，期待中国在实际

“中华优秀传统文化传承发展工程”时，把海外中文教育工作纳入其中。

四，期待有更多的热心人士投入到海外中文教育事业中来。

我对后疫情时代，搞好海外中文高中教学，让更多高中生能登上“金字塔”塔尖充满信心。

我相信，只要我们共同努力，让更多高中生能登上“金字塔”的塔尖的愿望是一定能够实现的。

修改于：2021年12月24日

附录：与上述内容相关的美篇链接：

1, 2021年毕业师生恳谈会美篇记录了本届毕业生的情况

2, 2021年毕业师生座谈会美篇记录了本届毕业生获得奖学金的情况

3, 我的高中生参加侨报举办中文比赛的美篇记录了他们参赛过程与在复赛中获奖的情况：

4, 我的高中生和历届毕业生参加华文大赛的美篇记录了他们参赛过程与获奖的情况链接一

5, 我的高中生和历届毕业生参加华文大赛的美篇记录了他们参赛过程与获奖的情况链接二

6, 我的学生参加“我爱中餐”比赛的美篇记录了他们参赛过程与感想等情况

我校华文教育课程设置暨教学理念概述

希林UIC中文学校 何振宇

悠悠岁月弹指一挥间，自移民北美为我们的第二代兴起华文业余启蒙教育大业算起已历经三十余年了，且纵观北美百年来的华文业余启蒙教育史，或者看一下现今弘扬博大精深的中华文化之侨界、社团、华校的主体骨干，无不发现能熟练说、读、用中文的绝大多数还是第一代移民，即学中文为母语的那一代人。文字是文化的载体，在弘扬博大精深中华文化的大潮中丢失了我们的第二代，只能说明了我们多年来辛辛苦苦开办业余华校兴学中文的成果甚微，时间、金钱、精力和孩子们刻苦学习的巨额投入与产出极不匹配，这不仅是我们一地业余华校遇到的根本问题，也是所有北美业余华校遇到的根本问题。毋庸置疑，利用孩子们的有利条件同时学会世界上最难的语言文字之一 -- 音形义统一的中文，对孩子们的智力早期开发、健康成长开拓了广阔空间。为解决此难题，我校多年来试图改变传统的华文业余启蒙教育的教学理念，综述如下：

1. 问题的提出

(1) 现象

自我校1989年夏成立以来，逐渐发现孩子们在周末华校学习中文效率普遍低下，特别是到

了teenage（小学毕业）年龄后就失去了学习中文意愿，而且家长们越来越难以推动他们持续学习了，直至彻底放弃。没了持续性的学习，他们会很快就基本忘得精光，会在以后的成长过程中留下未能成功的痛苦记忆/心理伤害，以至在后来大学生活的社会定位中，认识到了他们已失去由于语言文字为基础极为重要的文化遗产，极为后悔不该当初这么轻易放弃了使之可以引以为傲的学识/标签。如果有心的家长们问一下曾有过此经历的孩子、家长们，即可验证。

(2) 产生问题的原因

① 中文文字的特点

汉字是音、形、义的文字，必须识认2500常用字才能阅读任何一篇文章98.8%的文字，即文中每100字里，只有1-2字是生字，可以通过上、下文的阅读克服识认、理解上的障碍。这就意味着，欲有自主阅读能力，就一定要突破识认2500常用字的瓶颈口。中国小学利用五、六年全时学习《语文》的目标就是掌握2500常用字并识认1000次常用字，达到届时孩子们成长阶段所具备主动学习的能力。

② 传统的教学理念

从上世纪初“新文化运动”以来，语言文字的教学改变为“随课文”/分散识字的方法，即一篇课文带出十几、二十几生字进行听、说、读、写齐头并进地学习，以至到我们都接受并习惯了的小学六年、《语文》课本十二册的教学理念。殊不知，在这之前的千百年来，我们的老祖宗是用“三、百、千”即《三字经》（七百余年的历史）、《百家姓》（一千余年的历史）、《千字文》（一千四百余年的历史）进行中文启蒙入门教育；以《千字文》为例，就是把常用字编成一字不重、合辙押韵、有文有义的一篇韵文作为孩子们的文字启蒙教育，看起来就像随生字表学习识字，也是所谓的“集中识字”的教学理念。

③ 由于周末华校授课时间、场地的限制，大多数学校只能周末一次两个学时开课，粗粗算起来，学习五、六年所用课时只是中国小学全时学习（星期一到星期五，按一天两节课计算）《语文》授课课时的五、六分之一甚至更少。更甚的是，北美的人文、语言大环境不是可以帮助孩子们复习、巩固、提高课堂所学的那样完美，这就意味着孩子们需要更多的课时来学习中文。但是我们实际的课堂学时按听、说、读、写全面推进/随课文识字的传统理念来教，充其量只能达到一年学习一册的教学进度。下表列出学习暨南大学《中文》教材实际的识字量：

如上表所示，孩子们利用业余时间艰苦努力学习哪怕六年以后，距离识认2500常用字还差得甚远，根本读不了适合他们这个年龄段所需的读物。

④ 孩子们成长的特点

如果家长们还记得，幼童一开始学习世界的方法就是强记，就是用所谓的形象/整体记忆的方法来学习世界的，其表现就是2-4岁时即开始会背诵歌谣/诗歌/唐诗宋词/成人话语，这是他们的本

性，是没有知识、语言、文化及逻辑思维能力使然，这种学习世界的方法一直持续到7、8岁左右大脑基本完全成长之后开始转变，此时，随着学习世界的深入，知识、语言、文化及逻辑思维能力的增强，开始向成人的理解记忆即“理解了就记住”/理解记忆的学习世界方法转换，到了13、14岁左右基本转换成熟，即进入主动（自主）学习世界的阶段。此刻如果所学的中文内容只能到达8、9岁孩子们思维能力的水平，他们就会有致命的挫折感；这种挫败的感觉与让他们玩8、9岁孩子的电玩游戏如同一辙。

2. 解决问题的分析、方法与途径

(1) 分析

① 听、说、读、写是对实现“掌握文字”目标的最终要求，而不是在学习过程中必须要同时做到的要求，学习过程在总是螺旋循环上升式地进行，学习文字往往不是一次就能学透，需要在后续学习、复习中不断地加深理解、学习。同时，

* “读”包含着理解能力，即学习者要有一定的知识、文化基础等等的能力

* “写”需要学习者有一定的逻辑思维能力，如比较、类推等等的能力

刚一入学的孩子们（7岁或更小）没有这些能力，因本地课时和环境的限制，我们没有在短时间内强化、提升孩子们这种能力的条件，故听、说、读、写全面推进的教学理念实际上加重了此时孩子们的学习负担，极大拖延了突破识认2500常用字瓶径口的教学进度。

② 本来汉语拼音在启蒙教育中是帮助孩子们识认汉字的拐杖，但在北美的启蒙业余教育过程中却变成了识认汉字的“干扰信号”，在学习《中文》第

一册至第四册过程中，形成了无拼音不读、无拼音不识字，以至于在开始学习只有生字注音的第五册时，突然发现满篇课文都好像是不认识的生字的现象，这充分说明了在北美这种以英语为母语的环境下，过早引入汉语拼音是干扰、改变和替代了最根本学习、识读汉语文字的教学目标。

③ 既然千百年来老祖宗用随生字表识字/集中识字的方法实施华文启蒙教育而同样可以文豪辈出，为什么我们不能呢？

(2) 方法与途径

◆ 针对课时少，人文、语言环境差的特点，我们：

1) 采用北美适合孩子们生长阶段“量力而学”、“水到渠成”的教育理念，针对孩子们不同生长期具有不同的学习能力，尽量扬长避短，科学地安排教学重点。

2) 根据刚入学的孩子们形象/整体记忆学习世界的特点，推迟孩子们在中文启蒙学习中不擅长“写”与“读”方面的教学，以突破识认2500常用字的瓶颈，重点培养孩子们的自主阅读能力为目标，变传统的随课文/分散识字为随生字表/集中识字教学思路。

3) 采用《识字课本》以《千字文》一字不重、合辙押韵、有文有义的原理，基本上从读书中最常遇见的常用字（文章中出现频数最高）开始排列编成韵文，总共五册/3072生字。第一至第四册以544常用字为一册，第五册为896个生字，涵盖了2500常用字。

4) 采用《阅读课本》上、下册，上册由《中文》课本和《汉语》课本第一至第四册中的所有课文及阅读材料（只有文字而无拼音）为主体合并而

成；下册则涵盖第五到第十二册课文及阅读材料。这里要说明的是：

◆ 暨南大学的《中文》第一至第四册中总共只有598生字，而第一至第六册共有947生字，第十二册达到2111生字水平。

(3) 我校一学年有秋季（Fall）、春季（Spring）学期各16周末加8周末的暑期班（Summer Session）共有40个周末；每周末进行2学时课堂教学，即总共每学年有80学时的课堂教学活动。课程安排如下：

1) 新生入学年龄为7岁或以下；如果插班生小于8岁亦可，否则另行考虑插别的班。

2) 入学后前三年实施培养自主阅读能力的教学：

a. 第一年：每周学习《识字课本》中的32字，完成第一、二两册共1088生字的识认。理论上 $32\text{生字} \times 80\text{（学时）} = 1280\text{生字}$ ，实际上我们每学年还可以有6周/12节课的复习课时。在孩子们开始熟悉识字的学习后，阅读《阅读课本》的教学内容将提上日程。按照《识字课本》的学习程度，将第一学年完成《阅读课本》的学习，重点是读出识认的生字并纠正不正确的发音。这里强调的是，我们只要求70%的孩子们识认80%的生字，没有学习写字的教课内容，亦不要求理解字义等等。

b. 第二年：继续每周学习《识字课本》中的32字，完成第三、四两册共1088生字的识认。基于第一学年的识字、阅读的基础，此时识字学习负担会逐渐减轻而要逐渐加重阅读教学，包括“理解”入门教学的分量，完成《阅读课本》第二册的学习，阅读内容以识字水平在《中文》第十二册（2111常用字）水平左右为宜。

c. 第三年：开始写字部分的教学并完成《识字课本》第五册的学习。阅读部分教学逐渐转为“同学带阅读文章大家共同分享”阶段，加强“理解”文章、断词断句教学内容。在最后一学期则加入汉语拼音教学及用偏旁部首和拼音查字典的教学内容。

3) 在完成培养自主阅读能力教学后，从第四年开始进入暨南大学《中文》第五册（从此册开始，课文中只有“生字”才注音）：

a. 此时学习生字和阅读理解不再是教学重点，这也是拖了孩子们持续业余学习华文的关键点。

b. 组词、造句、写作将成为教学重点。

c. 补习第一至第四册中的语法内容。

d. 学习进度为一学期学习一册，即一学年学习二册，包括完成A、B两册练习作业。

4) 预计总共需要大约7年的业余时间，孩子们可以完成《中文》十二册的学习；达到高分通过HSK（汉语水平考试）第四级考试的水平，这也是我校《三锐韵语》教学实验班全班的成绩，而且孩子们在业余总共学习十年后全体考过了HSK最高第六级水平考试，意味着去中国学习、工作、生活不用再上中文补习班。

3. 因为我们几代人学母语中文都未经历过此教学理念和方法，存在着成人“理解了就记住”/理解记忆的固有概念，且完全遗忘了自己幼年时的整体/形象记忆学习世界的方法，同时基于“望子成龙”的传统，以成人的思维看待孩子们的生活与学习，

总愿意“教”孩子们早一些，多一些，以至忽略了幼童成长、学习世界的特点和艰辛，不善于利用孩子们的学习方法长处而强制引入成人学习世界的经验和方法，这在有充足学习课时和完美的人文、语言环境下也许可行；但在我们北美的大环境下，却使我们的孩子们在学习世界的过程中，拔苗助长，极易造成心理上的伤害与阴影，使得北美华文业余启蒙教育在孩子们teenage时期变成了不可持续的业余学习。

需要强调的是，随生字表识字/集中识字并不是我们认为的那样，把学习的重中之重放在掌握生字上，而是在阅读课文上。由于孩子们的生长特点，背诵韵文是其特长，但把韵文的单字挑出来识认则是此教学法的重点和目的，这就是读课文，故在第一学年期间完成《阅读课本》的学习内容是基础，这里没有“写”和理解课文的教学内容，应该比传统的听、说、读、写全面推进的方法更适应此时孩子们的学习能力，极大地减轻了家长辅导负担和孩子们的学习负担。这也是需要家长们帮助孩子们业余学习中文的关键点。

提起北美华文业余启蒙教育林林总总，但改变我们成人的传统观念是最难的。多年来，家长们开始都觉得孩子们学的很不错，成就感强烈，但百思不解的是为什么孩子们学了4、5年后却越学越抵触，越学越退步，以致干脆放弃，对大人、孩子们都留下了刻骨铭心的痛。归根结底这就是我们作为家长的思维与北美的教学环境和实际学习条件不相匹配，固守“想当然”的经验和观念。最后希望家长们一定要开放思想，再审视以下曲线，相信孩子们的学习能力和潜力，抓住孩子们学习语言的黄金期，顺势学习、水到渠成，使孩子们在业余学习中文过程中收益最大。



有趣的中高年级大型教学活动设计

大纽约华夏中文学校 林宇

爱因斯坦说：“兴趣是最好的老师”，对于学生人数逐年级减少的周末中文学校，调动中高年级学生学中文的积极性和加深家长参与孩子中文学习的程度，尤其重要。本文以使用美洲华语中高年级的课本为基础，介绍几个深受学生和家長欢迎并取得很好教学效果的大型教学活动实例。

一. 六年级到九年级大型课堂活动设计宗旨

- 紧密结合课文和教学目标，巩固、加深和拓展教学内容，听说读写全方位训练。

结合课堂上所学内容，不会天马行空，使学生无从下手。所以，除了课堂上根据教学内容设计各种小活动之外，每册书至少会设计一个大型课堂活动，让学生们有机会综合他们所学，展示他们的才能。

- 针对不同年级的学生特点，题目要有吸引力，内容要有趣。

引发学生的兴趣，才能激发他们的创造力。不同年龄段的孩子有不同的兴趣点，不同语言能力和思辨能力，所以要根据年级设计不同的活动方式和目标要求。

- 适合不同语言程度的学生，由浅入深步步引导，使得全体学生都有收获。

中文学校的特点之一，学生中文水平参差不齐，对学中文的积极性也很不相同。所设计的活动，要使得所有学生都能参与，程度深的学生可以做得很深入；程度浅的学生也能在自己的水平上得到最大发挥；使得全体学生都有收获。大型课堂活动，往往需要三个星期的准备，要设计好，一步步导入，使得学生得到听说读写全方位的锻炼。

- 引导家长参与，调动家长积极性。

中文学校是周末学校，每周只有两节课，教师只能起到引导作用，家长才是关键。孩子的中文很大程度决定于家长。所以中文老师不仅要调

动孩子的学习积极性，还要调动家长的参与积极性，做到设计的活动也是很好的亲子活动。

下面的大型课堂活动，都是以某课单元为依托，在学该课时，逐渐在课堂和作业中一步一步做好铺垫，最后用一次两小时的上课时间，进行大型课堂活动。

二. 《中华美食节》活动设计

吃是孩子们最感兴趣的话题。在学习美洲华语第七册课文《可怕的菜单》时，举办本活动。

下列步骤分几个星期逐步完成。

- 读懂一份真实餐馆的繁体字菜单，了解菜单上的菜肴分类。（学生已经学过汉字构词，繁体字和简体字的对比，根据教学要求会写简体字，能够看懂繁体字）**读**
- 设计《中华美食节》海报，可以充分发挥想象力。（学生中文程度虽不同，想象力都很好，给予展示空间）**写**
- 设计《中华美食节菜单》，菜名和提供者人名要有繁体字和简体字，菜肴要合理分类。（全班同学交上准备做的菜名，老师汇总后发给学生，同学们编制菜单）**读和写**
- 观看家长做菜，并给家长帮忙。记下烹调过程，写成菜肴说明。菜肴的名称要有繁体字和简体字。（家长参与，亲子互动。了解家长烧饭的辛苦）**听和写**
- 美食节当天，学生们张贴和观摩海报。在自己带来的食物前面放上说明。向家长们介绍了自家菜的制作、特色以及营养价值。**说**
- 美食节之后，每个学生给家长们写一封感谢信。**作文，同时学到感恩**
- 把同学们写的菜肴说明，编成一本《中华美食节菜谱》，每个学生都是作者。**有成就感**



三. 《中国童玩日》活动设计

玩是孩子们除了吃以外最喜欢做的事。现在的各种电子游戏，使孩子们乐此不疲，家长不让玩还不高兴。那么爸爸妈妈在你们这个年纪喜欢玩游戏吗？他们都玩些什么游戏呢？这个题目一下子就吸引了孩子们。

在学习美洲华语第八册课文《我们来做毽子》时，举办本活动。

下列步骤分几个星期布置在作业中逐步完成。

- 阅读学生作文《丢沙包》《跳绳》《跳皮筋》《跳房子》等，为project做准备。读
- 小记者，采访父母，了解父母小时候玩过的游戏。说和听
- 跟父母学会一两种游戏。需要自己制作玩具的，学习并写出制作过程。亲子，写
- 编写游戏规则（图文并茂），玩这个游戏有什么好处，或者和你现在玩的哪种游戏有相似之处。写
- 和家长一起出席《中国童玩日》，向同学们介绍你的游戏，演示玩法，教同学们一起玩。说
- 写一篇作文，描述这个活动。作文

由于孩子们很投入，玩得不亦乐乎，他们写出的作文生动有趣，多篇被各种华文报刊录用，使得他们很有成就感。同学们都是第一次在正规报纸上发表文章，收到人生中第一笔稿费。

这个活动，无论中文程度高低的孩子，都做得很好。程度浅的同学，写得简单点，程度深的同学，写得非常丰富。

家长参与度极高，特别是男孩子的游戏，比如滚铁环、拍洋画等，都是爸爸指导。在该课堂活动中，许多家长都参与了和孩子一起跳皮筋、踢毽子等游戏。老师也被同学们拉入参加了老鹰捉小鸡游戏，整个活动欢声笑语，结束后，孩子和家长还恋恋不舍意犹未尽。

四. 《我们应该养宠物吗?》辩论会

该活动为九年级学生设计。九年级的学生，思辨能力已经很强，好胜心也很强。一说要举办辩论会，全班欢呼。老师强调：关键是必须用中文辩论。

学习美洲华语第十册课文《全国宠物的花费，一年超过五百亿》。“美国民众养宠物，去年一年就花掉了五百零八亿元！太浪费了！这么多



中国童玩节

蔡闻涛

每个人在等的那一天终于到了！这天就是中国童玩节。每个学生都准备他们爸爸妈妈小时候玩的游戏，示范怎么玩，还教我们怎么自己在家做那些玩意儿。游戏包括拉铃、踢毽子、滚铁环、拍十三点、跳房子、翻绳和老鹰捉小鸡。

我准备的游戏是拍三角。我爸爸小时候经常跟他的朋友用烟盒玩。这个游戏既简单又健身还有趣。三角的做法很简单，



只要用一张纸叠成一个三角就可以玩了。拍三角的玩法也很简单，就是用你手上的三角用力拍在地上，把对方的三角翻个面。我和我的朋友们手拉手一起玩，拍了几次我和他都没成功。

他不知道怎么玩，他只是把他的三角扔在我的上面，所以他希望翻我的三角。我的爸爸教了我一个办法，要用我的三角的长边拍对方三角的小边，用尺把那个三角翻过来。再拍了几次，我终于把他的三角翻过来了，大家都给我拍手叫好。



我最喜欢的游戏是拉铃。我的同学总是很会玩儿拉铃。他两手交叉拉铃，铃转得飞快，发出叮叮当当声。他还把铃抛向天空，然后尝试用绳子接住，可是他没看准铃落下的方向，就没接到。试了几次以后他终于接到了铃，大家都叫：“耶！”还有一次他把铃抛得特别高，我心里说：“哇！”我一动不动地看着他接铃。我看着他，我就试一试。我只能拉一会儿，铃就不转了，就从绳子上掉下来。我现在知道拉铃不简单，要练习才能玩得更好。



我还试了很多别的游戏。一个是滚铁环。我看见南德明一上来就滚把铁环滚来滚去。他叫我滚把铁环滚到轮子底下，把轮子放在地上推一下。他把铁环和轮子给我，让我试一试。我试了好几次，都滚不起来。我试的第二个游戏是丢沙包。我跟我好朋友玩，



先把一个沙包放在地上，把另一个沙包抛上去，试图抓起地上的沙包然后接到落下的沙包。只有我不但能从地上抓起四个沙包，还能接住那个落下来的沙包。最后我还试了踢毽子，我可以踢上去三次，可是很不容易。我看见李正斌能连续踢五次，肯定在家里练了。



除了室内的游戏，还有很多户外的活动，例如老鹰捉小鸡、丢手绢和滚铁环。我看大家都玩儿得很高兴。这是很有意思的中国童玩节，因为我们学到了新游戏，还能跟我们的朋友一起玩。现在回到家也可以和爸爸妈妈一起玩儿他们小时候的游戏。



钱能让世界上几百亿穷苦地区的人，免于饥饿、病痛和死亡。难道救人不比养宠物更重要吗？”

有的孩子有宠物，有的孩子没有。但养宠物几乎是每个孩子的梦想，说起宠物话题，学生们兴致很高，有很多话说。为此设计了这个辩论会。

辩题《我们应该养宠物吗？》

正方观点：应该养宠物。

反方观点：不应该养宠物。

参考课文中的三篇报道和后面的故事、还有作业里的相关课外阅读内容，启发思路，上网查询更多的资料，找出尽可能多的论据来支持自己的观点，要有理有据、逻辑清晰。同时要猜测到对方队员可能会使用的论据，做好反驳对方观点



的准备。

- 给出辩论题目，做素材准备。

大量的扩展阅读，我平时训练学生做project时，就训练他们要学会“小题目做大文章”，学会拓展和深挖。所以学生们为准备这个辩论赛而做的阅读准备，大大超过狭义的是否应该养宠物这个范围。阅读范围不仅是本队观点的举证和逻辑，还要猜测对方的论据，做好反驳准备。所以不管是正方和反方，实际上都需要准备正反两方的全部材料。

- 观看精彩辩论视频，了解辩论形式和程序。

训练遵守规则，这对高中和即将进入高中的学生非常重要。

- 阅读理解辩论规则。
- 正反方分组，选出正副队长。队长负责在

赛前分配本队辩手的发言重点，组织本队队员在赛前练习，协调团队合作。

孩子们表现出非凡的团队合作能力。利用电子通讯工具，讨论协调。他们共同商讨出本队论据，合理分配给不同的队友，以免重复陈述。如何进攻对方，在本队队友的论点被对方攻击时，怎样援助等等。他们只有周日上午才能聚在一起，我一般会播出一点时间给他们碰头讨论。讨论很热烈，同时两个队小心翼翼怕被对方探听到。

- 由家长组成评委，训练评判项目和评分标准。
- 辩论会，家长可以旁听，中间休息讨论时，家长可以参谋。（每届的辩论会都非常精彩，孩子们闪出的思想或火花经常让旁听的家长跌破眼镜，结束后还意犹未尽。我先问下老师们，如果由你们来当辩

手，正方观点，简单说说你的论据？反方呢？。。。孩子们的论点大大超过这些范围。

- 家长评委对双方表现作点评总结，选出获胜队和最佳辩手。
- 颁奖

从养宠物辩题出发，学生们能拓展到医学、就业、经济发展、社会伦理、人文关怀、甚至法律和社会制度。思考深入，有理有据，许多思想火花令教师和家长大跌眼镜。

五. 大型讨论会《如何面对霸凌》

校园霸凌是全世界学校都普遍存在的问题。显性霸凌一目了然，但是有很多霸凌是隐性的，家长老师可能根本察觉不到，被霸凌的孩子也不肯说。无论哪种霸凌给孩子们心灵上带来的创伤都是巨大的，有的孩子可能需要一辈子疗伤。

学习美洲华语第十册课文《是的，我是校园霸凌的受害者》后，结合当时席卷全美的反仇恨亚裔运动，我们展开了一次《如何面对霸凌》的大型讨论会。

活动设计如下：

- 上课时老师组织学生讨论什么是霸凌，清楚霸凌的定义。同时指出，针对亚裔的歧视，是一种延伸到了社会的种族大霸凌。
- 介绍社会上发生的针对亚裔的一些事件，引导学生关注相关新闻，思考如何面对仇恨亚裔的事件。
- 布置讨论题目，要求如下：

请和家长一同讨论，作为华裔学生如何预防和面对霸凌问题。

讨论题目和重点可以自选，建议可以从下面几个方面思考（不限以下角度，鼓励有自己的视角）。可以涉及全面，也可以重点深入阐述某一个专门题目。

1. 你怎样看待社会上存在的“仇恨亚

裔”（Asian Hate）现象？

2. 如果你遭遇到霸凌，或者你看见别人遭遇到霸凌，你、家长、老师和学校应该怎样做？
3. 我们平时应该多做一些什么事情，来增加和其他族裔的沟通包容和共赢，在美国这个多元化的社会和各族裔和谐相处，共同建设公平公正的社会环境。
4. 你了解华人在美国的历史吗？你知道有哪些杰出的华裔美国人？你怎样看待中华文化带给我们的价值。

这个大型讨论会非常成功。因为反对霸凌保护孩子也是每个家长十分关心的议题，所有家长都积极投入，和孩子们一起查资料、讨论，许多同学和家长还积极参加了反仇恨亚裔的集会和游行。

通过这个讨论会，学生和家都清楚了什么是霸凌；如何防范霸凌；如果遭遇霸，需要采取什么行动，包括如何寻求法律保护等。不少同学从亚裔美国人的历史角度分析了历史根源，还有同学分析了面对霸凌，华裔的性格弱点，疾呼要大胆发声。

孩子们做的讨论涉及面广，内容深刻。对于学生、家长、学校和教师都很有帮助。大纽约华夏中文学校把学生们的讨论会上的ppt专门做了微信公共号，广泛传播，使得更多华裔青少年受益。为了方便更多孩子，同学们还做了英文版。

公众号链接

结语：

从教学实践中体会到，设计好大型课堂活动，可以激发学生的学习积极性和调动家长参与的主动性。设计的活动与课文和教学目的紧密相关，教师可以按计划完成教学任务，学生们也能够加深和拓展所学知识的强度和力度。这种以学生为主体，老师为主导，家长积极协助的活动不失为中文教学的有效方式。

体演教学，让学生增强文化自信

牛顿中文学校 张晓毅

摘要：通过身体力行的学生演练，提高学生的中文兴趣，从而增强中华文化的自信。老师如何在课堂教学中建立情景教学，将中文继承语融入实效。

体演文化教学（The Performed Culture Approach 简称PCA）“体”即是身体力行，“演”即是演示、表演，“文化”是指“正在发生”的行为文化。体演文化立足于中国传统儒家“知行合一”的教育思想，并融合了西方认知学，人类学，文化学合表演学的综合科学知识，通过身临其境的“体演”活动以及周密的课程设计，将语言与文化教学紧密结合，这种语言学习方式是思维训练与文化浸润紧密结合的有效工具，从而，激发学生的学习兴趣与自主学习的动力，教学达到事半功倍的效果，最终使学生获得文化自信。人工智能的研发，给我们的教育事业带来了前所未有的机遇，特别是在疫情下的我们更需要有创造性的教学方法，网络教学的发展让我们对体演教学发有了更多的创造与展示空间。

1，体演收获

我们利用体演教学法，让学生课后制作视频。课文阅读、朗诵、背诵是教学的一个重要方面。然而，“体演”是学习者操练和表演一些场景、场合和地点展开的人物角色和关系。通过有效的学习，训练学生，将课文转变成剧本的形式表演场景，学生既有兴趣又有各种不同的收获，这种体演，学以致用，以学生为中心的教学收到良好的学习效果。以课文《高尔基和小摄影师》为例，从一个中国作家中讲述俄国著名作家高尔基与小朋友的故事：

人物：旁白（作者），高尔基，小摄影师，

地点：饭店

服装：与表演内容相匹配



旁白（作者）

高尔基

小摄影师

旁白（作者）介绍事件的发生，高尔基的繁忙写作，高尔基与小摄影师的对话，小摄影师一系列专业摄影师的行为，以及他没有带胶卷的失误，把故事推向高潮。服务员和高尔基的对话，进一步让读者感到，作为一位著名的作家高尔基对下一代的爱护。课堂的训练，使得学生在课后表演起来自然轻松，教学达到了预期目的。

2，兴趣，成为自主自觉学习的动力

• 课堂训练为课外服务

课堂上培养学生的演讲能力，逐渐培养学生读场景对话剧本的能力，这种课堂训练，支持课外学习是非常有效的方法。课后的体演并且训练了同学之间的交往，组成不同的体演小组，由组长负责，同时也提高了学生的自主管理技能。

• 课堂示范导演

如何让学生在真实的语境中完成，并在社交活动中互相促进。作为导演的老师一定在课上安排好学生做具体扮演的示范，以带动全体学生参与表演。由自愿的学生，中文表达强的学生率先示范，让这些学生带动全班学生参与体演。

• 差异性教学

分组表演，个别化，差异化教学，注重提拔不同层次的学生，互相搭配，共同进步；语言能力强与弱的搭配；男女同学的搭配；焦虑与思想活跃的同学搭配；最终无论语言活跃还是不善于说话的同学都具有存在感，积极参与到教学中来，制作视频。

• 发挥主观能动性

教学中我们选择适合体演教学的篇目，把与学生生活相关的知识引入课堂，利用教材之妙，称呼直行。当课文与学生生活结合起来，把他们的积极性调动起来后，就变成了学生，变为主动学习。这样家长称赞，学生高兴。有了主观能动性的发挥，体演的进行得到事半功倍的效果。

3, 作品的展现, 使学生具有成就感

无论是作业还是考试，批作业而不改，纠正后再改判作业，这种学而不改的方式，让学生自己纠正错误，印象深刻。以加法的方式激励学生，不断进取，从而增强了学生的文化自信。

视频的创作中，从语音、语调、语感、表情、动作等水平在老师的指导下不断提高，一遍遍修改视频的过程，就是学生语言能力提高的一个综合表现，并将好的经验及时传递给其他同学学习，也调动了学生做到更好的积极性，当作品

完成展示后，学生的成就感不言而喻。也促使学生创造出更好的作品，参与具有创新，对老师来讲也有存在感，是教学精神上的解放。

总结：

体演教学与实际生活相结合，教学做到了事半功倍。将学生推到教学的主角位置，他们具有主人翁的态度学习，而老师是导演，是配角，如何帮助学生创建主角的主动性，这样的关系不仅使学生有了主动学习的责任感，更创造了他们的领导力。潜力的挖掘，充分发挥出学生更大的创造力，从而增强了文化自信，得到了一个正循环的人生基石，学生将终生受益。人工智能高科技的日益增长，进一步提高了教学效率与质量，我们会在体演教学中有更多的尝试。

参考文献：

1. 《体演文化教学法与对外中文教学》 Performed-Culture Approach (PCA) and CFL Instruction 作者：吴伟克博士，秦希贞博士与曾稚妮博士
2. 《如何帮助学生走出课堂融入社区？》作者：柴冬临、慕冰博士合著
3. 牛津导师制作教学方式与体演文化教学法的结合：谈高年级课程设计新思路》作者：虞莉博士

中文教学中的实际问题

达拉斯现代汉语学校 高榕林

1.初学中文时要不要学拼音？

学拼音阶段特别枯燥。常有初学中文的学生问我：为什么要学拼音？什么时候可以学写汉字？孩子们带着兴趣来学中文，学了一整个学期汉语拼音，还不会说中国话，还没有开始写汉字。有的家长甚至要求老师越过拼音课。

多数海外学生学中文一个星期只有一次中文课，口语练习时间不多，加之英语和汉语拼音字母的读音混淆，影响汉语拼音发音。但是面对学生学习汉语拼音中的问题，不必拘泥于一时困难而影响继续学习汉语的进度。

到了学生需要用中文打字之时，也是学拼音的又一契机，无论年纪多大都可以捉住这个时机。拼音是识字的拐杖，只有学好汉语拼音才能讲好普通话。初学中文应该学拼音，到需要用中文打字之时又是一次再学拼音的最佳时机。学生喜欢中文打字，而中文打字需要有汉语拼音读音为基础，这时他们才真正明白为什么要学拼音。比如，(xi) 西方/老师 (shi)，(yan) 沿着/太阳 (yang)，(in) 音乐/(ing) 英语，等等读音，通过打字辨别翘舌音、前鼻韵母和后鼻韵母的区别和读音，学生发自内心愿意接受拼音，从中获得汉语拼音带给他们的成就感。

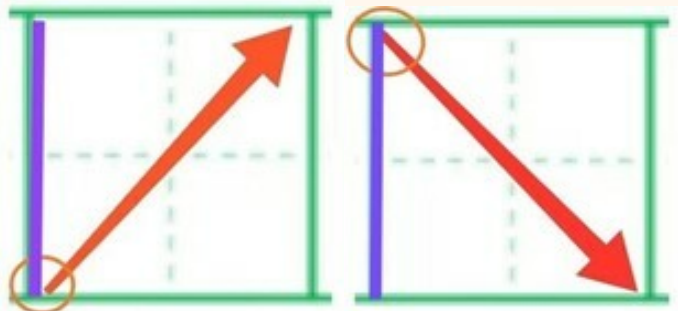
2.为什么汉语的四声音标孩子们不容易掌握。

汉语拼音四声中的第二声和第四声，固然由于外语发音与汉语不同的声调很难掌握，也因为学生对拼音符号的陌生，有不少学生对声调符号的方向感不明确造成四声混淆。针对声调标号混淆问题我用这样的图示，例1.标出箭头、颜色醒目，胜于口头说明，图示读音指令明确，学生一目了然，书写不易出错。

学习拼音初期教材基本符号一定要明确。

第二声 第四声

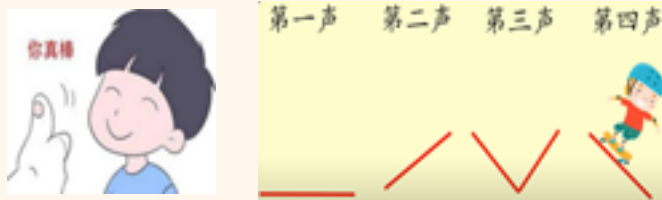
(音标起点紫色，发音方向箭头明确)



例2：老师向学生示范声调时，应该站正面还是背面？学生对老师的手势常常不知所措。



这个图像有的孩子指着第四声图形说，也可以这样滑上去的，造成方向混淆。



以上图两个形都是图示意像，并没有正式写法的说明，教学中就需要向学生强调说明音标方向写法，看到二声和四声的箭头方向、声调线起点，学生心里明确，就会朝着这个方向发音。音标以及各种学习内容一定要有严谨的说明。综上所述，拼音声调符号也需要有明确图示以及写法，调号写法一定要让初学者看得清清楚楚。

声母韵母发音，汉语发音图不适合没有汉语基础的初学者。

例3：声母韵母的发音，汉语发音图像不适合没有汉语基础的初学者。比如：不会说汉语的人并不知道衣服读“i”，乌鸦读“u”。不如直接教读



音。

3.海外中文教学面对两种情况：汉语背景家庭和完全没有接触过中文的初学者，应该用不同的教学方法。对外汉语教学的老师最需要知道的是，我们面对的学生听不懂汉语。

目前我们许多教材，大多是适合有汉语背景家庭的，或能够听懂一些简单汉语的学生。而为数更多的则是完全没有汉语环境的学生。面对一点儿都听不懂汉语的孩子们，有的老师说得有声有色：比如学“日、月”字，“火红的太阳高高挂在天上”“天空出现一轮弯弯的月亮……”学生听得一脸懵懂，完全不懂老师说的话。面对这样的讲课，我们要设身处地为学生着想，每一堂课都要站在学生角度想一想，怎样让学生听得懂。首先要听得懂，才可能学得会。

4.为什么高年级学生特别不容易记住汉字？

学中文的拦路虎，就是记不住汉字。尤其高年级学生学写汉字的最大障碍是对“字”已经有先入为主的英语单词模式。英语是“单词”是字母拼写的，而汉字虽然有拼音帮助读音，汉字却“字”，学生难以适应，也就是思路转不过来。

我在教年长学生写汉字时，首先要做的是，打破学生对“单词”拼读的固定认知，强调汉字的“构件组装”特性，树立汉字就像搭积木或组装汽车那样的“构件组合”，建立“英语和汉语是两种完全不同文字形式的思维”的认识。罗列出新字的笔画、偏旁部首、基本汉字等等基础知识，把构件进行组装就能学到一个新的汉字这样的思路。引导学生对汉字基本知识学习的重视。

在教学中对高年级学生多样化“说字”，一定

要让学生熟悉汉字部件，如此口头说字，是可行的，有效的，必须的。部件学习是汉字走向数字化非常必要的基础学习。

《六书》的会意、指事、形声等等汉字基本形成法，有益于帮助初学汉字的学生理解汉字的形成，但是这样的讲课需要大量时间，在遵从课时教学计划前提下，让学生了解汉字并且通过偏旁部首以及书写笔顺、笔画规则练习得到写汉字大原则，进而老师进行口头说字，让学生听字，写字。

在教学中不断“说字”，如坐“二人坐在土上”，时“日一寸一寸移动”，“期”是“其和月”，“欺是其和欠”“谢字言字旁，身和寸”等等加强记忆。

加强汉字基础知识学习一定要从低年级开始，这是为汉字部件标准化的数字化应用打基础，不容轻视。

有的家长看到低年级孩子写汉字非常难，就放松对他们写字要求。这样反倒造成今后继续学习中文的困难。由此认识到学写汉字一开始就要打好基础。

学生最大问题是对汉字笔画、偏旁部首、基本字和汉字结构不熟悉。低年级学生可以像国内小学生那样读笔画，通过实践是有效的。

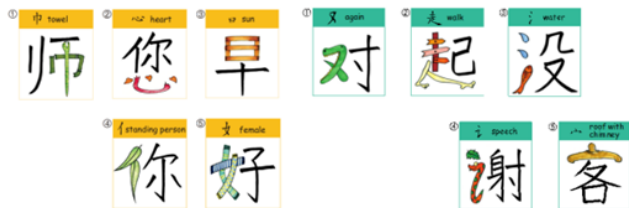
而如此重要的笔画名称、偏旁部首等等在我们的《中文》教材中排版在不起眼的最后几页，作业中有一些练习。但是在教科书中虽有笔画和偏旁部首，却没有专门的教学课程注明，教科书上缺少汉字基础知识学习，造成学生忽略这项学习。

如：以下这套教材从一开始就学习汉字基础，这些汉字基本知识对初学汉字的学生非常有帮助。



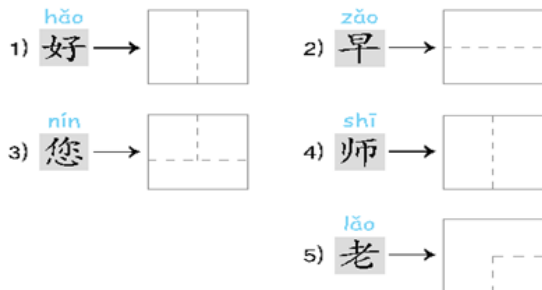
笔画学习：

Learn the radicals

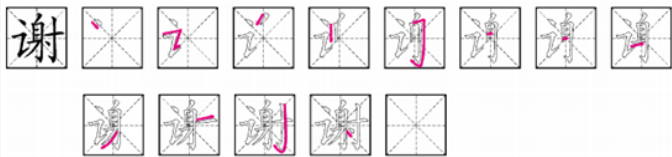


偏旁部首学习：

Learn the structures of the characters

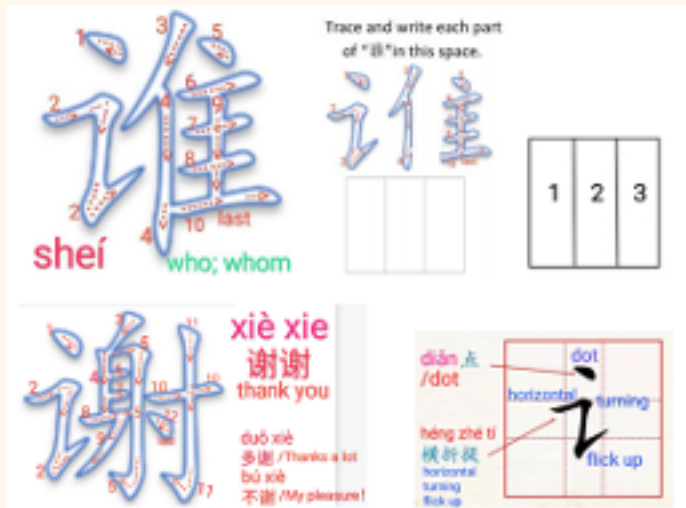


汉字结构学习：

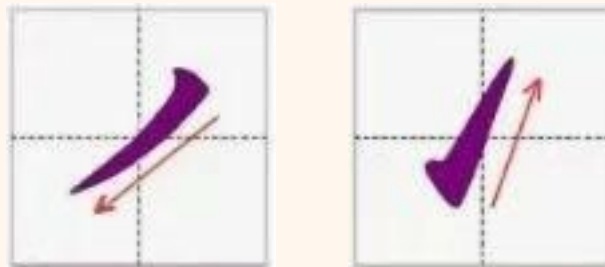


目前多数教科书里是这样教笔顺的：

我用这样的办法，笔顺直接写在一个字里让学生描字，箭头指示笔顺走向，避免不少学生逆

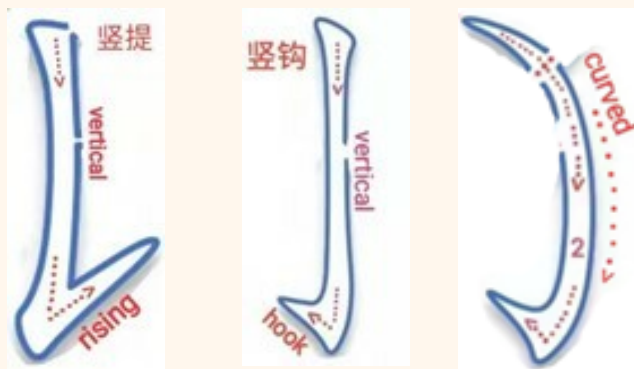


向“画字”：

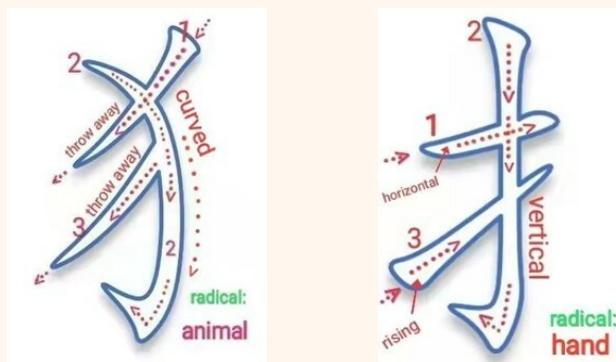


比如：分不清“撇、捺”，“勾、提”的笔画，用大图给予比较：

同样是对角线，却相反方向的笔画“撇”与“提”比较



“提”与“钩”的比较

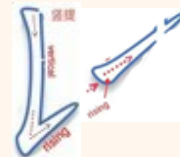


“竖”与“弯”的比较

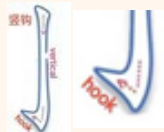
反犬旁



和提手旁的比较



提手旁



是辨别笔画“提”

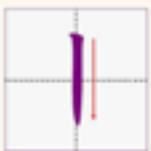
与“钩”最佳展示。

5.zoom课堂是中文教学转机。软件设计汉字和语法训练游戏，增加学兴趣，提高学习效果。从基础开始训练现代汉字的标准化和规范化学习。

héng

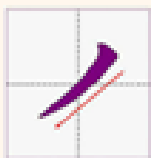


horizontal



shù

vertical



piě

Throw away



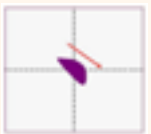
nà

Press down



héng zhé

Horizontal turning

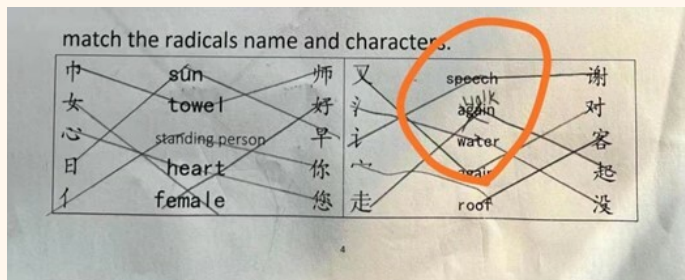


diǎn

dot

我在教学中对初学者在汉字基本知识学习的教学时间比较长，我把这段时间称之为“与汉字交朋友”或“熟悉汉字期”。用练习题“玩游戏”，主要是：偏旁部首与名称，笔画名称，汉字结构图形连一连这样的习题，帮助学生熟悉汉字。这方面多花时间对今后继续坚持中文学习是绝对必要的。磨刀不误砍柴工，基础学习过程不能精简。

比如以下这道习题，老师出题时由于疏忽，漏写了walk 这个偏旁部首的英文名字，这个学生做作业时看出问题，自行修改，把walk加进习题。这是一个七岁的孩子，看起来对学过的汉字偏旁



部首已经掌握得挺好了。

最后，还是想强调自己对汉字教学的领悟，海外学生学写汉字，首先是英语“单词”是拼写，而汉语“字”是构建组合，这个认识的突破。应用现代科技手段把汉字基本知识创造出各种各样的电脑游戏的展示习题，在zoom课堂来学习汉字基本知识，加强学生对汉字基本知识学习，学生一定会感到兴趣，并且为继续学汉语打下基础。非常希望能够设计出有更多的汉字学习游戏，这些有益的电脑游戏帮助学生学习汉语。

总之，通过这些年来中文教学，我体会到学中文写汉字，不仅仅是教学生学习说汉语句子写方块字，也是文化观的介绍。要从一开始就向学生逐步介绍汉字的构成原理，进而理解这个民族的文化，从思维上接纳汉字。就向汉语的句子一样，英语的语法语序与汉语不一样。

有个学汉语的高年级学生告诉我，“学习一个新的语言就好像学习这个国家的文化，通过汉字增加对这个国家文化了解，而不仅仅是学会说几句中国话。”这个学生的想法真是让我开思路，看

6, match the radicals name and characters.

巾	sun	巾	您
心	towel	心	师
日	standing person	日	好
亻	female	亻	早
女	heart	女	你

到不同民族不同文化语言的影响力量。

期望：中文走向世界必须与时俱进，加强对初学中文的汉字基础部件教学，是汉字转为数字信息化刻不容缓的思想认知，必须体现在教科书里。上个世纪五十年代汉语拼音把汉字带向世界。今天的二十一世纪我们应该在汉语拼音走向世界的先行道路上，继续发扬光大，把汉字用数字化方式推向世界。如果把汉字基本构件，用标准化原理编辑出像机器部件或建筑构件，汉字笔画也可以按照标准化、数字化，便于人们使用，

学习和发展。用部件构造的思维解析汉字笔画、偏旁部首。现在有识之士已经认识到，要把汉字推向世界，一定要与时俱进，针对汉字特点，找出汉字的规律性，把汉字的部件转为数字化，一定要适应新时代的社会信息化，经济全球化的趋向，加大力度投入汉字部件输入，以及汉字组合，这些方面的开发应用。古老的汉字在现代科技的编程之后以崭新的面貌，让方块字通过现代化手段走向世界，让中华民族的语言和汉字立于世界语言和文字之林。

《字·诗》是集中识字，快速形成中文自主阅读能力的好帮手 ——《字·诗》教学体会

亚利桑那州 祖笥中文学校 陈荣基

大家都知道，只有能够自由地读懂和理解目的语的普通读物，才算是掌握了那一门语言。要读懂中文的普通读物，识字是先决条件。这个道理多数中文学校的老师是明白的。可是中文学校学生识字量少，迟迟不能形成自主阅读中文的能力却是一种普遍的现象。这种情形消磨着学生的学习自信心，吞噬着他们的学习兴趣。在海外的中文学校怎么才能让学生尽快地具备识字这个先决条件呢？

进入21世纪以后，郭保华的《中华字经》风靡海内外，似乎给海内外学习中文，解决识字难的问题找到了一条出路。我也尝试过使用《中华字经》来解决学习中文识字的问题。但是一堆汉字集合的《中华字经》除了强迫学生机械地背诵意外，却很难激发学生的学习兴趣和热情，收效甚微。在美国也有许多教学机构采用过《中华字经》，几乎都无疾而终。

令人有些安慰的是有中文学校，例如芝加哥的希林中文学校采用改良后的类似教材取得了一些效果，花了三年左右的时间让学生具有了初步的中文自主阅读能力。虽然《中华字经》的教学实践大多以失败告终，但是加快识字的进程却是大家

所追求的。认识汉字是学习中文的一座绕不开的大山，是中文启蒙必须要迈过的。

《中华字经》为什么没有取得预期的成功呢？是方法有问题。字经堆砌了四千个不同的汉字，格式一律，看似有韵律，其实不过汉字堆码的集装箱。学生很难消化，更不用说使用了。《中华字经》试图借鉴古人的启蒙读物千字文的理念，把字种的选择量定位在四千个，还费劲心思地去做到不重复，试图走识字启蒙的捷径，结果还不如把千字文直接拿来用。在古人启蒙读物三百千中，一千多字的三字经包括了647个不同的汉字，在识字启蒙中最具有活力，被古今之人广泛运用。

那么中文启蒙需要多大的识字量呢？一般说来在1000-1800字之间。

- 古代的蒙学课本，三字经（647），百家姓（431）千字文（994），去除重复字以后合计单字数为1481。
- 国内中文母语的蒙学教育阶段（小学一、二年级语文课本）要求认识常用汉字1600（-1800）个左右，其中800（-1000）个左右会写。

- 海外中文学校的蒙学教育阶段大致如下：
暨南大学《中文》1-6册，一千一百字左右；
马立平《中文》1-3年级，一千字左右；
双双《中文》1-5年级，一千字左右。

那么，完成中文的识字启蒙需要多长时间呢？一般来讲在两三年左右是比较合适的，也是能够做到的。我希望能快一点，一年吧。

可是我们很多中文学校都把识字启蒙的阶段拖得很长。少的3、4年（马立平《中文》）。多的5、6年（双双《中文》，多数的中文学校都把暨南大学《中文》1-6册的学习时间拉长到六年）。要知道过了学生识字的窗口年龄，要想再让学生集中大量的识字就比较困难了。加快识字启蒙的速度十分必要。

集中识字的理论基础

任何一种文字都存在字音、字形和字义的三角关系。以表意为特征的中文，用笔画和部件构成字。拼音文字用字母构成字（word），通常称为单词。（图1）中文字的形和音联系比较松散，不便记忆。拼音文字的字（word）拼写（形）和音联系比较紧密，容易记忆。拼音文字的字音和字形容易合二为一（图2）。中文字能不能做到像拼音文字那样音形合一呢？答案是肯定的。古往今来的中国人利用诵读和书写的办法，就能把中文字的音和形合起来记在头脑里了。所以我们说汉字经过诵读默写的干预以后，也能做到音形合一（图3）。学习者经过诵读训练后也可以做到见字读音，听音认字。

事实上，学习语言，特别是中文，字理解不难，难的是记住，记忆远比理解更是难题（《字·诗》自序）。《字·诗》文本凝练精致，是文学和语言学的高度统一，“初学”与“理解”当然比“你好、谢谢、对不起”要难，但极大的融合了眼耳口手、融合了口语书面语、方便了复习和记忆。

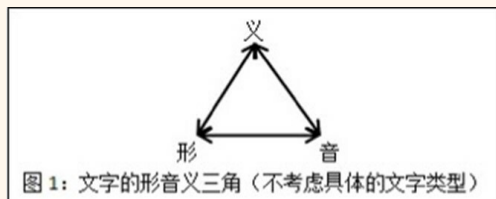


图1-3源自《字·诗》自序。《字·诗》亦名《千字诗》

《字·诗》的特点。

暨南大学王汉卫教授2020年底在全球华校的管理者和教师的培训会上，介绍了他的著作《字·诗》。这部著作一介绍出来就受到了参会者的一致好评。

这部著作继承和发展了古人的蒙学理念，融字、词、句、篇、语言、文学、文化于一体，短小、凝练、精致，是专门为文字启蒙而写的。全书分为十个主题，有五十一首诗。含四言9首，五言18首，六言4首，七言11首，杂言（长短句）9首。五十一首诗的总字数为3334，有1893个不同的常用字。

书中的诗歌格式多样。每首诗歌一百字左右，包含大约四十多个生字，朗读一遍用时不到一分钟，利于集中识字，方便学习，方便复习，方便记忆。从下面的诗歌中可以窥斑见豹。

- 数字（一二三四五）
一二三四五，五四三二一。
六七八九十，十百千万亿。
零半单双两，几又几分几。
整数小数点，加减乘除题。

正误与对错，毫厘即千里。

2. 时间（谁能再少年）

前昨今明后，日旬月季年。

晨昏昼夜续，春夏秋冬连。

刚才已过去，将来变当前。

时刻分秒过，光阴不回还。

岁月催人老，谁能再少年。

3. 方位（正道在中间）

上下左右前后，两旁两侧两边。

东西南北四方，内外表里两面。

边面总是处后，以之肯定居前。

处所位置方向，正道总在中间。

4. 天地（日月有常恒）

盘古开天地，人居天地中。

后羿射九日，嫦娥奔月宫。

共工怒触山，女娲补苍穹。

银河隔牛女，北斗连七星。

阴晴雨雪雾，声光雷电风。

白云苍狗变，日月有常恒。

5. 颜色（远看山有色）

远看山有色，近听水无声。

石黑激流白，潭碧静水青。

鹅黄新柳细，莺啼绿映红。

灼灼花干树，蓝紫斗赤橙。

春色丹青驻，春光不稍停。

6. 亲戚（爷奶爸妈）

爷奶爸妈伯叔姑，父母爹娘谁能无。

外公外婆姨娘舅，兄弟姐妹堂表殊。

男婚女嫁结夫妻，生儿育女掌上珠。

祖父儿孙孙生子，世代相继成家族。

7. 职业（七十二行）

官吏百姓，士农工商。三教九流，七十二行。

法官律师，正义所仰。军兵警察，平安所仗。

农民工匠，生产制造。商贩销售，货通八方。

医生护士，白衣天使。师傅垂范，弟子学样。

先生可敬，后生可畏。往圣已逝，且看后浪。

8. 容貌（头对脑）

头对脑，眼对睛，目秀对眉清。

白须对黑发，耳聪目明。

牙齿皓，唇舌红，五眼对三庭。

脸颊分左右，鼻子居正中。

童幼五官随父母，青壮面相由心生。

潘安宋玉，盈车和寡传佳话；

西施昭君，沉鱼落雁留芳名。

9. 身体（颈对项）

项对颈，膀对肩，赤手对空拳。

十指对双臂，四肢对五官。

胸腔硬，腹腔软，背腰臀腿连。

血气心肺送，营养肠胃传。

百脉九窍心干结，五脏六腑肠百转。

七尺男儿，侠肝义胆铮铮骨；

窈窕淑女，月貌花容楚楚颜。

利用《字·诗》进行集中识字的教学实践。

2021年6月以来，在王汉卫教授的支持下，我采用《字·诗》进行网上教学实验，取得了可喜的效果。

上课设置教案的原则：立足字诗文本，识字为要，诵读为主，做到中文字的音形合一。

教学进度：每周一至二次课，（暑假期间，每周上课两次，）每次一小时，每课一首诗。每课生字的增量40个左右。

课堂要求：检查旧课诵读，新课做到顺溜朗读，解答学生的问题，提问引发学生思考，激发学生的学习兴趣。

作业要求：朗读、背诵、辨字、组词；请求家长协助督促学生完成作业；利用网络资源，采用“中文易趣学习”<http://www.edulines.org/chinese-school/>，完成生字复习测试；利用<https://ichinesereader.com/>中文分级阅读平台，iChineseReader完成阅读拓展。

这次教学实践采用网上课堂的形式，避开中文学校的弱点，发挥华裔家庭有中文环境的优势，抓住诵读这个关键，目前已经完成了28首诗歌的学习任务，累积识字一千三百多。在此基础上学生掌握了一定量的汉字，有了阅读中文书籍的兴趣和欲望。一些学生开始了阅读少儿版的

《西游记》、《三国演义》这一类的小说。

这一次教学实践是基于海外中文学校的现状在网上课堂进行的。抓紧蒙学阶段把基础汉字交给学生，在海外中文学校是能够做到的。通过学习字诗，学生能够看见汉字就读出音来，利于把平时家里的中文语言环境中听到的汉语转化为书面的文字，为中文的阅读理解打下基础。

抓住诵读这个关键，学生在学习进程中的可操作性强，能明显感受到自己的成长进步，学习兴趣 and 求知欲都大大增强。利用当今的网络技术成果，教师可以及时掌握学生的学习状况，上课更有针对性，也更有效。家长的督促，能使学生完成作业，起到了扩展中文学校的课堂时间的作用。

这次教学实践让我看到《字·诗》能帮助我们在一两年之内让学生的识字量超过1600，形成自主阅读中文读物的初步能力。这样我们的学生就有继续学习中文的基础、兴趣和动力了。

此次实验课都是在网上进行的。网络的优势明显，可以不受地域限制，上课时间灵活。因此也愿意与其他学校合作，教学生、带老师。若有意，请发电子邮件到 rjchen2000@yahoo.com。

谢谢暨南大学王汉卫教授，也要感谢旅居日本的王莹博士提供朗读示范的音频。特别感谢参加教学实践的学生和他们的家长。



学校活动

亚省现代中文学校2022年春季学期将回归线下实体教学

亚省现代中文学校传媒与公关副校长 苗玉良

亚省现代中文学校通过问卷调查的方式征求了广大家长们的意见，在经过校委会反复讨论并提出方案，由董事会正式批准后，决定于2022年1月15日开始回归线下实体教学。学校也将继续保留部分网上授课，最大限度地满足社区学生和家长们继续学习中文、数学和其他各种才艺课程的需求。

从2022年春季学期开始，现代中文学校将会使用亚利桑那州立大学（ASU）主校区国际语言学院新装修的教学楼作为每周六中文学校的授课及社区活动中心。教学楼的名称是Durham Hall，位于ASU校园中心，楼内环境优美，整饰一新的教学楼更配备了国际一流的教学设施。做为我校在中文教学合作上的战略伙伴，国际语言学院将为我们现代中文学校的师生提供更好的授课和学习环境。校委会和董事会全体成员以及相关义工等将于1月8日上午9点至11点在Durham Hall前举办预售教科书，课程注册，并且提供返校上课相关信息的咨询服务。欢迎全体家长前来参加和熟悉校园。



2022年1月15日返校后，现代中文学校的老师们将恢复面对面的中文教学方式。这将不仅有利于充分发挥中文实体教学的优势，增加人与人之间的直接沟通，提高中文教学的质量，也有利



于提高学生的学习效率。

经过多年的教学实践，现代中文学校的老师们对美国华裔青少年学习中文的特点有了很深的体会，并形成了一套行之有效的教学方法。现代中文学校虽然只开在周末，但很多孩子都通过在现代的学习培养了终身学习汉语的兴趣，很多毕业十几年的老校友仍然可以流利地使用地道的中文交流甚至演讲。

好的教学同样也离不开好的教材，现代中文学校根据美国华裔青少年学习中文的不同特点精心选取了两套教材，现分别介绍如下，方便家长朋友们进行选择：

《双双中文教材》是一套专为海外华裔学生编写的系统的文化教材，指导思想是：将汉字和

中国文化的同步进行，培养学生既会中文，又对中国文化多有了解。这套教材是由美国加州王双双老师和中国专家学者共同努力，立足海外多年的教学实践编写出来的。全书共20册，课程设置为九年，识字量2500个，包括了从识字、拼音、句型、短文的学习，到初步的较系统的中国文化的同步进行。教材大体介绍了中国地理、历史、哲学等中国文化的丰富内容。课本知识面广，趣味性强，深入浅出，易教易学，适用于周末中文班使用。这套教材具有儿童视角，深受学生们喜爱。他们上过这些课程后，对中文学习兴趣大为增加。学生不仅较系统地提高了中文水平和思辨能力，同时也领略了中华文化的精妙之处，感受到了我们勤劳智慧的祖先对人类文明的贡献。家长普遍感觉到，开设这些课程使学生们的眼界开阔了，对中国文化更了解了，对学生的身心发展十分有益。

暨南大学《中文》是暨南大学华文学院为欧美地区周末制中文学校的华裔小学生学习中文而编写的，后经过海外华文教育的实际需要和特点，广泛听取各方面意见和建议，修订而成的。《中文》全套教材有主课本13册，包含《学拼音》及1-12册；有家庭练习册26册(分为A、B册)，每个单元有综合练习，每册有总练习。

该教材从教学对象的年龄、生活环境和心理特点出发，科学地安排教材的字、词、句、篇章等内容。第1~4册的主课文、阅读课文均加注现代汉语拼音，从第5册开始，只为生字注音。为了方便学生学习，1~6册及练习册的课文题目、练习题目等配有英文翻译或解释。“专有名词”中加注了英

文名称。家庭练习由浅入深、循序渐进地设置，启发学生积极思考，提高运用中文的能力。同时，该教材参考和借鉴了海外现有中文教材许多有益的经验，力求达到教与练、学与用的统一。教材的教学目的是使学生经过全套《中文》教材的学习与训练，具备汉语普通话听、说、读、写的基本能力，了解中华文化常识，为进一步学习中国语言文化打下良好的基础。

亚省现代中文学校还将开设1至10年级的数学课程。数学课程采用的是新加坡或学校定制的数学教材。同时为了满足高年级学生学习数学的特殊需求，返校上课后学校还将开设Calculus和Math Count等较高难度的数学课程，为对数学有特殊兴趣和需求的学生提供了更多的选择。

应广大家长要求，返校后的现代中文学校还会保留各类高中AP课程及计算机编程的班级，也将继续举办各种形式的舞蹈、绘画、太极拳和声乐合唱班等才艺课程，以满足广大学生、家长和社区朋友们对各种文化艺术活动的参与和学习的需求，努力把现代中文学校办成社区文化交流和业余活动的中心。

亚省现代中文学校将持之以恒地为社区的中文教学和中国文化传播提供专业化、正规化的服务，欢迎大家加入现代中文学校的大家庭！学中文，请到现代来！

图片来源：ASU Durham hall online introduction

用画笔描绘生活，用毛笔书写情怀

— 美洲中华中学校师生书画作品获奖

黄实

美洲中华中学校一贯重视传承中华文化，努力把华文教育与文化传承紧密结合起来。尤其在指导学生练习书法，培养学生绘画兴趣，提高学

生综合素质等方面，更是常抓不懈。学校行政主任古雪亮，既是教师，也是书法家；湾区书画家张格先生和梁润石先生是我校友情特聘的书画教

师，他们利用周末和暑期时间，义务指导学生绘画，深受家长和学生欢迎。最近，学校接连收到师生书画作品获奖喜讯。

喜报（一）



我校初中二年级周六下午班的梅钰彤同学和小学六年级星期日上午班的甄思政同学的绘画作品，在中国华文教育基金会举办的“色彩描绘未来”——2021第二届海外华裔青少年绘画大赛中，荣获青少组铜奖。特此祝贺！



【上图：梅钰彤同学创作的作品《家乡红棉》。】



【上图：梅钰彤同学在认真绘画。】

梅钰彤同学说：“红棉盛放，天气暖洋洋，英姿勃发堪景仰，英雄树力争向上，志气谁能挡，”这些歌词来自香港著名歌手罗文唱的名曲，也是我爸爸平日喜欢自唱自乐的歌曲，红棉树在广东叫英雄铁树，它代表着坚毅和勇敢，也代表着革命的精神，红棉花在三月之间开花，广东有句俗语，红棉花开，冬天不再，意思是只要看到红棉花开之时，温暖的春天已经到来，2020年神州大地经历了艰苦的抗疫斗争，随着2021年的红棉花开，我们看到了寒冬的疫情逐渐消失，在十几亿人民已经接种疫苗之时，我们离彻底征服瘟疫已经不远了。



【上图：甄思政同学创作的作品《侨乡巨变》】



【上图：甄思政同学在认真绘画。】

甄思政同学说：开平是我父母的故乡，疫情之前每年的暑假我几乎都随母亲回开平，每次的回去都看到家乡在改变，以至于超过10年没有回乡的华侨说认不出自己从小到大的家乡，随着国内的深化经济改革，家乡完全换了新颜，美丽的园林绿化，便利的交通，人人都过上了幸福美满的生活，而唯一没有改变的就是家乡的传统碉

楼，历经百年沧桑，依然婷婷玉立，我每次回家都舍不得离它们而去，临走前总是多看一眼，那一栋栋的百年碉楼也代表了每一个华人游子从海外回家创业的故事，它就象一条我们侨胞心系祖国的纽带。

喜报（二）

我校今年送出30幅书画作品参加“美丽中国”海外华侨华人书画展，共有6幅作品获奖入选参展。其中：梁润石老师两幅，梅钰彤、甄思政、陈政鸿、黄愉潼四位学生各一幅。**特此祝贺！**下面，请欣赏他们的作品。



19-8 梁润石（老师）源远流长 107cm×49cm 60岁
美国，美洲中华中学校



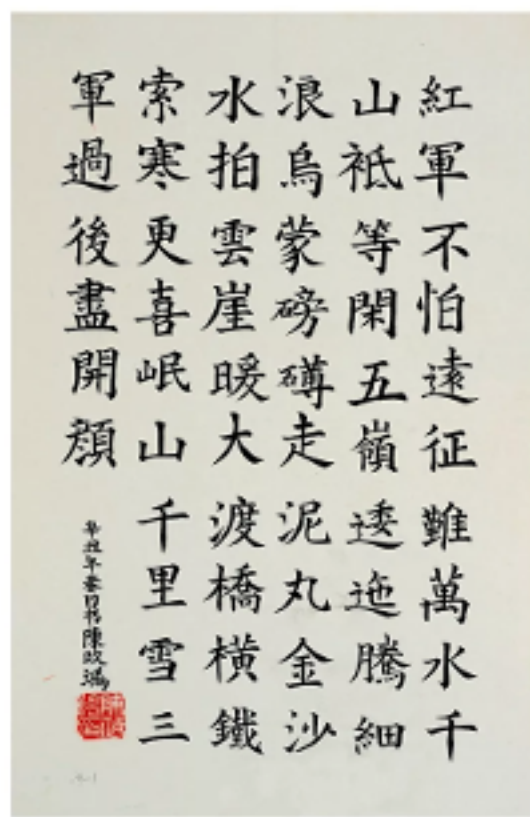
19-9 梁洞石(老师)春之韵 88cm×46cm



7-1 甄思政 延河颂 68cm×44cm 16岁
美国美洲中华中学校



7-3 钱钰彤 百年铁梅 78cm×41.5cm 14岁
美国



19-1 陈政鸿 毛泽东诗《七律·长征》 52cm×33.5cm 15岁
美国 美洲中华中学校



7-2 黄愉潼 万山红遍层林尽染 68cm×44cm
美国

【下图：书画作品送展前拍照留念。从左至右，甄思政同学、蔡炳乐校长、黄愉潼同学、指导老师张格。】



《“美丽中国”海外华侨华人书画展》定于北京时间10月20日16时举行开幕仪式，届时参加书画作品展的师生将会获颁证书。



【上图：梅钰彤同学在认真绘画。】



学校活动

亚省现代中文学校在全美征文大赛中独占鳌头

亚省现代中文学校中文教研组副组长 冶玉

亚省现代中文学校在2021年秋季积极参加了由中国驻洛杉矶总领事馆和全美中文学校协会共同举办的“我的中国印象”征文大赛。征文大赛的评比结果目前已经出炉：我校共有29名同学斩获各种奖项，占获奖总数近半，在参赛的全美各中文学校中独占鳌头。征文大赛组委会规定每个年龄组只设特等奖一或两名。亚省现代中文学校的学子们在少儿组和少年组中表现突出，一举拿下了少儿组和少年组两个特等奖的好成绩！祝贺少儿组特等奖获得者张宇涵和少年组特等奖获得者杨语道两位同学！同时也祝贺所有获得一、二、三等奖及鼓励奖的同学们。亚省现代中文学校的老师和学生们为参加这次征文大赛付出了辛勤的劳动，现在收获颇丰，捷报频传，为亚省现代中文学校秋季学期画下了完美的句号。

此次征文活动以“我的中国印象”为主题，全美所有中文学校18岁以下学习中文的学生均可参加。用中文描述在中国的所见所闻所感，题材不限。比赛分为儿童组（7-10岁），少儿组（11-14岁）和少年组（15-18岁）。征文大赛组委会成立了由组委会邀请的专业人士组成的评审小组，以文字描述是否准确、主题是否鲜明、逻辑是否清晰做为评审标准。获奖者获得征文大赛活动组委会颁发的奖品和证书。获奖同学将在本学年毕业典礼上领取精美奖品及由洛杉矶总领馆张平总领事及全美中文学校协会邢彬会长签发的奖状。

参加本次征文活动的青少年，用中文描绘生活的同时，也思考与抒发了自己与中国的难解情缘，有鲜明而丰富的多重意义。征文活动既为中文学校学生学习中文、应用中文提供了平台，也为展示他们的学习成果和交流学习心得提供了舞台，促进了不同地域、不同年龄学生的相互学习和共同进步。

亚省现代中文学校学生获奖证书之一



亚省现代中文学校一向重视习作练习，提倡在班级、全校开展写作实战演练。从低年级学生天真烂漫的图画边写下的中文词句中，从学生们稚嫩的几行短文中，从高年级学生洋洋洒洒三五百字的讲述中，我们能深刻感受到同学们对学习中文的积极性以及驾驭中文的本领，同时也从一个侧面反映了中文学校老师和家长对传承中华文化的热爱和奉献。

学中文，到现代来！亚省现代中文学校将一如既往地为本社区热爱中文教育和中华文化交流的朋友们提供高效专业的服务。

学生习作

通向幸福的车票

樱桃山华夏中文学校九年级

卓语晨

指导老师 文萍



如果我有一张通向幸福的车票，我会怎么用呢？让我想一想，什么能让我觉得很幸福呢？每次考试100分？想要就有的漂亮衣服？还是新手机？电脑？还有就是感恩节快来了，如果我可以每顿都吃上妈妈在感恩节做的食物，那我就很幸福啊！

那么，我为什么想到这个呢？因为今天早上起来，穿好衣服以后，在我外套的口袋发现了一张通向幸福的车票。我不知道这是谁给我的，也只好留在口袋里上学去了。

噢！不好了，数学考卷发回来了，我才得了87分，而我的好朋友却得了100分，我真不甘心啊。回家路上，突然间，我想起了早上的车票，想想这个车票能帮我得到100分吗？我想着想着就回到家了。哎呀，肚子饿死了，还是吃点东西再说吧。接着我就忘记这件事情了。

第二天早上醒来，我突然发现爸爸妈妈和哥哥都不在家。奇怪！通常都是他们叫我起床的，现在却一个人都不在。我去衣柜里拿衣服时，发现柜子里全部变成了我最想要的衣服了，这些都是从哪来的呢？我急了，想要打电话给我妈妈，却发现我的手机也变成一个新的手机，手机里通讯录是空的。等等，我可能知道怎么一回事了。我连忙找到了昨天的外套，往口袋里一摸。咦，车票不见了。我随后得意地笑了起来，于是穿起新衣服和拿上新手机，就上学校去了。

上数学课的时候，老师说昨天的考试其实是满分，而不是87分，只是他改错了。那就对了，我心里想，真的很感谢那张车票，帮我实现了我心里所有的愿望。于是我一路哼着歌儿去食堂吃午餐，却发现我的朋友们都不在。不过没关系，

我自己吃。

晚上在家吃晚餐时，还好我的家人都在。可是当我跟他们说话时，一个个都没反应，晚餐也没有我的份。我很生气，就跑上楼睡觉去。

过了一天，上课的时候，我朋友们都在，可是没有一个人理我和关心我。这样让我很伤心。回到家里，我心里想我最渴望的东西都有了，成绩、衣服和手机，这些都是我最想要的，那我为什么还这么伤心？昨天幸福的感觉怎么不见了。我真的很想回去以前的样子，可是，车票已经用了，我还能回去吗？想着想着我就哭了起来，接着我就睡着了。

早上起来，我去换衣服的时候，发现衣服又变回以前的旧衣服，手机也是旧的，通讯录上都是我家人和朋友的名字电话。吃早餐时，爸爸给我做早餐，妈妈帮我梳头发，哥哥有说有笑地跟我一起吃早餐。到了学校，我的朋友们也像往常一样跟我一起走。上课时，很奇怪我的考试成绩又回到原来的分数了，不过没关系，我却觉得很高兴。

这时候，我突然明白了。真正的幸福不是来自外在的东西。其实我最在意的东西，是来自家人的关怀爱护和朋友们的友谊，这些才是让我觉得重要的事情。

正在这时候，妈妈进了我的房间对我说：“宝贝，赶快下来帮我准备感恩节晚餐啊！”“好的。”我回答妈妈。

我下楼帮妈妈准备食物，看着妈妈被夕阳映红的脸，闻着一整个厨房散发的食物的香味，我真的很高兴，很感恩可以跟我最亲爱的家人一起度过感恩节。

爷爷是一盏灯

樱桃山华夏中文学校九年级 林可晴 指导老师 文萍

假如你有一张通向幸福的车票，你会用它来做什么呢？换成是我的话，我会用这个来之不易的机会回中国，回到我爷爷的身边。

如果你想要知道为什么我会这么想，那我就得从今天早上说起啦。今天我吃早餐时，发现厨房的桌子上有我的一封信。我心想，咦，奇怪了，往常没有人会给我写信。今天这封信又是谁写的呢？我充满疑惑地把信封打开了。里面掉出来了一张黄色的小票和一张纸条。纸条上写着：“感恩节快乐！这信封里的票是我送给你的小礼物。它能带你去任何你想去的地方，希望你能好好珍惜它。——你的好友小丽。”

当我看到这张通向幸福的车票时，我顿时想到小时候在中国那短暂却美好的时光。我想到小时候和我的爷爷在公园里荡秋千，踢足球，放风筝；也想到了曾经年少无知的我对爷爷说过不尊重他的话。记得有一次，我在店里看到了一个我喜欢的玩具。那时候，我一直吵着叫爷爷给我买。可是爷爷没有给我买那个玩具，于是边闹脾气边打爷爷。爷爷不但没有生气，而且还一直安慰我说以后会给我买。后来，妈妈告诉我因为爷爷是一个孝子，所以他把他所有的钱都给祖奶奶治病去了，所剩无几。现在回忆起来，我觉得自己小时候真是太不懂事了。不但没有帮爷爷做家务等等，反而还去责怪他，甚至还打他。

于是，我拿起我朋友送给我的车票说，“神奇又美丽的车票呀，请你扭转时间，把我带回到从前在中国的那段时光吧！”

话音刚落，我真的回到我爷爷的家了。家里还是充满了那熟悉的味道。当我走进厨房时，就看到爷爷在忙碌着准备晚餐。看到这场景，我连忙跑过去帮他。

不一会儿功夫，菜都煮好了。我和爷爷坐下来吃饭时，我鼓气勇气对爷爷说：“对不起爷爷，我小时候有一天不应该在玩具店里责怪你。我不但在家里没帮上忙，还给您添麻烦了。我现在知道自己错了，请您原谅我。”

爷爷听到后笑了笑说：“傻孩子，没关系。人都会犯错，更何况你还是个孩子呢。你永远都是爷爷的乖孙女。”

晚饭后，爷爷带我去阳台乘凉。我坐在爷爷旁边，看着夜空心想，我要感恩的人有许多，我爷爷就是其中一个。在我很小的时候，是爷爷给我煮饭，照顾我。当我不开心的时候，也是爷爷来哄我开心。爷爷就像一盏温暖的灯一直照耀着我，给我一个爱的港湾。谢谢爷爷，你让我知道怎么做做一个照亮他人的人。



妹妹给我的感恩节礼物

樱桃山华夏中文学校九年级 袁圆 指导老师 文萍

上完了一整天的课之后，我感觉特别累，回家后就把手包放在桌子旁，躺在沙发上，打开电视看了一集我喜欢的《樱桃小丸子》。今天小丸子的姐姐收到了一张通向幸福的车票，这张车票能让人实现所有的愿望。小丸子也想要一张这样的车票，就一直向姐姐要这张车票，可她的姐姐不给。

我在想，如果我也收到一张通向幸福车票，我会让它把我带向哪儿呢？

第二天上数学时，因为感恩节要放假，老师让我们放假之前做课本里面的一套卷子。“糟了，昨天我都没复习。”翻来翻去，我看到了一张黄色的纸。我的同桌惊讶地喊：“天啊，陈妮，你收到了一张通向幸福的车票了！”我看到后开心地跳起

来：“亲爱的车票，求求你帮我完成这个卷子，希望得到满分！”

离下课还有五分钟时，老师发回我的卷子：“进步不少呀陈妮，继续加油！”看到试卷上写着100分，我高兴地抱着我的同桌：“我找到幸福了！”

回家的时候，赶紧给妈妈看我的卷子。“妈妈你看！我这次的数学卷子得了100分！”“不错呀女儿，不过是你自己努力得来的吗？”妈妈的问话让我有点紧张，我想到那张车票，感到很羞愧。

过了一会，妈妈笑着拿出一张黄色的纸给我说：“这是给你的奖励”。我接过妈妈的纸翻过来一看，没想到，又是一张通向幸福的车票，今天的运气真好！但这次我不敢随便用了，我得好好想想怎么让它更有意义。我把妈妈送给我的车票放到窗户边。

第三天从学校回家的时候，听到妈妈在批评妹妹，爸爸跟我说妹妹又把外套留在公园里忘记带回家了。妹妹伤心的样子真让我心里不舒服。就在这时，我想起了昨天妈妈送给我的车票，于是立马跑上楼，在房间找我的车票，打算送给妹妹，让车票带给她一个快乐的心情。可是到了窗

户跟前，发现车票不在，而窗户开着，可能是被风吹走了。唉！算了，我跑下楼把妹妹拉进我的房间，跟她说：“陈晨，别哭了，我们一起画画吧，你不是很喜欢画画吗？”

妹妹擦干眼泪说：“好的，我给你看一下我在学校画的画。”

陈晨画的是我们家暑假在上海玩的时候，在外滩看风景。我记得那天，吃了很多不同的小吃，拍了很多照，也走了很多路。回酒店的时候，我第一时间躺在床上，开开心心地过了一天。

妹妹看到我一直在欣赏她的画，就爽快地说：“姐姐如果喜欢的话，我可以送给你！”

“那我就不客气了，谢谢你，我就当它是感恩节收到的礼物啦！”说实话，这份礼物让我很开心，它让我回忆起家人在一起的快乐时光，回忆起旅游路上那些美丽难忘的景色。

我搂着破涕而笑的妹妹，我们开始画画，在那一刻，我终于明白了，真正的幸福不是物质的，而是亲人和朋友给我们的温暖和关心。



妈妈的心



樱桃山华夏中文学校九年级 江雨琪 指导老师 文萍

一天，一位小女孩起床后，准备吃早餐时却和她妈妈大吵一架。原来，这个女孩的行为是很常见的；每天，她都不爱吃她妈妈做的饭。因为她妈妈非常关心她女儿的健康，希望女儿吃健康的食物。但她女儿呢，天天吃营养的东西，就开始受不了啦。

那个早晨，女孩想吃油条和炸薯条当早餐。可是她妈妈却叫她吃鸡蛋和燕麦粥。女孩不愿意吃这些早餐，就拿起书包，连“再见”也没跟妈妈说，就愤怒地跺着脚出门上学去了。去学校的路上，她不停地想她和妈妈的争吵，心里说，自己的妈妈真烦真讨厌。她知道妈妈要她吃健康的食

物没错，但每天吃？谁受得不了啊？

正在这时，她把手伸进口袋，发现里面口袋里有一张硬纸，掏出来一看，上面写着“通向幸福的车票”。哇，这是怎么回事？刚刚发生的事让她立刻想到一个计划：通向幸福的……那可多有趣呀！

下课的铃声响后，她马上跑出了学校，当然不是急着跑回家，而是要去实现她的计划：既然妈妈不让我去吃零食，那我有了这张车票，想吃什么吃什么。所以放学后就去吃个痛快吧！她来到一家饭店，兴奋地坐下来开始点菜，什么卤鸡翅、红烧肉、臭豆腐、水煮鱼、蒸饺、肠粉、粽

子、油条……满满一桌子，她狼吞虎咽地吃起来。吃啊吃，忘记回家了。

但是，大家都知道，吃太多会坏肚子的。小女孩意识到自己难受的时候，已经太晚了。于是，她捂着肚子急忙跑回家。

一到家，女孩稀里哗啦跑到卫生间吐了，吐完妈妈扶她躺在椅子上，问她怎么啦？看着妈妈

着急的样子，她连忙对妈妈道歉，说了晚回家的原因。

妈妈笑了。她想，这不能只怪她女儿，她自己也有错，是她对女儿太严厉了。

通过这件事，这女孩知道了妈妈的心，以后遇到跟妈妈意见不同的时候不再争论。而她妈妈呢，学到了多听她女儿的意见。



我想去的地方



樱桃山华夏中文学校九年级 吴菲比 指导老师 文萍

有一天，妈妈给我一封写着我名字的信。我打开信封，信封里有一张车票和一张纸。纸上面写着：“这张车票可以带你去你想去的地方，写上那个名字，它就会带你飞。”我简直不敢相信我的眼睛。只要把我想要去的地方写在车票上，我哪里都可以去？我开始想，我到底想去哪里呢？也许我可以去迪士尼乐园，也许可以回中国去见我的亲戚！不，不。有更好的主意，我可以去法国旅游，去看埃菲尔铁塔！

当我正在梦想我要去哪里的时候，妈妈叫我去做作业。我真的不想要做作业，但是我知道妈妈会生气。于是我就不心甘情愿地去做功课了。做作业时，我想，如果现在可以去迪士尼乐园去骑火山车和吃大鸡腿然后不要做作业，那该多好呀。

我在做作业时，我弟弟妹妹一直在打扰我。

他们一会儿进我房间拿走我的东西，一会儿又一直问我鸡毛蒜皮的问题。他们一直都这样子，我觉得特别烦人。这种时候，我真的很想要回中国跟我亲戚在一起，没有人会打扰我。

我跟弟弟妹妹吵架时，爸爸都会骂我，说我要学会让着他们。我很生气，我想，我明明只是跟他们说正确的事情，为什么要被骂呢？这时候我又好想去法国旅游，去看又大又漂亮的埃菲尔铁塔。

但是，当我考试成绩不好很伤心的时候，弟弟妹妹会来安慰我；当我跟妈妈说我想吃叉烧肉时，妈妈会做叉烧肉给我吃；当我跟爸爸说我要买新东西时，爸爸就带我去逛街，买我想要的东西。仔细想想，我的家就是最好的地方啊！哦，我还是哪儿都不要去了吧，跟家人在一起，应该是最幸福的事。

登长城

樱桃山华夏中文学校七年级 刘宇晨 指导教师 马玉杰

我跟我的家人去爬长城的时候是暑假，我们一家人都去中国玩儿。我们早早地起来，叔叔开车带我们到了长城。长城是世界的七大奇观之一，所以每天许多人都会去爬爬有名的长城。

我们到了长城脚下，排队去坐缆车。我坐在缆车里面，往下看着漂亮的风景，翠绿色的群山连绵起伏。我们到长城顶上，到好汉坡往上爬。好汉坡是长城最陡的部分。长城的其它部分，都能走上去。可是，好汉坡大部分是台阶，得要爬上

去。

我和哥哥有点小，很害怕。我过一会儿，往城墙边上看见我已经在这么高的地方了，我跟妈妈说我要回去。哥哥也害怕了。妈妈带着我接着

爬，到最高的烽火台。听爸爸妈妈说烽火台是古代是用来报告敌人情况的。白天放出黑色的烟，晚上点火。远远看去，长城看不到边。我们回到长城脚下，照了照片。我也是一个好汉了！

流浪狗历险记

樱桃山华夏中文学校七年级集体创造小小说 陈喆，熊以清，徐杰瑞，林鸣

指导老师 马玉杰

窗外下着大雨，男人一边收拾东西一边望着窗外，他的心情糟透了，他的公司倒闭了，他失业了。他慢慢地推开门走到街上，感觉又冷又饿，可是他不想回家。

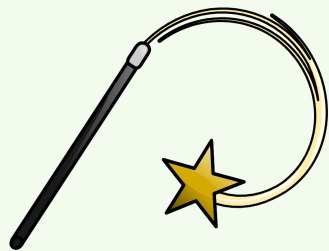
他在街上走着的时候，看到了一条流浪狗。那只狗看起来已经一个星期没有吃过饱饭了，快要死了。男人非常可怜那只狗，就把他抱回了家。回到家后，他给了那条狗一碗水，又把他的晚餐分了一半给狗吃。那只狗很快地把饭都吃完了，好像还没有吃饱，眼巴巴地看着他。男人犹豫了一下，把自己的那一份饭也给了狗。狗摇摇尾巴舔了舔他的手，它在床上睡着了。从此，那只狗就在男人家里住了下来，它的日子一点一点地变好了。

几个月过去了，男人找到了一份离家很近的工作。工作的地点是他家对面的大厦，中间隔着一条湖。冬天的一场降雨过后，湖上面结满了冰，所以男人觉得从湖上面走过去上班会快一点。但当他走到湖的当中，突然间，冰块出现了一条很大的裂缝。男人惊慌地掉到水里。他叫来叫去，四处没人，他觉得自己马上就要死了。而不远处的家门口，流浪狗看到了这一切。它咬着男人的一支旧鞋，直奔湖中心。它丢下鞋子，用它的不停的咆哮声向路过的人们示范着什么。它的求救信号立马得到了回应。一会儿的时间，消防车赶到了这里，消防员们带上他们的工具，成功地救回了水下的男人。经过这件事以后，男人知道了，狗是可以和人类交朋友的。他的生活里不能少了这位靠谱的伙伴。

王小乐的了不起的魔法棒

樱桃山华夏中文学校四年级二班 王其蓁

指导老师 赵红芳



从前，有一个小孩，名字叫王小乐。一天，她去山上散步，看见了一个亮晶晶的东西在远处。那是什么呀？我去看看吧！王小乐想。她走呀走呀，终于到了亮晶晶的地方了。原来地上有个魔法棒！王小乐说：“魔法棒！我要把它给妈妈和爸爸看！”

她到家的时候已经晚上。王小乐打开门说：“妈妈，爸爸，你们看，我在山上找到了一只魔法棒！”“让我看一看。”妈妈说。小乐把她的魔法棒给妈妈看。“太棒了！这个可是很出名的了不起的魔法棒！”爸爸也说：“你可以用这个魔法棒做许多好事帮助别人。”

第二天，王小乐拿着魔法棒出去。她看见没有家的人就用魔法棒帮他们盖房子，看到饥饿的人就用魔法棒帮他们做吃的，看到小孩子就用魔法棒给他们变出玩具。她在山上还种了植物，也给干了的小河加满水。到了晚上王小乐又变出漂亮的烟花。突然，风吹过来了，魔法棒被吹走

了，王小乐追呀追呀，累得直喘气。“魔法棒!快回来!”王小乐叫。可是魔法棒已经飞走了。爸爸妈妈出来了，王小乐说：“妈妈，爸爸，我的魔法棒被吹走了!”“没事，小乐。”妈妈指着一朵像魔法棒的云说：“了不起的魔法棒还跟我们在一起呢!”

我可爱的小狗“棉花球”

华夏中文学校-樱桃山分校四年级二班 郑玲玲

指导老师 赵红芳

去年疫情上网课期间，我实在是太无聊了，就问我的爸爸和妈妈是否可以给我买一只小狗，爸爸妈妈愉快地答应了，这样小狗就可以陪我玩耍了，我好激动!

我一直都盼望着能有一只小狗，所以我在网上找了很久，终于找到一只我喜欢的，爸爸妈妈便把它买了下来。它到我家的第一天我好高兴!这只小狗是白色的，特别可爱。它的样子好像一只小白老虎，我给它取了一个名字叫“棉花球”。它的眼睛好像两颗黑色的珍珠，非常明亮。它的鼻子像一粒小黑煤球。它还会经常舔它的小脚爪。

“棉花球”对所有的人都很友好，但是它的胆子也很小，比较小心。它很喜欢吃各种谷物食品，肉骨头，苹果，还有各种小狗的小点心。它在和你玩耍时还总喜欢咬你的袜子。

我的可爱的棉花球还是一只很聪明的小狗，比如它在大声叫的时候就是要去大便，小声叫就是要去小便。如果咬你的裤子就是代表饿了，你看它是不是很聪明?

这就是我可爱的小狗“棉花球”，你们喜欢吗?



2020-2021全美中文学校地区联络中心主任名单

负责地区	负责人姓名	联络范围
新英格兰地区联络中心	陶 凯	缅因州(ME),新罕布什尔州(NH),佛蒙特州(VT), 马萨诸塞州(MA),罗德岛(RI)
大纽约地区联络中心	林 骏	新泽西州(NJ),南纽约州(S-NY), 康州(CT),宾州(PA)华夏分校
大费城地区联络中心	游 恒	宾夕法尼亚州(PA)
大华府地区联络中心	刘 胜	马里兰州(MD),大华府(DC),弗吉尼亚州(VA), 特拉华州(DE),西弗吉尼亚州(WV)
南北卡罗来纳地区联络中心	熊亚林	北卡罗来纳(NC),南卡罗来纳(SN)
东南地区联络中心	林庆华	佐治亚州(GA),亚拉巴马州(AL),田纳西州(TN)
克利夫兰地区联络中心	黎 博	北俄亥俄州(N-OH),北纽约州(N-NY),匹兹堡地区
南俄亥俄地区联络中心	邵艾萍	南俄亥俄州(S-OH),肯塔基(KY)
北加州地区联络中心	谭 粼	北加州(N-CA),南俄勒冈州(S-OR)
南加州地区联络中心	张 挺	南加州(S-CA),内华达州(NV)
西雅图地区联络中心	张 涛	华盛顿州(WA),北俄勒冈州(N-OR)
休斯顿地区联络中心	沙 莎	南德克萨斯州 (TX), 路易斯安那州(LA)
达拉斯地区联络中心	吴天舒	北德克萨斯州 (TX), 奥克拉荷马 (OK)
芝加哥地区联络中心	何振宇	北伊利诺斯州(N-IL),威斯康辛州(WI), 爱荷华州(IA), 南印第安纳州(S-IN),
圣路易地区联络中心	朱一民	南伊利诺斯州(S-IL),密苏里州(MO)
凤凰城地区联络中心	帅致若	亚利桑那州(AZ),新墨西哥州(NM)
底特律地区联络中心	张星钰	密西根州(MI), 北印地安纳州(N-IN)
圣保罗地区联络中心	胡树先	明尼苏达州(MN),北达科他州(ND),南达科他州(SD)
佛罗里达地区联络中心	徐净植	佛罗里达州 (FL)

全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

第十三届理事会成员

- 会长： 邢 彬 圣地亚哥华夏中文学校 (CA)
- 副会长： 唐艺杰 休斯顿华夏中文学校 (TX)
- 展 望 风华中文学校 (IL)
- 秘书长： 杨轶伦 亚利桑那现代中文学校 (AZ)
- 副秘书长： 夏 铭 牛顿中文学校 (MA)
- 理事： 江 江 安华中文学校 (MI)
- 李华志 明华中文学校 (MN)
- 倪小鹏 俄亥俄现代中文学校 (OH)
- 吴天舒 达拉斯现代中文学校 (TX)
- 熊亚林 凯瑞中文学校 (NC)
- 许兰薇 华夏中文学校 (NJ)
- 许尤峰 圣路易斯现代中文学校 (MO)
- 张 西 剑桥中文学校 (MA)

干事组成员

- 总干事： 汤年发 (2018-2019) ; 郑良根 (2020-2021)
- 常务副总干事： 胡国荣, 王 宏, 杨八林, 张星钰, 张 涛
- 副总干事： 李荣顺, 田 琳, 张治平, 赵际勇
- 干事： 程少梅, 郝雪飞, 何亚豪, 胡文忠, 江 燕, 李晓燕,
梁 辉, 姚矢音, 仲 玲, 张凯歌, 周 磊, 朱 苓



封面题字 邵华泽

封面绘画 www.pexels.com